平成 6 年度第201号-5(広報印刷物規格A-1類) 神戸市広報印刷物登録

紙

東灘区 (平成7年3月1日現在) ◆人口:186,072人: ◆世帯数:27,302

発行:東灘区災害対策本部(東灘区役所) ☎(078)841-4131

神戸市災害対策本部 ☎322-5117~5122 兵庫県災害対策本部 ☎360-2430~2433 県東灘地区救護対策現地本部 ☎441-4780 神戸市役所 ☎331-8181

東灘区役所 四841-4131 兵庫県庁

2341-7711

目 次

2ページ 家屋の解体撤去、ガレキ処理、住宅の応急修理、応急危険度判定

3ページ 一時使用住宅など、住宅関連融資、建築行為事前届出、り災証明

4ページ 見舞金、援護金、弔慰金、災害援護資金、義援金、市民相談

5ページ 税金、中小企業、共同仮設店舗、仮設賃貸工場、各種問い合わせ先

6ページ 保健所、医療、入浴、福祉事務所、ごみ収集、東灘醫察署、広報

7~8ベージ 東灘区社会福祉協議会から

本号に掲載の情報は3月17日現在のものです。問い合わせ先などの中 には3月末をもって変更・終了になるものもあります。ご了承ください。

重点復興地域が指定されました。

神戸市震災復興緊急整備条例(平成7年2月16日施行) に基づき、「重点復興地域」が指定されました。これは、意 災により建物が倒れたり焼けたりするなど被害を受けた地 域の一日も早い復興を目指して、特に緊急的、重点的に住 宅、公園、道路などの整備を進める地域です。今回は全市 で24地区、うち東義区内では森南、深江、JR住吉駅周辺、 六甲(灘区を含む)の4地域が指定されました(3月17日 告示)。

区内の重点復興地域一覧(地域名、整備目標、区域)

森南――生活中心としての拠点の形成及び良好な住宅市街地の再生

・駅前広場、生活基盤となる道路及び公園の整備。

・共同化及び協調化の促進。

問い合わせ先 *都市計画局 (森南地区担当) **2360-3620**

区 域 東瀬区 森南町 1 丁目~3 丁目、本山中町 1 丁目の一部(本山第三小学校の東側の道路から東)

(約18ha)

深江――生活都心の整備並びにまちづくり協議会との連携による住宅及び住環境の整備

・阪神電鉄の高架化。駅前整備による生活都心の形成。区画道路等の整備。

・共同化及び協調化の促進。

問い合わせ先 * 都市計画局 アーバンデザイン室 **☎**242-7735

区域 東灘区 本庄町1~3丁目、深江北町1~5丁目、深江本町1~4丁目、深江南町1~4丁目 (約110ha)

3日往吉駅周辺――生活都心にふさわしい機能の導入及び拠点の形成並びに住環境の整備

駅前整備による生活都心の形成。

・基盤施設の整備等と併せた住宅の供給。

六甲---東部副都心周辺への住宅の重点供給

駅周辺の土地の高度利用。共同化及び協調化の促進。

問い合わせ先 *都市計画局 民間再開発課 #242-777B

区 域 東灘区 住吉東町5丁目、住吉宮町4丁目、住吉本町1丁目の一部(シーアの北側の道路から南)

(約10ha)

問い合わせ先 *住宅局

・多様で良好な都市型住宅の早期の大量供給。共同化及び協調化の促進。

住環境整備課 **☎**242-6008

区 域 東灘区 御影塚町 1 ~ 4 丁目(1・3 丁目は顕港地区を除く) 灘区(省路) (約297ha)

※各問い合わせ先の電話の開通は3月21日です。詳細は「震災復興まちづくりニュース(第4号)」をご覧ください。

PG(液化石油ガス)タンクからのガス漏れ事故による 避難勧告では多くの皆様に不自由をおかけしました。 大地震翌日(一月十八日)の東部第二工区におけるし

に移送を完了しており、今後兵庫県の指導に基づき、 問題のタンクのLPGについては、 他の安全なタンク 9 続けていく必要があると思います。

ノクの全面的な点検が行われる予定です。

による詳細な原因究明が進められており、調査結果に基また、通産省においても専門家等からなる調査委員会 づき、今後の防災対策が講じられていくことになります。 安全で安心なまちづくりのため、将来とも関心を持ち (東廣区災害対策本部)

ができる東灘、 けいたしておりますことについて、 ただいたり、手続き場所が各所に分散したり れる東灘の創造を目指して、皆様と共に力を 活が安定するよう、 するなど、多くの皆様にご迷惑ご不便をおか 屋や財産を失われた方々に謹んでお見舞い由 上げます。また、けがをされた方、 れた多くの方々に対し、 合わせてがんばっていきたいと思います。 大きな被災のため、長期間手続きをお待ちい 災対策を行ってまいりましたが、 し上げます。 し上げます。 これからも、 東灘区役所では、この二カ月間、 このたびの阪神淡路大震災により亡くなら ご理解とご協力をお願いいたします。 以前に増して文化の薫りあふ 日でも早く区民の皆様の生 また、 心よりお悔やみ申し 安心して住むこと あまりにも 各種の露 おわび申 大切な家

おりますが、連日大変混雑しておりご迷惑をお きますようお願いいたします。なお、区役所各 和謄抄本の発行等)は通常とおり業務を行って 謎の窓口業務については土曜・日曜は取り扱っ 種類や枚数をよくご確認のうえ、お取りいただ へく避けていただき、必要な証明書は提出先に かけしております。 混雑のひどい月曜日はなる 区役所の窓口(住民票・印鑑登録証明書・戸 (東灘区投所)

での開通は9月末、摩耶埠頭までの開通 は10月末を目指しています。 暫定供用する見込みです。高羽ランプま

4月に

により、 用中です。 Iđ 西側の2車線の橋)については、 東部第2工区立体改良線(2工区への 上路、下路各2車線を使つて供

六甲大橋及び取り付け道路について 脚部の破損がありますが、応急復旧

(区役所前の仮設事務所で受付中)

地震により倒壊のおそれのある家屋などの解体撤去の手続きは次のとおりです。

※東灘区内では既に約8千件ものお申し込みが

ください。

者の同意書は建物所有者が責任をもって集めて れだところから解体撤去を行っています。関係

今後、ご自分で

解体撤去する場合(三者契約)

の所有者が解体業者を決め、関係者の同意を

得る



市による解体撤去(受付中)

の願出書、関係者の同意書をそろえて、 災害対策本部に申し込み 申込場所→区役所前仮股事務所1階 区の

の市による解体撤去(作業は自衛隊または市 が契約した業者) 9:00~17:00(土・日は休み)

※詳細は手続きの場で個別にご説明します。 ③予約した日に清算手続き 手続き場所→中央区雲井通5丁目 サンバルの5階

を判断し、優先度が高く、関係者の同意も得ら

※戦員が現地調査のうえ公共性・緊急性の高さ

③市が業者に費用を直接支払い

※予約した日に持参していただくもの ◆費用支払済みの場合(建物所有者ご自身が お越しください) ・り災証明書(原本) 領収書(原本)

の写真等 · 固定資産評価証明書 (区役所 3 階市税課

・見積書、契約書、施工前・中・後の建物

申し込みを取り下げていただきますようお願い 去されることになった場合には、既に行われた あるため、全部を処理するには相当の日数を要

する見込みです。なお、他の手段により解体撤

撤去は、原則として道路、河川などに囲ま

【問い合わせ先】市環境局災害廃棄物対策室

自衛隊による解体 ※契約額は標準単価の範囲内。延べ床面積は問 定資産評価証明書上の面積。 ※登録場所では必要に応じて解体業者の紹介も ◎市が解体業者に費用を直接支払い の解体業者による解体撤去 の予約した日に所有者、解体業者、市の三者 ◎市の災害廃棄物対策室に契約手続きの日を 契約場所→中央区雲井通5丁目 予約電話→☆332-9444 登録場所→区役所前仮設事務所~階 9:00~16:00(土・日は休み) 9:00~17:00(土・日は休み) サンパルの5階

解体撤去した場合(公費負担の消算) 既に、こ自分で

0

①個人で業者に発注し解体撤去

の写し」も必要になります。

で受け付け(消印有効)。

各区役所で配布中の申込書に必要書類を添えて郵送。3月26日ま

◎市の災害廃棄物対策室分室に清算手続きの 日を電話予約 予約電話→☆241-1580 9:00~16:00(土・日は休み)

います。申し込みも受けています。申込書類 地に「お知らせ」の掲示などを行い、所有者 ❶道路上の廃材・ガレキ から連絡および承諾を得た後、順次撤去して は区役所3階総務課にも置いております。 市が撤去を必要と判断した場合、事前に現

> に分けて表示したものです(既に終了しました)。「住める、 りあえず判断し、「緑ー調査済み」「黄ー要注意」「赤ー危険」 心に「その建物に近づいたり立ち入ること」の危険度をと

「応急危険度判定」とは余額の続くなかで共同住宅を中

❷その他の場所(宅地内など)の廃材 1854-N191

▼費用未払いの場合(所有者が解体撤去処理

康保険証など)

建物所有者の印鑑

本人が確認できるもの(運転免許証、

健

・領収書を除く石の書類をご持参くださ 業者を同伴してお越しください)

> 門、さく、塀、瓦のみの解体撤去はお受けして クリートの取り壊し、撤去は含みません。また、 去の範囲は家屋の基礎の上までとし、基礎コン (注1)いずれの場合も、市が負担する解体的

の所有者が区の災害対策本部に登録し、脱明

書と願出書、契約書(3通)を受け取る

写し、り災者・解体業者の印鑑(弱め印)をご す(いずれも市役所3号館です)。り災証明書の 料搬入券が必要です。申請場所は左のとおりで は左の「ガレキの処理」をご参照ください。 (注3) 災害廃棄物の処分場等への搬入には無 (注2) 道路上に倒壊した家屋の処理について

*3月25日(土)まで

設管理課(☎322-5287)

◆コンクリート造家屋等から発生した廃棄物

*3月27日(月)から ◆いずれも環境局搬入券窓□(☆33219 446)へ。「り災場所を示す住宅地図など →市環境局災害廃棄物対策室(☎3221

◆木造家屋から発生した廃棄物→市環境局施

由(震災による失業・離職を含む)で自ら修理できず、次のいずれ 市が応急修理を行います(現金での支給は行いません)。 住宅が半壊・半焼し、日常生活が営めない状況にあり、経済的理 台所、トイレ、居室、屋根について1住宅29万5千円の範囲内で、

がに該当する方

②6年度市民税の非課税世帯 ①生活保護法による被保護者、要保護者 ③6年度市民税が均等割のみの世帯

④今回の震災で失業しの~回のいずれかに該当することになる世

同意があれば対象)。 だし、借家で家主ガ災害により自らの資力では修理できず、修理な *既に修理したもの、公営住宅、公社·公団住宅、借家は対象外へた しては借家人が日常生活を営めない状況にある場合は、家主の修理 (申し込み)

[問い合わせ先] 市住宅局住宅応急修理係 261

(問い合わせ先) 市土木局東部土木事務所

さい。手続きなどは、決まり次第お知らせし で、その間に貴重品の搬出などを行ってくだ せし、相当の期間を置いてから実施しますの れた区域ごとに市が行います。事前にお知ら

日のい1-544のかのいい-5294

ご相談ください (3月末まで)。

住めない」に関する法的な強制力はありませんし、余震が 土事務所協会が実施している左の住宅復旧相談センターに 536) にご相談ください (3月末まで)。 ば、県の分譲マンション復興相談センター(含360-2 築施工会社などにご相談ください。調査機関をお探しなら 半壊・一郎損壊)とは連動していません。 たものではありません。また、り災証明書の認定(全壊・ おさまった後に補修して住宅として使えるか否かを判定し マンションなどの本格的な調査・診断は、その建物の建 戸建て住宅の応急診断および住宅復旧相談は兵庫県建築

【神戸】中央区下山手通5-9古河ビル3階

【西宮】西宮市江上町1-20(県西宮総合庁舎西約5m) ₹ (0798) 26-7761

*いずれも10:00~16:00 (西宮は土・日は休み)

351-6779

3/23まで受け付け

◎六甲アイランド ◎東部第4工区(深江浜町) ◎瀬戸公園 (魚崎南町1丁目) ②住吉公園(住吉宮町3丁目) 2 2700 3000 205

東部第4工区の仮設住宅

m\s3~

3月30日から区役所で配布。締切は4月7日 一定期間、市が家賃の一部を補助。申込書は 88戸、空家18戸)を借り上げて賃貸します。 (消印有効)。5月中旬入居予定。 市住宅供給公社が民間のマンション(新築

の日本国籍が外国人登録をしている すべてに該当すること。 【対象】1月17日当時、市内に在住し、 次の

◎家族全員の収入月額が55万6千円以下 ⇒夫婦ガ親子を主体とする家族 難(り災証明書必要) ◎自宅が農災により焼失・倒壊し、居住が困

宅募集係 2332-1538

【問い合わせ先】 市住宅供給公社あじさい住

◎角崎 (角崎南町2丁目) ◎本庄中央公園(青木4丁目) 宅が建設されています。 ◎御影中(御影中町4丁目) ◆現在、東灘区内では3、222戸の仮設住

49

公庫の各支店またはお近くの公庫業務取扱金融 3年間は3・0%。補修の場合を除く。) 【問い合わせ先】

せは県建築指導課☆362-3611へ。 ※県による利子補給55%についてのお問い合わ # (06) N®1

❷神戸市災害復興住宅特別融資(個人住

祖修 修繕	建設		
4	11 音3))))	金
1 9	降7	4	利
Byloon	1,000円	新築 1、500万円	驗資限度額
5年以内	24以内	25年以内	集選期間

融資資格など詳しい内容については、各窓口

は次のとおりです。

【第1回抽選結果】 【第3回抽選結果】 (第2回抽選結果)

す。抽選は3回に分けて行われます。発表日 受付は3月21日(火)(必養)で締め切られま

被災者用一時使用住宅二次募集の申し込み

●住宅金融公庫の災害復興住宅資金融資

※二次募集の時期は現在のところ未定です。

3月3日(金) 3月8日(火) 3月25日(土)

	補修		236	A		建設		1
整地資金	移転資金	補修資金	中古住宅	新築住宅 調入資金	整地資金	土地取得資金	建設資金	住宅の構造
	3	ののかり	2、420万円	2,7	3	1, 1	1、590万円	耐火·萃耐火構造
380万円	380 <u>D</u> A	780万円	2、420万円 2、210万円	0万円 2、650万円	380万円	120万円	1、530万円	木

4 1 % [融資金利]

5割以上の被害を受けられた人は融資の日から (限度額のうち特別加算分については4・3%。

住宅金融公庫大阪支店 住宅金融公庫神戸相談所 4341-539

※建設・購入の場合は住宅金融公庫の融資を利 用することが条件になります。

平成9年3月3日までの9:00~15:00(土日

◎神戸市既成宅地防災工事貸付金(個人

※住宅金融公庫にも宅地防災工事資金融資制度

修繕を行う神戸市公認水道・下水道工事業者 (問い合わせ先) 【申し込み先】 1工事あたり5万円まで。無利子。

日その他の制度

される予定です。お問い合わせは県建築指導課]ーン制度」(融資限度額8百万円)なども開始 (4月からは県による「ひょうご県民住宅復興

(問い合わせ先)

26112749 市住宅局住宅環境課融資係(中央区浜辺通5--32、サンボーホール2階)

(対象工事)

擁疑もしくは排水施設の設置または改善工事 融資条件

工事費の範囲内で5百万円まで。金利は33%。 【問い合わせ先】

9:00~17:00(土日祝を除く) 2061-0166, 0216 サンボーホール2階小展示室) 市土木局宅地規制課(中央区浜辺通5-1-

や災害復興宅地融資制度(新設)があります。 ○排水設備修繕費無利子貸付

用します)。 日から平成8年3月31日までに施工するもの 連絡具の修理および排水管の破損修理で1月17 震災により被害を受けた水洗トイレの便器や関 (既に実施した工事についてもさかのぼって適

市下水道局業務課 241-8277

*厚生年金・B民年金加入者には「年金災害復 6年金福祉事業団(☎(03)3502-24 は宅資金融資制度」があります。問い合わせ

(\$000-0011) \c

●元金3年間すえ贈ぎ(修繕は1年間)…この間の金利は

建築の事前届出制

イスや協議をさせていただくものです。

ただし、森南地域・JR住吉駅周辺地

です)」内で建物を建てようとする場合、 「震災復興促進区域(東灘区の大部分

強いまちづくりのために、必要なアドバ く、将来の望ましいまちづくりや災害に について建築確認申請の30日前までに届 の建築行為を一律に制限するものではな け出が必要です。これは住民のみなさま 「重点復興地域」内ではすべての建物

は届け出の必要はありません。 リートプロック造りなどの建物について 間など)の届け出が必要です。ただし、 建築確認申請の30日前までに計画の概要 2階建て以下の木造、鉄骨造り、コンク (位置、用途、構造、規模、工事予定期

> 要になりますので、この届け出の必要は 法律による建築制限がかかり、許可が必 発事業を実施する区域については、別途 域のうち土地区画整理事業・市街地再開

ありません。 【建築確認申請の受付】 (問い合わせ先) 条例届け出窓口 261

ル北隣のサンポーホール2階です。 *上記の窓口はいずれも貿易センタービ 市住宅局建築部本261-2717

できます

で手続きを行っておりますが、郵送でも請求することができます。郵送によ 簡を同封して、下記の請求先まで送ってください。 る場合には、便せんなどに次のことを必ず記入し、宛て名を書いた返送用封 り災証明書の発行は、現在、シーア駐車場4階(東灘区民センターの建物)

[記入事項]

むり災場所(建物の住所) ①り災者氏名(家族全員の氏名とふりがな)、認め印

④持家(自社ビル等も含む)・借家(テナント等も含む)の別 回住宅・非住宅の別 借家の場合は、その所有者(家主)の氏名も記入してください。

◎申請者の氏名、現在お住まいの住所、昼間に連絡のつく電話番号、認め印 ◎「以上のことについて、り災証明書を請求します。」の文言

● 2000 神戸市東灘区住吉東町2−3−28 東灘区役所り災証明係

※郵送請求分の発送状況等についての電話でのお問い合わせが非常に多いた ご透慮くださいますようお願いいたします。 め事務に支障を采しております。少しでも速く進めるだめ、お問い合わせは

るときには、コピーを提出してください。 ◆り災証明書は1世帯に1枚しか発行しません。どこかに提出する必要があ

です。その他のもの(家財など)の被害については発行できません。なお、 ◆り災証明審は家屋の被害(全壊・半壊・一部損壊)について証明するもの いて異議のあるときには再調査をいたしております。 家屋の調査は既にひととおり終えておりますが、調査内容(判定結果)につ

護金の 交付が始まりました

3/13/

[交付対象]

られた世界 焼の被害を受け、既に義援金を受け取 により、住家ガ全壊・全暁・半壊・半 神戸市内に住所を有し、今回の震災

[交付金額]

全壊・全焼 半壊・半焼 4万円 2万円 災害援護公 5万円 10万円

見舞金・援護金は本人が指定する銀

申請書(4枚複写のうち本人控分を

1841-4131

東灘区災害対策本部市県見舞金係

(申請方法)

世帯主本人)。 に、必要書類を郵送する(原則として 被災当時居住していた区の区役所

行口座へ振り込みます(郵便局へはで 「凱送いただく書類」

の押印のあるもの) ・り災証明書のコピー(「義援金引換証交付済」

名義人が確認できるもの)

(申請書の配布)

送ってください(切手不要)。 名を書いた返送用封筒を左の問い合わせ先まで 配布しています。郵送もいたしまずので、宛て ています。義援金申請手続きの際にも申請審を 「締め切り」

については、4月10日ごろから窓口で受付を行 (消印有効)。この期間中に請求できなかった方 郵送による請求は3月3日が締め切りです 除(3枚)

・申請者本人の預金通帳のコピー(口座番号

申請書は各区役所のほか小学校などにも置い

う予定です。 問い合わせ先

の遺族に対して災害宅慰金を支給いたします。

兵庫県南部地震により亡くなられた神戸市民

神戸市での手続きは次のとおりです。

【手続きの方法】

は、本市から郵便でお知らせします。

(支給額)

給者の生計を主として維持して その他の場合 亡くなられた方が死亡当時、受 500万円 250万円

位は①配偶者②子③父田④孫⑤祖父田としま 道族(配偶者·子·父田·孫·祖父田)。 【支給対象となる遺族の範囲・順位】 兵庫県南部地震により死亡された神戸市民の 石の遺族の中で同一生計者を優先し、その順

害弔慰金を受給すべき方が確定できる場合 今回の震災で亡くなられた方の遺族で、災 神戸市に住民登録、外国人登録があり、

> ② 郵便が届かないといったような方や上記 設します。 報提供を受け付ける窓口及び相談電話を開 以外の方に対しては、左のとおり相談・情

崩 間

3月2日(火)~4月10日(月)9:00 ※土・日も開設しますが、毎週金曜 17 (3月24・31日、4月7日) は書類

こうべ市民福祉交流センター2階研

D271-5321 · 5322

(1) 【遺族の方にお願いしたい事項】 現在、亡くなられた方の住民寮等(神戸

整理のため受け付けはできません。

修室(中央区機上通3-1-32) [相談電話]

※当初は混雑が予想されますので、余裕をもつ

てお越しください。

② 支給対象者への通知は住民登録・外国人

の写し、を同封の封筒で返送してください。 明書の写し・受給権限委任状・死亡診断書 要書類(請求書兼口座振込依頼書・身分証 には、まもなく通知を郵送しますので、必 す。この調査で支給対象者が確定できた方 方)から、ご選族の調査をいたしておりま 市内に住民登録・外国人登録をされていた

登録上の住所地あてに行いますので、転

日 電慰金の支払いは、盗難・紛失等の事故 4 受給される方の身分証明書(運転免許証) 銀行預金口座に直接振り込みます。 を未然に防止するだめ、支給対象者名義の 転居届を出しておいてください。 居・避難されている場合は、必ず郵便局へ

手続きをお願いします。 きますので、紛失されている方は再発行の 健康保険証など)の写しを提出していただ

日 神戸市内に住民登録・外国人登録をされ 窓口までお申し出ください。 査の手掛かりといたしますので、上記相談 ていなくて亡くなられた方については、調

16 震災後、傷病などで亡くなられた方の場 当の期間を要しますのでご了承をお願いし 合は、地震との因果関係を確認するのに相

~0\D

を限度とします。所得は平成5年収入額から給 ※ただし、住居が滅失した場合は1270万円

付

与控除を行つた後の額とします。

(貸付限度額)

①世帯主に1カ月以上の負傷がある場合

院の被害を受けた世帯 行方不明の被害、住家が全壌・半壌・全焼・半 [交付対象] 神戸市内に居住し、今回の農災により、死亡・

住宅被害については、り災証明書

本人を確認する証明書

断書か住民票除票

行方不明者	死亡者	住家(全壊・半壊・全焼・半焼)
10万円	10万円	10万円

ターの建物)でり災証明と併せて手続き中です。 **競援金は郵送による申請はできません。 遠隔地** 十字社の窓口に申請してください。 に避難されている場合には、その地域の日本赤 東麓区ではシーア駐車場4階(東麓区民セン

の額未満であること

1人→220万円、2人→390万円、3人

→580万円、4人→650万円、それ以降

賃還期間は10年(うち据置期間5年)

利率は3%(据置期間中は無利子)。

は1人増すごとに3万円加算

その世帯に属する方の所得を合算した額が、次

住居が全職・全焼した場合(被害がああむね

00%の場合)

住居が全壊・全焼した場合 住居が半壊・半焼した場合 かつ住居の損害がない場合

250万円

170万田

150万田

害は、居住者が所有する住居又は家財の損害に

を損害として取り扱います。住居又は家財の損 ※住居の被害については、住家の全半環(焼)

②世帯主の負傷がない場合

家財におおむね3分の1以上の損害があり

住居が半環・半焼した場合

住居が全壌・全焼した場合

かつ住居の損害がない場合

250万円

270万円

家財におおむね3分の1以上の損害があり、

家財及び住居に損害のない場合 150万円

の被害を受けた場合

②住居又は家財の価額のおおむね3分の1以上 ①療養に要する期間がおおむね1カ月以上の負

傷を世帯主がした場合

の予定です。

口、受付方法も含め、詳細は3月下旬頃に発表 なく次のような貸付制度が始まります。相談窓 だ世帯の生活の立て直しを支援するため、まも

兵庫県南部地震により著しい被害を受けられ

市での具体的な交付手続きは現在のところ未定

※義援金の二次以降の配分方針については、

者・子・父田・孫・祖父田であればよいことに けられた方はご注意ください。 要になります。 交付当初の2月上旬に説明を受 なりました。ただし、それぞれ追加の書類が必 行方不明の場合の請求者の範囲についても、同 明できればよいことになりました。また、死亡・ がない場合でも、市内に居住していたことが証 ※2月中旬から、震災当時に神戸市内に住民要 世帯、同一住所、同一生計でないても、配偶

日、日本赤十字社から発表がありましたが、本※義援金の二次以降の配分方針については、先 死亡被害については、埋火葬許可証が死亡診

◎土地・建物(登記)相談:毎週金曜 ◎社会保険に関する相談:毎週木曜

*受付は正午より。相談は13:00~16:00。無料。

※相談者多数の場合、相談に応じられない場合もあります。 ※法律相談は4月以降は週2回になる予定です(離日未定)。

開設中 東藁区役所2階に次の相談コーナーがあります。 ◎法律相談:月~金曜

税

の市税の減免

【個人の市県民税】

方が対象となります(減免は、年収から必要経 費を引いた所得が1千万円以下の方)。 ◎雑損控除(損失額を所得から控除) 震災により家屋や家財に一定の損害を受けた

◎滅免(税額の一定割合を軽減) →納付書で納めている方は6年度4期分と →6年中か7年中の所得が対象 7年度分が、給与天引きの方は7年2月

固定資産税·都市計画税】 ♥問い合わせ先 区役所市税課☆841-4131 市役所税制課金322-5158か

-8年5月分ガ対象

納めるもの)

(普通徴収ー個人で

※固定資産台帳の縦覧と第1期の納期は5月 損害を受けた土地・家屋(半磯以上)・償却資 ●特別土地保有税 ●事業所税 ■固定資産税・都市 一四年12月31日取青 (新塘設分・事業分) (平成6年十月十日 もの 月17日~5月26日の 甲告・納付期限ガイ 振り替えま å まで (口座報機分

●個人市構民税の申告期限→団	●法人市民税の申告 月17日~5月31日の ・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・	●構却資産の申告期限	●入連税
	7年5月31日	まで 月3日	

(注) 被災され相当期間、由告できない方は、平成8年3月16

の所得税の運付

区役所市税課☆841-4131

市役所固定資産税課会322-5152か

◆問い合わせ先

以降に延期します。

17年1月~8年3月分が対象

次の特例のうちどちらか有利な方を選択適用

田税

❸申告などの期限

共同仮設店舗の建設費・借受費に補助 店街、小売市場の団体

DOWNG) <0 7月31日までに経済局商業貿易課 (市役所1号館7階 ☆3221 (申請受け付け) の建設の場合は1千万円 円(2年間)

補助対象となる費用の4分の1 補助金額 ※限度額(1団体あたり。単価 のリースの場合は年間5百万 面積の限度もあります)

のリース方式などの借 り受けに要する費用 は対象外)

仮設店舗の①建設または取得に要 [補助対象] を含む。内装・什器 する費用(設備工事

全半城・全半焼し営業不能に陥っ ている事業主を5人以上有する商 商店街や小売市場の復興を支援し

【募集場所】神戸ハイテクパーク (西区)、西区高塚台 計118戸 (170社程度) (申込書の配布) 市役所1号館7階経済局工業振興課、神戸市産業振興センター9階 904・905号室 (→受付場所を兼ねます)、ケミカルシューズ産業会館 (→日祝休み) (配布·受付期間) 3月21日(火)~3月27日(月) 10:00~16:00 【問い合わせ先】市経済局工業振興課☎322-5332~3

事務所が全職は市が利子を補給します。事務所が全職・半費および全院・全企業2十万円を保留に当初3金階は市が利子を補給します。 期間 10年以内(サえ管を3年以内書む) ①震災復旧緊急特別資金 年2・5%(利子補給については・左側参照 1 組合 1 機可以下 (編輯會取) (編輯實金は8千万円以下) 1 組合 1 機可以下 ❸その他公的金融機関の災害復旧融資 兵庫県商工的金融票 商工組合中央金庫

391-7541 1341-771

兵庫県警察本部…

として平成6年分の所得金額から控除されま 金額の10%相当額を越える場合には、雑換控除

◆問い合わせ先

芦屋税務署4 (0797) 31-2131

の所得金額に応じて所得税額が全額免除又は一

も所得金額ガー千万円以下の方は、平成6年分

住宅又は家財の半分以上に損害を受け、しか

【災害滅免法の特例】

部経滅されます。

※給与所得だけの場合は、年収12、205、

申告所得税・個人の消費税 平成7年5月31日

(その他の方は、次の日を期限とすることとしています。

@神戸市中小企業震災復旧特別融資

[融資条件]

総務相談→自 10:00~17:00 (毎日) 10:00~17:00 (毎日)

ています。(ハーバーランド内)

1360-3011

神戸市産業振興センター6階に開設され

①兵庫県南部地震中小企業総合相談所

中小企業の

優人の消費税 平成8年4月1日 申告所得税 平成8年3月15日

は、次の日までに申告等をしていただければよいことと

被災され相当の期間、平成6年分の申告考ができない方

264円以下の方が該当します。

「鞋損控除の特例」

住宅や家財などの損失額が、原則として所得

法人税等平成7年5月3日

(次の日を開展とすることとしています。)

法人税等とは、法人税、法人の消費税、源泉所務税、相

に申告等ができない事情がある場合は、個別に税務署に申 「筋砕、磨与税、源税、法定顕書の提出等をいいます。

ただし、被災されたことにより、 中成7年5月31日まで 期限証長の指置を受けることができます。

> ◆問い合わせ先 中小企業金融公庫 因民金融公庫 # (0798) 26 1360-40055 9220

次のような制度もあります。 ♥問い合わせ先 **④経済変動対策資金融資** ③廣選期間の延長制度 ◎特例無担保無保証人資金 神戸市中小企業指導センター 1300-300G (神戸市産業振興センター6階)

◆住宅に関する相談は下記の窓口へ 戸建て住宅の応急修繕 ………神戸市建築協力会 ☎362-5591 かわら工事 …………兵庫県瓦工事業協同組合 ☆391-2978 家庭内の水道・下水道移繕 ……神戸市管工事業協同組合 ☎575-0961~3 引つ越し …………兵庫県トラック協会 ☎882-3369 トランクルーム(家財の保管) …兵庫県倉庫協会 ☎331-1339 夏石などの修理 ………神戸市石材業協同組合連合会 ☎961-1821 家賃・敷金等の相談 ………総合住宅相談所 ☎362-5219 契約・解約の相談 ………消費生活相談所 ☎361-6979 ◆悪質商法に関する相談窓口 県立神戸生活科学センター……… 神戸市生活情報センター・ **☎**362-5302、371-1221

【水 道】市水道局東部営業所 **☎**441-1793 *震災のため仮事務所に移っていま す。 住吉川

力)関西電力三宮営業所 **☎**391-6041 【ガ ス】大阪ガス兵庫支社 #360-3100 ガス漏れ通報 #231-0023 復旧の問い合わせ

★ (06) 205-8800 【NTT】電話の設置・移転等

☎116 (局番なし) 電話の故障等

☎113 (局番なし) 【NHK】神戸放送局営業部

☎222-3757 フリーダイヤル(受信料) **☎**0120-155-088 (受信相談) **☎**0120-155-077

【東灘保健所の事業】

口事務は平常どあり行っています。お問い合わ お、田子健康手帳の交付や営業許可申請等の窓 児健診、予防接種、各種教室など)は現在すべ せは東灘保健所(☆841-4131)へ。 は時期が未定です。ご了承をお願いします。な て中止しております。平成7年度事業について 毎年、定例的に行っている保健所事業(乳幼

【狂犬病予防集合注射】

成了年度については6月に延期します。詳細は 例年4月に行っております犬の集合注射は平

> 災された病院もありますので、事前に電話でご 病院では例年とおり4月から実施しますが、被 後日お知らせします。なお、神戸市の指定動物

[こころの健康相談]

保健所内の「こころの相談窓口」(直通な858 で抱え込まず、カウンセラーや専門医、ソーシ に戸惑われていませんか。不安や悩みをひとり ヤルワーカーなどの専門家にご相談ください。 思いがけない大震災でこころとからだの変化

確認ください。

-0213) もあります。

杖など)や日常生活用臭の交付・修理 帳を紛失され、手帳の再交付申請(印 ◆補装具(車いす、補聴器、盲人安全 行手続き(印鑑が必要)をされたい方 鑑、写真が必要)や手帳所持証明の発 ◆この農災で身体障害者手帳や療育手 4131) へお問い合わせください。

- ◆障害者ガ入浴できる施設の情報が欲
- ◆障害者のための施設の情報が欲しい

東灘福州軍翁亦から

区内14カ所の保育所のうち6カ所の保

【保育所関係】

により通常の保育ができない状況にあり 育所については、建物損壊や避難所利用

平成7年1月~3月の保育料は全額免

窓口で仮受付しております。 ス等の利用申し込みはあんしんすこやか め大幅に遅れる見込みです。デイサービ の開所は今春の予定でしだが、震災のだ

次のような方は福祉事務所(4844

障害者の方へ

所(2841-4131)内です。 はあんしんすこやが窓口にご相談を。 夏頃となる予定です。施設入所について 六甲アイランドに建設中の特別養護老人 ホームの開所は震災の影響で若干遅れ、 ムは4月中に開所する予定です。また、 あんしんすこやガ窓口は東蓋福祉事務 住吉宮町に建設中の特別養護老人ホー

【東灘診療所が2時間診療】

定、ただし歯科診療は3月末まで)。 を行っています(以下の時間は5月末までの予 目 41117012)では次のとおり診療 中央市民病院付属東灘診療所(魚崎中町4丁

◆外科·小児科

◆眼科·産婦人科·耳鼻科·歯科

ているほか、既に開設している市医師会による · 急病診療所 (☆351-1722)」及び「休

急病診療体制 9:30-17:00

3月1日より「救急病院輸番制」が再開され

による救護所が開設されています。診療時間は 13:30~15:30です(福池小学校は4:00 16 次の12カ所の避難所内では東灘区医師会医師

「夜間・休日歯科診療所】 魚崎中 住吉小 御影高 御影小 本山第三小 本山南中 本山南小 福池小

◆校問(月~土)→18:00~21:00 10:00~15:00

現在区内で診療所協力所、病院4カ所、歯科

希望の方は、東灘警察署生活安全課(485

既に、避難所等へは配付しておりますが、こ 活を送っていただきたく名付けたものです。 対する警戒心を高めていただき、安心した生

4-0110) へお問い合わせください。

【救護所 (3月末まで)】

東冀小 本庄中 本山第一小 本山第一小

団が介入することなどが予想されますので、

悪質な犯罪の発生、民事上のトラブルへ暴力

今後、復興に向けて区民の皆さんを狙つた

ユース「地震対策特集号(自身番)」 を発行 皆さんに役立つ防犯情報として"地域安全"

しました。「自身番」としたのは、江戸時代の

よる夜間・休日診療所が開設されています。 98-1889)では東灘区娘科医師会医師に 御影公会堂(御影石町4丁目 春030-5

庶民の自警拠点であった「自身番」と今回の

「地震」をかけ合わせ、悪質な犯罪と余震に

診療所76カ所が再開しています。 区内の医療機関)

◆問い合わせ先

東灘保健所会841-4134

0)」もご利用ください。

日急病電話相談所(東灘区:☆451-330

入浴できる施設

ので直接お問い合わせください。 入浴できる日、時間は施設ごとに異なります

湯 深江北町3丁目

本山新温泉 本山中町3丁目

第二日ノ出湯本庄町で丁目

きわ湯 御影本町8丁目 452-7226

Ł

【自衛隊仮設風BO】 841 0357

本庄小学校青木4丁自 東 叢 小 学 校 深江北町2丁目

養中・高等学校 魚崎北町8丁目 141 411 7234

深 *次のところは3月中に再開の予定 【公衆浴場】 江 福温泉青木5丁目 温泉 深江本町3丁目 1451 452-3747 1411

次の点にご協力を!

り、従来どおり収集するように努めております。 た。現在、市ではごみの収集に全力を挙げてお があふれ、市民の皆様にご不便をおかけしまし 事情等により特に被害の大きかつた地域でごみ 震災後のごみの収集等に関しましては、道路

の事項についてご協力をお願いします。 られた日に規則正しくできますよう、皆様に欠 つきましては、ごみの収集が一日も早く決め

だし、住居が全半壊(焼)された方に対 の保育料を徴収させていただきます。た 除になります。4月以降の保育料は通常

しては、全額免除を当面継続します。

住吉宮町に建設中の在宅福祉センター

●ごみは、従来どおり家庭ごみと荒ごみに分け て指定収集日の午前5時から午前8時までの

間にステーションへ出してください。

●ごみステーション以外の場所には、絶対ごみ ●従来のステーションガ使用不能な場合は、最 寄りのステーションへ出してください。

●震災に伴う廃材やガレキは、ごみステーショ を出さないでください。 ンには絶対に出さないでください。

■震災のため、大量の荒ごみが出されています。 て出していただくなど、量の抑制にご協力く 荒ごみを出していただく際に、何回かに分け

●型缶は、現在分別収集ができませんので、保 ●カセットコンロの使用済みガスボンべは、発 管していただくか、荒ごみとして出してくだ 開けてから、荒ごみとして出してください。 火事故の防止のだめ、必ず使い切って、穴を

ります。

・店舗や事務所の事業系 ごみについては、絶対 どおり神戸市の許可業者などに依頼して処分 ステーションには出さないでください。従来 してください。

[問い合わせ先] 市環境局東灘事業所会841-0161

2308

ことをおわびいだします。 りを受けてまいりました。遅れば 情報が伝わって来ないとのおしか た。この間、多くの区民の方から します。たいへん遅くなりました せながら区民広報紙をお届けいた 地震から約2カ月が経過しまし

くら銀行にも置いていただいてお す。コープこうべ、ローソン、さ か、衝頭や区内の鉄道各駅前に股 は各避難所にお送りしているほ 認いただきますようお願いいだし 置した掲示板に張り出しておりま ます。「こうべ地震災害対策広報」 べ地震災害対策広報」によりご確 連の最新情報は随時発行の「こう には発行できませんので、震災関 ただ、今後も区民広報紙は頻繁

の方もご覧ください。 力によりお届けいだしております。周辺住民 手した各種情報もボランティアの方々のご協 また、各避難所には区役所ガ入

0200)もご利用ください。 災害関連情報ファクス(2078-360-ださいますようお願い申し上げます。神戸市 地震関連情報コーナーなどを注意してご覧く 遺隔地に避難される場合には、新聞各紙の

がら

区社協だより



SEER HORSE PROPERTY OF THE PRO

類字●社会福祉施設もとやま園・園生

福祉情報コーナー

あんしんすこやか窓口から お年春りの保備や福祉の相談をお受けします

お年寄りの保備や福祉の相談をお受けします

この震災で福祉事務所も被災し、所内は審相が倒れ、審頚が敗乱した状態で、 当初はお年春りの介護相談などを受けることができず、たいへんご迷惑をおかけいたしました。1月末から窓口を再開することができ、徐々に施設や在宅の福祉サービスも回復してきております。窓口では、次のようなご相談に応じております。 お気軽にご利用下さい。

○お年春りの介護に困っておられる方のために

PROPERTY AND PROPERTY OF THE P

避難所や自宅において、まだ電気・ガス・水道などのライフラインが寸断され、 不自由な生活を余儀なくされ、寝たきりのお年寄りやそのご家族はたいへんお困りのことと思います。あんしんすこやか窓口では、従来の保健嫌の訪問指導、ヘルバーの派遣、日常生活用臭(電動ベッドや車いすなど)の給付などを紹介し、必要に応じたサービスを提供しております。また、生活に必要な情報も提供することができますのでご相談ください。

○避難所生活に不安をもだれている一人暮らしのお年春りのために

今も遊離所でたくさんの方が生活をされ、不使な思いをされておられることと 思います。特にお年春りの方は、階段の上り下りやトイレが遠いなどご苦労をさ れておられるようです。あんしんすこやが窓口では、老人ホームへの緊急一時保 優入所、ヘルパー、ボランティアの派遣等のサービスの提供を行っています。

その他、介護入浴やデイサービスを希望される方、いろいろなお年春りの介護 についてご相談がありましたら、福祉事務所の「あんしんすごやか窓口」をお訪 ねください。

☎841-4131 午前9時~午後5時(月~金)

福祉事務所福祉係から

障害者や子どものために

○障害者のだめに

(1)視覚暗書者の相談窓口

//-ピー (阪神大震災視覚障害被災者支援対策本部)

☎ (06) 441-4330~4332

午前10時~午後5時(月~金)

神戸ろうあハウス(神戸市兵庫区駅南通5)

₱521-0507 FAX579-0755

午前10時~午後5時(土・日可)

○子どもたちのために

- ・東灘区子ども会連合会は、3月2日豊災後初めての役員会を開催し、今後の 運営について協議しました。7年度行事は流動的になるものの、子どもたち が楽しめる行事を工夫していくことを確認しました。
- ・区内8カ所の児童館では、学童保育を順次再開しています。 (問い合わせ先⇔各児童館)

(市)北青木児童館	北青木4-6-31	☎ 4529278
(川)魚崎 川	魚崎中町 4 - 3-16	23453-2662
(#) 住之江 #	住古宮町1-2-15	₹3851-2769
(#)田中 #	田中町 4-11-24	##452-3182
(#)溫森台 #	渦森台 1-2-1	ZX821-1500
(#)浜御影 #	20%本町6-5-8	₹811-4014
(//)本庄 //	本庄町2-5-1	21451-6762
(〃)向洋 〃	向洋町中6-3-2	₩857-7421

ボランティア情報コーナー

頑張れボランティア!

意災以来、全国からたくさんの方がボランティアに来られ、遊難所やご自宅を 回って、物資や情報の提供、水くみや家事援助、介護サービスなど様々な活動を 活発に展開していただいております。また、地元のボランティアも活動を始めて います。今後、「区民の生活は区民で支えていく」ことを自横に、区民の皆様の積 極的なボランティア活動への参画が求められています。

区内で活動中の4つのグループを紹介します(次ページ)。 ちょっと生活が落ち着いた区民のあなたも参加してみませんか。

東灘区災害復興ボランティア 本部を設置しました

ボランティアをしたい、ボランティアに来てほしいといった、ボランティアに関する様々な相談に応じる総合部口を区社協に設置しました。 お気軽にご相談ください。

☎841—6941·841—4131(区役所代表)午前9時~午後5時(月~金) 所在地:東藁区役所分至2階



●東灘地域助け合いネットワーク

私たちは、地元のボランティアグループと全国的な市民活動団体(NPO)が 連携して、阪神大震災被災地の養民と新しい地域づくりを目指して活動するネットワークです。次の事業を中心に活動しています。お気軽にご相談下さい。また、 特に区民の方の参加をお願いします。



■活動内容

- ・生活関連サービス提供 (洗濯・水くみ・荷物出し・外出同伴など)
- こころのふれあいのつどい(臨床心理士による)
- ・ホームステイ先の紹介 ・かわら版の発行など
- ☎843-4029 所在地:東賽区役所中庭仮設事務所

(編集型ー地元のボランティアグループのリーダー層が核となったグループ。地 取に密着した活動を目指しており、区民の方は大歓迎だそうです。)

参応援する市民の会(芦屋本部)

■活動内容

- ・ボランティアコーディネート活動(ボランティアとボランティアを求める人との関格活動)
- 被災地復興を応援するためのプロジェクト実施 (例一営業しているお店マップ・お風呂サービス)
- ・被災地における支援団体・ボランティア団体などの支援活動

■区民の報様へ

- ・私たちはボランティアとして、できる範囲で精一杯の応援活動を続けます。ボランティアの応援が必要なときはお気軽にお電話下さい。
- ・ボランティアとして参加したいと思われましたら、是非ご連絡を下さい。 **本**0797-32-1306 **全**0797-32-1312

(編集部一大阪ボランディア協会が中心となった組織力のあるグループです。)

情報センター

今回の地震の被災者に対して、避難所を中心に、必要とする情報(食料・生活物育・ボランティアその他生活関連情報)を提供することを主旨としたグループです。私だちは、少しでも避難生活が改善されることを願い、お互いに協力して助け合うものです。具体的には、情報の収集・管理、広報配付、物資搬送、ボランティアコーディネート、外部団体交渉等の活動を行っています。東灘区の復興を担うのは、区民自身だと考えますので、長期にスタッフとして活動していただける区民の方の参加をお願いします。

☎811-2542 **☎**811-4763

所在地:東灘区役所内と住吉宮町3丁目2-4仮設公園内

(編集部一若者が多いパワーと行動力のあるグループです。地元の大学生歓迎だ そうです。)



参コープこうべ

住吉ボランティアセンター

ボランティア活動の支援のため、コープこうペガセンターを設置しました。こんなボランティアガできます。こんなことをしてほしいという声をお聞かせください。

■活動例

住宅訪問、地域清掃・片付け手伝いなど

■対象地域

東灘区・灘区・芦屋市

☎(078)451-4724 午前 9 時~午後 4 時(月~土)

ボランティア基金にご寄付を

社会福祉法人神戸市東灘区社会福祉協議会は、社会福祉事業法に基づいて設立された"民間"の社会福祉団体です。東灘区役所地域福祉課に事務局を置き、行政機関や医療機関・福祉施設・ボランティア団体などと連携を図って様々な社会福祉事業・活動を行っています。財源は共同募金配分金や市からの補助金・委託金等です。

今後、災害復興ポランティア活動の基盤整備や振興などさらに被災者の生活・ 支援の活動をすずめたいと考えておりますが、未曾有の災害のために今後、大 幅に射源が不足することが予想され、このたびボランティア基金を設置するこ とといたしました。

主旨をご理解いただき、広く区内外の皆様方の善康をお願い申し上げます。 **お問い合わせ先

東灘区社会福祉協議会総務部(区役所地域福祉課内)☎841-4131

奇付口座

さくら銀行住吉支店 普通口座 **3512448** または

兵庫銀行住吉支店 普通口座 539139

「東麓区社協ポランティア基金」

※全国のさくら銀行又は兵庫銀行の各支店窓口で申し出ていただければ手数料は不要となります。

- ・法人の寄附金は一定の限度内で損金算入できます
- ・個人の奇附金は、所得控除の対象になっています
- ・税金の申告にご使用になる場合には、当会へ領収書をご請求下さい

M

平成7年度第21号-1(広報印刷物規格A-1類) 神戸市広報印刷物登録

発行:東灘区災害対策本部(東灘区役所) ☎(078)841-4131

区 民 広 報 紙

東灘区 (平成7年4月1日現在) ◆人口:180,692人 ◆世帯数:72,763

目次

ることになりました。この間、東夏区内で活動 体支援など多方面で活躍してきた自衛隊が震災 蛭用テント設置・入浴などの生活支援、家屋解

した隊員数は延べ約10万3千人にのぼります。 100日目に当たる4月27日までに全て撤収す

ありがとうございました。

2ページ 晃舞金、揺躪金、揺躞資金貸付、火葬費用清算、弔慰金、り災証明、義援金 仮設住宅常時募集、宅地・私道応急措置、家屋解体撤去、災害廃棄物撤入券 保健所行事、医療費特例措置、市民相談、だんじり、コンサート、広報掲示板

★本号に掲載の情報は4月17日現在のものです。

なさんありがとう

震災直後より人命教助、給水・炊き出し・避

自衛隊のみ



E824 --100 対魔

◆こんなポランティアを募集しています **数**(841)6941 数(841)7999

の継続的な活動を進めるため、事務局スタッフとなる方を ランティアグループ「情報センター」では今後とも区内で にのったりする方を募集中。ヘルパー、看護婦、ケースワ ンドの方)のご登録を。 カーなどの資格・経験をお持ちの方は特に大歓迎です。 人暮らしのお年寄りなどを訪問し、声をかけたり、相談 話し相手ボランティアロ仮設住宅などに入居されている 地元大学生ポランティア□学生を中心に組織しているポ

す)。この件についてのお問い合わせは東**渡**福祉事務所☆ 入浴サービスを行っています。この入浴車を月1回程度 では移動入沿車を使って寝たきりのお年寄りを対象とした 生の参加をお願いします。 運転してくださる方を募集しています(普通免許が要りま ◆派遣を希望される方へ (841) 4131内線304まで。 最近、引つ越しのお手伝いのご要望が増加しています。 移動入浴車の運転ボランティアの東麓区社会福祉協議会

の運営の充実のため、ポランティア基金へのご寄付をお願 ひさくら銀行住吉支店 普通口座35~2448または いいだします。 ◆ボランティア活動の育成・支援やボランティアセンター 口座名は「東麓区社協がランティア基金」です。 兵庫銀行住吉支店 普通口座539139

行っていただきますようお願いします。

労務の提供はできますが、車両や運転手の手配は皆様方で



す。運転免許証と自家用車をお持ちの方(特に六甲アイラ の外出を車を使ってお手伝いすることが必要になってきま 者が吹々に入居されていますので、今後買い物や通院など カーボランティアロ区内の仮設住宅にはお年寄りや障害

臣の認可があり、免許されま ては、3月31日付けで運輸大 した。 工事着手は5月1日

の受け皿(埋め立て地)とし て活用されることになりまし 公有水面の埋め立てについ 六田ア イランド

クタールが今回の震災により 第七防波場

あなたもボランティアセンターへ ?

害復興ボランティア本邸(ボランティアセンター)へお邸しください。東灘区社会福水ランティアの受け入れ・派遣・支援・情報交換・相互協力のことなら、東灘区災 社協議会が設置したボランティアに関する総合窓口です。 お気軽に / ロ東麓区役所分室(消防署の南側)の2階

側縁地予定区域の一部約27へ

われます。

東など)から海上ルートで行 て積出基地(灘埠頭、長田港 なお、ガレキ等の運搬はすべ

横約333ヘクタールで計画

六甲アイランド南は全体面

工事期間は5年の予定です。

六甲アイランド南の埋め立て

されていますが、そのうち北

市街地から発生するガレキ等 细介区域

ドへの交通 ◆代替バス

までは住吉川清流の道を歩 <南魚崎駅から阪神魚崎駅 ペットは持ち込めません。 〇〇円。ただし、自転車や 質は大人の〇〇円、小人1 いて約10分です〉



り得ます。現在、 のとおりです。 います。ただし、工事の進捗によっては部分的な再開もあ は六甲アイランド内が6月初旬、全線が8月下旬となって 震災のため、六甲ライナーは休止中です。復旧の見通し 六甲ライナーに代わる公共交通手段は火

募集しています。特に区内に在住在学する大学生・大学院

◆臨時水上バス まりました(六甲ライナーの島内運行再開まで)。 なっています。始発は各停留所とも午前6時30分。終発は あったところ)、盤内は六甲ライナーアイランド北口駅前と 100メートルの地点(3月までJR代替バスの停留所が 人100円。なお、4月14日から島内連絡バスの運行も始 ~10分の間隔で運行しています。運賃は大人200円、小 住吉が午後10時30分、アイランド北口が午後10時15分。 バス停は、島外は国道2号線の本住吉神社前から西に約

運行しています。

税関前~西宮」「西宮~尼崎」に分けて ◆阪神電鉄バス□4月1から運行を再 全部復旧したことになります。

用しました。 交通事情の関係で「神戸

の復旧は9月末の予定です。 ◆阪神電鉄□残っている「御影~西菱」 ◆JR東海道線♀4月~日に全線復旧 しました。

日に復旧しました。残っている区間の ◆阪急電鉄⇔「岡本~夙川」ガ4月フ

川~西宮北口」が8月末の予定です。 **復旧は「御影~岡本」ガフ月中旬、「夙**

ス、タクシーと復興標章・除外標章の 6時から午後9時までの時間帯は、 それぞれ復旧しました。ただし、午前 行きは角崎浜 (東部第3工区) までガ、 ランドまでの復旧は10月の予定です。 号線と同じ規制です)。なお、六甲アン ある車両しか通行できません(国道43 は深江浜(東配第4工区)から東ガ、 ◆阪神高速潛岸線□4月10日に東行き

甲道駅)が運行を再開しましたので、 の区間(魚崎車庫~本山駅)を除いて 東灘区内の市バス路線は30系統の残り 前)と32系統(六甲道駅~御影山手~六 ◆市バス□4月10日から30系統の変形 (本山駅〜新神戸大ブール〜東灘高校

区内の交通状況

15号)」をご覧ください。 興まちづくりニュース(第

都市計画道路 の整 句)、山手幹線(本山)、住 備に指手します。 詳細は4 新駅駅前自転車駐車場の整 弓場線、JR新駅線、JR 吉川左岸線、住吉川右岸線 (森北町・駅前広場を含 東灘区内では山手幹線

月下旬発行予定の「震災復

|見舞金・県災害援護金

ては次のとおり特設窓口で申請を受け付けます は、郵送での受け付けを3月31日で締め切りま お間違えのないように)。 したが、郵送で申請できなかった方につきまし (既に郵送で申請された世帯は対象外ですので 市災害見舞金・県災害援護金の申請について

住家の半壊・半焼	住家の全壊・全焼	
2万円	競 4万円	市見舞金
5万円	10万円	県援騰金

家ガ全壊・全焼・半壊・半焼の被害を受け、既神戸市内に住所を有し、今回の震災により、住

に義援金を受け取られた世帯

が必要です) 世帯主本人(代理人が申請する場合には委任状

※世帯主が死亡・行方不明の場合は同一世帯員 力同一生計者力同一住所者。

4月25日(火)から5月22日(金)まで シーア駐車場屋外の仮設テント(国道2号沿い)

土・日・祝日は休みです 印鑑、申請者本人を確認できる書類 【申請時に持参いただくもの】

・り災証明書(「幾援金引換証交付済」の押印の

は、次の窓口にご相談ください。

区役所

※4月2日(月)以降の相談窓口

災証明

シーア駐車場屋外の仮設テント

()住家損壞 (全壊・全焼・半壊・半焼) **| 切負傷により1カ月以上の治療を要す** 整のうえ、できるだけ早期に配分する。

JR住吉駅 東遷区民センタ 国道2号

です。土・日・祝日は休みです。

の第一次配分の申請は原則として の日までに申請できなかった方 だし、やむを得ない事情によりこ 4月21日(金)までとします。た り災証明書の発行および養援金 **穀援金の今後の配分は調整中**

方法・支給時期は決まっていません。早くて れた義援金の第二次以降の配分については、 現在募集委員会で調整中です。臭体的な支給 も5月中頃以降となる見込みです。 日本赤十字社などを通じて全国から寄せら

考え方を以下にそのまま掲載します。 つた義援金の今後の配分についての基本的な 部地震災害義援金募集委員会」から発表があ ご参考までに、3月13日付けで「兵庫県南

次のものについては、支給対象の把 人、身体障害者、精神薄弱者、田子· 護、ねたきり老人、ひとり暮らし老 の被害のあった要援護世帯(生活保 傷者1人当たり5万円を支給する。 る者に対し、重傷者見舞金として負 支給時期等について被災市町と調

基本に支給することとし、今後、具体 として児童等1人当たり100万円を 徒に対して、被災児童等特別教育資金 的な支給方法等について検討する。 父田又は保護者が死亡した児童・生 父子。なお、この対象世帯の詳細に て1世帯当たり30万円を支給する。 る。)に対し、要援護家庭激励金とし ついては、市町と協議して決定す

エーその他の配分対象(今後、意見が出 円を支給することを基本とするが、件 金、の持ち家修繕助成金、回賃貸住宅 り組みも必要であるため、次回の募集 数の把握等の関係から中・長期的な取 入居助成金として、1世帯当たり3万万 委員会で再度、協議する。 住宅については、①持ち家再建助成

で協議する。 れば)についても、次回の募集委員会

角の清

りが4月30日(消日有効)と迎っていますので、 ます。郵送により受け付けていますが、締め切 区役所やさくら銀行の市内各支店で配布してい な貸付制度があります。借入申込書・説明書は 帯の生活の立て直しを支援するため、次のよう

今回の麓災により著しい被害を受けられた世

①世帯主に1カ月以上の負傷がある場合

家財及び住居に損害がない→

150万四

住居には損害がない→

家財におおむね3分の1以上の損害があるが

「援護金貨

付けは4月2日(月)までです。 だ費用を、次のとおり清算しています。 受け 今回の震災で亡くなられた方の火葬に要し

かつ住居に損害がない→

②世帯主に負傷がない場合

住居が全職・全廃した↓ 住居ガ半環・半焼した↓

> 270万田 250万円

350万田

家財におおむね3分の1以上の損害があり、

体の火雾を行われ、費用を負担された遺族 伊戸市内で震災により亡くなられた方のご请 【対象となる費用】

日何つぼ代 の棺(ひつぎ)代 〇火葬費(盤きゅう車代金を含む)

業葬儀費用は対象になりません。

居住者が所有する住居まだは家財の損害に限り

利率は年3%(据置期間中は無利子)

【貸付金の振込】

優選期間は10年(うち据置期間5年)

住居の全体が減失した↓ 住居ガ全壊・全焼した↓ 住居ガ半環・半焼した↓

250万円

170万円

の損害が対象です。住居または家財の損害は、 ※住居の被害については、住家の全半壊(焼) の住居まだは家財の価額のおおむね3分の1以 ①療養に要する期間がおおむね~か月以上の負

上の被害を受けた世帯の世帯主

次の額未満でないと対象になりません。

※その世帯に属する方の所得を合算しだ額が、

580万円、4人→650万円、それ以降は1人

1人→220万円、2人→390万円、3人→

りします。その後借用書等を提出いただいて、

人の確認などを経て、貸付決定通知を順次お送

4月30日の申込締切の後、重複申込・連帯保証

②子供(2歳未満) 1件につき11万9千円 (1)大人 (清算限度額)

つえ、請求いただくことになります。 しください。申請書と火葬報告書にご記入の

成5年収入額の給与所得控除後の額とします。 場合は1270万円を限度とします。所得は平 増すごとに30万円加算。ただし、住居が滅失した

通3丁目) 在(242) 2951

※4月30日(日)まで。火曜日は休みです。駐

こうべ市民福祉交流センター3階(中央区磯上 その1~2週間後に貸付金の振込となります。

相談窓□・相談電話)

車場はありません。

※連帯保証人が必要です。

1件につき14万9千円

次の必要書類と印鑑を持つて受付場所へお越

衛生局原園課 (322) 5249

[問い合わせ先]

①支払った火葬費用の証拠となる領収書(原 【必要書類】

③運転免許証や健康保険証など身分の確認が てきるもの 本)と明細書

認できるもの) (受付期間)

④預金通帳のコピー(銀行名・□座番号が確

4月24日(月)まで(土・日も受け付け)

午前9時~午後5時

ドのオーガスタプラザの東隣) 神戸市産業振興センター9階(ハーバーラン # (mao) amma~a

移転時

先を伝えたり、元の住所に移転先 のメモを残すなど、お見舞などに 先を連絡したり、近所の方に移転 お願いします。 来られた万が困らないよう工夫を 場合には、お知り合いの方に移転 り、仮設住宅に入居されたりする

吊慰金

は次のところへ。 跃に対する災害弔慰金の支給に関するご相談 今回の震災で亡くなられた神戸市民のご遺

【相談窓口·相談電話】

★ (271) 5305 土·田·祝日は休み。 こうべ市民福祉交流センター3階303号率

には

長期にわたって避難されていた

仮設住宅の常時募集

居者を先着順で募集しています。抽選も 象に、北区鹿の子台にある仮設住宅の入 優先順位もありません。 市内の避難所に避難されている方を対

未契約件数 909戸 【入居対象者】

【4月16日現在の申込状況】

だし、次の条件をすべて満たしているこ の自己の居住する住宅が焼失または倒壊 も市内の避難所に避難している世帯。た 避災時に神戸市内に住んでいて、現在

せる住宅がない の親族・知人等の住宅など、他に身を奇 の住宅を借りたり、購入したりできない して居住できなくなった

【使用できる期間】

入居後6か月以内。 だだし6か月を限度

の入居者全員の住民票 のり災証明書のコピー

④田鑑(ぼ印でもかまいません) [問い合わせ先]

時使用住宅係☎(392)9860

に更新できます。 (家實)

となります) 無料(光熱水費・共益費等は入居者負担

(申込方法)

①本人であることを確認できる書類 で、事前に電話でお問い合わせください。 ては募集を打ち切ることもありますの ださい。午前10時から午後2時まで受け 付けています。ただし、申込状況によっ ドの神戸市産業振興センターへお越しく 次のものを用意して、 直接ハーバーラン

す。ただ、阪神間の賃貸住宅は当分の関 年までとなっています。いずれは仮設で は空き物件が少なく、かなり広い範囲で 賃貸住宅などを探されるのも一つの手で ない入居先を確保されなければならない 探す必要があるようです。 わけですから、最初から頑張って民間の

10**2**6%

東藁区役所から

面・大阪方面へは約1時間で通えます(最 込まれてはいかがでしょうか。三宮方 奇り駅は神戸電鉄「道場南口駅」です)。 若い方、元気な方などは思い切って申し 不便なため敬遠されているようですが、 鹿の子台は、東麓区からは交通が少し また、仮設住宅にしても入居期間は1

宅地

◆宅地の応急措置

二次災害防止策が必要と市が認めるもの

善命令まだは改善要請を受けたもので、

①仮排水工

「応急措置の範囲

【応急措置の範囲】

*ただし、所得制限があります。 関係権利者の施工同意を得られる個人

承諾及び今後も一般交通に

供用する質約が得られるも

ており、関係権利者の施工 幅員ガ2メートル以上で、

不特定多数の住民が利用し

【対象となる方】

宅地造成等規制法に基づく改善勧告・改

◆私道の応急措置

御影 公会堂 石屋川

【対象となる私道】

【対象となる撰聲等】

•

191) へお申し出ください。

土木局防災邸宅地規制課合(272)

工木局道路部管理課金(272)5

5012

東部土木事務所ガ

問い合わせ先

5049, 5050 東部土木事務所か に土木局東部土木事務所(☎854-2 ます。ご希望の方は4月30日(日)まで

【問い合わせ先】

私道の応

の応急措置を次のような内容で市ガ行い

豊な所や施工困難な所は除きます。 ※だだし、 直ちに本格徴旧工事の心

今回の震災で被害を受けた宅地・私道

急

③崩壊防止のためのネットエ

の崩土・被害擁羅の除去及び切土

の路面上の著しく通行障害となるも

の土のう、シート張り

③排水機能の回復

☀ただし、施工困難な所は除きます。 日法面の崩壊防止のための応急措置

家屋の再建時には す。建築に関する制限などについてのお問い合わ では用途地域など簡単な事項しかご案内できませ 談・受付窓□も設置されています。区役所の窓□ **画局が移転しています。住宅融資についての相** ヒルの北隣)へお越しください。住宅局、都市計 せは、サンボーホール(三宮の神戸貿易センター れから再建を検討されている方も多いと思いま んのでご了承ください。

工務店などにご相談されるのもよいかと思いま また、最初から専門知識を持っている建築士、

東部土木事務所の位置図

▼住宅局 ☎(272)5203 テナハウスなど簡易な建物の場合も同様です。 ▼都市計画局 ☎ (272) 5251 つく建築確認申請などの手続きが必要です。コン なお、建物を建てる場合には、建築基準法に基

倒壊家屋の解体撤去

または直接お越しください。 区役所前の仮設事務所2階の「家屋解体班」で ます。 関係審類の交付を受けた後、 (予約方法)

目 サンバルの5階)

\$ (mmn) 9444 午前の時~午後4時(土・日を除V)

午前9時~午後5時(土・日・祝日を除く)

日 (つのい) の446

環境局搬入券窓口(市役所3号館5階)

【申請・問い合わせ先】

者契約に変更することはご遠慮ください。 既に市による解体撤去を申し込まれたものを三 た)場合の手続きは次のとおりです。ただし、 月から半年くらいで処理できる見込みです。 特別に困難な事情がなければ、受け付け後3か に申し込んでください(土・日・祝日を除く)。 では、区役所前の仮設事務所2階「家屋解体班」 去は原則として市が発注して行います。東灘区 市によらず、ご目分で解体撤去される(され 震災により倒壊のおそれのある家屋の解体撤

◆今後ご自分で解体撤去される場合

す。この三者契約の予約受け付けは4月28日 三者による契約を行っていただく必要がありま る場合には、建物所有者、解体業者、神戸市の (金) でいったん終了いたします。 やむを得ずご自分で発注して解体撤去をされ

災害廃棄物対策室分室(中央区費井通5丁

て5月中旬から再開しますが、新単価を適用し なお、三者契約の予約受け付けは第2次とし

次のところへ電話

(予約状況)

ます。 4月17日現在、 12月15日まで予約が埋まってい

(二者契約の清算 ◆既にご自分で解体撤去された場合 に自分で発注して解体撤去を3月31日までに

次のところへ電話または直接お越しください。 の日を予約してください。 を行います。4月28日(金)までに清算手続き 完了された方の費用について公費負担分の清算

目 サンバルの5階) 1 (N41) 1580 災害魔棄物対策室分室(中央区雲井通5丁

午前9時~午後4時(土・日を除く)

4月17日現在、8月21日まで予約が埋まってい [予約状況]

災審廃棄物の処分

り災者・解体業者の印鑑、り災場所を示す 地図のコピーを持って、次のところへ申請 撤入券が必要です。り災証明書のコピー、 してください。 災害廃棄物の処分場等への搬入には無料

ボーホールの位置器・サンサンバル・市役所3号篇・サン こうべ市民権祉交流センター・

東翼区ではたくさんの建物が倒壊・焼失し、こ



灘保健所から

◆5月の保健所行事予定 【問い合わせ先】東選保健所☎841-4131 対象 2 実 施 日 受付時間 1歳6カ月児健康診査(平成5年7月1日~31日生まれ) 30日(火) 田子(田子健康手帳が必要) 13:30~14:30 3 歳児健康診査 (平成4年1月1日~2月15日生まれ) 19日(金) 妊婦健康診査 9:30~11:00 2日(火) 1~4月生まれ 16日(火) ポリオ生ワクチン級用 (対象: 平成7年1月31日までに生まれ 13:30~15:00 (予備日は設け 5~8月生まれ 17日(水) ・2回目を受けていない乳幼児) ておりません) 18日(木) 2日(火)・16日(火) (歯科検診、歯科相談は2 成人·老人健康相談 (保健·栄養·樹科·基本健康診査) 9:30~11:00 血液型判定·B型肝炎→有料 ※健康診断は実施してお 各種血液检查 りません。 エイズ・梅毒→(原則)無料 胃検診(予約制)費用500円(65歳以上は無料) 11日(木) · 18日(木) 9:00~11:00 25日(木) 毎週水・金曜日 9:30~11:00 精神保健相談 (3日(水)・5日(金)を除く)

※駐車場がありませんので車での来所はご遠慮ください。

25名までで受付を終了させていただきます。 す。特に法律相談は相談者が多いため、原則として先着 ※相談者多数の場合、相談に応じられない場合がありま

※市外から転入され、乳如児の予防接種が貴がでいない人は、神戸市の予防接種券(ポリオ・三種混合・麻しん)を交付します。田子健康手帳を持つてお無しください。 ※ボリオ生ワクチンの服用に際しては、朝の体温を測り、ワクチンを飲む前後30分は

何も飲食させないでください。 ※今回の震災で被災された方は、胃検診の費用が無料になります。詳細はお申し込み

の際にお問い合わせください。 *乳幼児健診については、3・6・9 か月児のみを対象に、6月から月2回(火曜日) に実施を予定しています。詳細は次号にてお知らせいたします。

痴呆老人家族教室

飼えなくなった犬・猫の引き取り (印鑑が必要)

急がずにお越しください。土・日・祝日は で、現在医療機関で受診されていない方は ています。窓口が非常に混雑していますの 区役所の窓口で次のとおり申請を受け付け 老人保健と国民健康保険につきましては

◆老人保健受給者(70歳以上の方)

の田窟

いる

保険証と一緒に提出すれば、医療費ガー定 が受けられます。 われた場合は、申請すれば審査のうえ選付 診療で既に病院などの窓口で医療費を支払 期間免除されます。また、1月17日以降の 「認定書」の交付を受けて、医療機関に 3

生計維持者が、震災によって次のいずれか 本人またはその人の属する世帯の主たる 窓口 区投所福利課福利係(区庁舎2階の番の (申講窓口)

【対象者】

◆国民健康保険加入者

ば、医療費の一部負担金等が一定期間免除 けて医療機関に保険証と一緒に提出すれ 「一部負担金等免除証明書」の交付を受

□事業また業務の休廃止、失業などにより の死亡または重篤な傷病を負った の住家が全・半壊、全・半焼した の要件に該当する人

> 著しく収入が減少した ②指定老人訪問看護を受けた時の基本利用 の病院などの窓口で支払う一部負担金 「免除になる医療費」

> > ます。

する世帯

震災によって次のいずれかの要件に該当

日入院時の病院での食事療養費 [心要書類等]

④領収書・本人名義の通帳(→選付の場合の 回要件に該当する事実を確認できる書類 ②老人保健受給者証 (り災証明書など) の保険証 ④世帯主が現在失職し収入がない 【必要書類等】

合のみ)

階位番の窓口) 申請窓口

れの加入先にお問い合わせください。 ※社会保険に加入されている方は、それぞ 合は、申請すれば審査のうえ選付が受けれ に病院などの窓口で医療費を支払われた場 されます。また、1月17日以降の診療で既

◎世帯主が現在業務を廃止まだは休止して の世帯主が死亡または重篤な傷病を負った ①住家が全・半壊、全・半焼した

④領収書・世帯主名義の通帳(→選付の場 ロ要件に該当する事実を確認できる書類 (り災証明書など)

> ▼JR摂津本山駅南▼JR摂津本山駅北▼阪神御影駅 ▼JR住吉駅改札前▼JR住吉駅北(駐輪場階段横) 地震災害対策広報」を掲示しています。

神魚崎駅改札前▼阪神魚崎駅北▼阪神湾木駅南▼阪神 (踏切の東)▼阪急御影駅南▼六甲アイランド北口バ

置しています。「東灘区地震災害対策広報」と「こうべ

3月中旬から次のところに災害対策広報掲示板を設

対策広報掲示板

区投所福利課国民健康保険係(区庁舎?

囃

じりを出せるような状況ではありません。 とになりました。みなさん、ぜひご参加ください。 こうと、本山連合青年会がだんじり囃子をご披露するこ [日時] 5月4日 (木·休日)

【問い合わせ先】同青年会事務局会(412)2649

本山だんじり

【場所】JR摂津本山駅北口 ※雨天の場合は5日に順延

午後3時~7時半

ていますが、今年は震災の影響もあって各地区ともだん そこで、地元の人たちにお祭り気分を味わっていただ 山手幹線だんじりパレードは本山の春の風物詩となっ

9日(火)午後1時半~3時▼山 シックギターコンサート ▼5月 歌手)、猿渡由利子さん(ポピュラ 下有子さん(シャンソン)、横山田 臍繁さん(クラシックギター)、 山 紀子さん(ポピュラー・フォーク 「ボビュラー・シャンソンとクラ ・ジャズピアノン

10日(2K)

岳週月·木曜日

(4日(木)を除く)

市民相談の曜 日が変わりまし

14:00~16:00

9:00~11:00

◎社会保険·年金相談 ◎土地·建物 (登記) 相談 ◎法律相談 います(祝日は休みます)。

東灘区役所での各種相談は4月から次の曜日になって

◎税務相談

*受付は正午より。相談は午後1時~4時。

金 金

※場所は区庁舎~階ロビー西側。 水火木

> 時▼土井典子さん(童謡の花かご 会 ▼4月22日(土)午後1時~4

カ)、 桂都丸さん (落語) 講師)、小林忠夫さん(ハーモニ

「気軽に楽しむコンサート『一緒

に歌おう/世界の歌』▼4月23日 歌・親しみのある歌をこ一緒に歌 童翮まで、いつも口ずさんでいる のポップス、フォルクローレから (日)午後3時~5時▼なつかし

いましょう [ストレス時代の音楽健康法]

▼佐藤陽子さん(ヴァイオリン)、 夫さん(お話) 森岡賢一郎さん(ピアノ)、日高敏 4月28日(金)午後1時~2時半

り全戸配布に努めておりますが、一部地区では配布漏 区地震災害対策広報としてそれぞれ20日に発行いたし は区役所まで取りに来られるか、区役所まちづくり推 れが生じるおそれがあります。ご自宅に届かないとき ましたが、5月号は7日に発行の予定です。できるかぎ 進課までお近くの配布場所をお問い合わせください。 訂正とおわび 区民広報紙「東麓コミコミ」は3月号、4月号は東著

2としていましたが、正しくは74、954でした。 訂正のうえ、おわび申し上げます。 前号で3月1日現在の東灘区の世帯数を77、30

ス停前▼御影公会堂前▼東神戸サティ前▼ダイエー本 **両木駅北▼阪神深江駅南(踏切の東)▼阪神深江駅北** 南▼阪神御影駅北(湧き水の東)▼阪神住吉駅前▼阪

こうべ生活文化センター2階ホー ※いづれの催しも、会場はコープ

ル、無料です。

【ジョイントコンサートと落語

東灘

神戸市広報印刷物登録 平成7年度第21号-2(広報印刷物規格A-1類)

東灘区地震災害対策広報

(広報こうべ東灘区版)

1995年 (平成7年)

難区(平成 7 年 4 月 1 日現在) 人口:180,692人 ◆世帯数:72,763 東灘区

森南現地相談所

(土・日・祝は休み)。

様々な相談に対応するため、 問や提案をはじめ、 <u>න</u>

開

発行:東灘区役所まちづくり推進課 〒658 神戸市東灘区住吉東町2丁目3-28 ☎(078)841-4131

発課な(272)5274へ

震災復興が本格化する中、その最大

先月号でご紹介した鉄道の

. 市街地再開発事業)は都市計画局再開 四整理課式(362)0753へ。 印(土地区画整理事業)は都市計画局区

Ħ 次

2ページ 家屋解体、生活福祉資金貸付、義援金、高齢者・障害者向け仮設

3ページ 建築関係の窓口のご案内、用語、重点復興地域、都市計画道路 保健所行事、市・県議会議員選挙(6月11日)、子ども家庭相談 ※本号に掲載の情報は5月8日現在のものです。

東灘に総合住宅相談所

・建築士による建築相談→月〜金 ●住宅金融公庫による相談→月・水

●弁護士による法律相談→月・木 税理士による税務相談→水・土 辛 7

防災相談、住宅・

*マンション相談は神戸中央と西宮の ※駐車場はありません。自動車での来 さい。 場はご遠慮ください。 相談所で実施しています。

ました。

り災証明書の発行

り災証明の再調査

● 義援金 (第一次配分) の交付

● 神戸市災害援護資金貸付 火乾春田の清算 宅地・私道の応急措置

※代表的な頂目を挙げました。

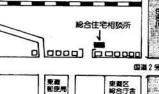
引等の法律相談、 税に関する相談、 午前10時~午後5時 [相談内容] (相談時間) 建築技術相談、 借地借家·不動産取 ê 宅地

まちづくりに関する • ※法律相談は予約制となっていますの Ç 般情報の提供→月~土 事前に電話でお問い合わせくだ

次の事項の受付は原則として終了いたし

神戸市災害見頻金・兵庫県災害援護金の交付

供など、 東灘区役所前 介します。 た。東灘にも設置されましたのでご紹 相談窓口が県下9か所に設置されまし 関する各種相談や県市施策、 の課題である住宅復興を支援するため (843) 住宅・宅地に関する総合的な 住まいに関する各種情報の提 建築技術、 8650 (国道2号線の北側) まちづくり等に ・祝は休み) 融資制度 ←至JR住吉駅 馬川



区内の交通状況

は来年末の予定です。 ◆阪神高速神戸線→全線開通 定です。 北口」の復旧は6月下旬の予 ◆阪急電鉄⇔「御影~岡本」の 復旧は7月上旬の予定です。 復旧は6月上旬、「夙川~西宮 ◆阪神電鉄→「御影~西灘」の 復旧見込みが大幅に早まりま だ。

も開設しています。お問い合わせは☆ から現地相談所を開設しています 他区では六甲道☆★、松本☆、御管☆ 東灘区内では森南地区(土地区画整 震災復興まちづくり事業に関する疑 鷹取☆の各地区について 住民の皆さんの 4月24日 当面は

森公園内の仮設テントです。 理事業)の相談所があります。

新長田☆★、

森南地区的 000 Tag i Land. *15 E003 2001年三

県公営住宅など)と入居月日母避難 所・郵便番号と電話番号●避難先の 望」の文言と●氏名②避難先の住 込みください。「広報こうべ送付希 と「東灘コミコミ(毎月中頃発行) には「広報こうべ (毎月~日発行) とを来年3月まで郵送いたします。 て先は、「歩船 神戸市中央区加納町 前の神戸市での住所と電話番号。 種類(親類宅、民間賃貸住宅、 ハガキに次のことを記入してお申し 市外に一時的に避難されている方 神戸市広報課広報こうべ 8

宅地建物取引主任者養成講座

平成7年8月18日金~9月29日金年8回 間/18:00-21:00(原則·月水金鑵) ⑧申 込 先/心兵庫県不動産鑑定士協会

料/50.000円(テキスト代は別途) 場/神戸市産業委員センター会議室

神戸ハーバーランド 東申込受付/6月1日より

〒650 神戸市中央区襲辺通4丁目2番8号 田島ビル10階G室 TEL.078(232)4511 FAX 078(232)1773

主催/如兵庫県不動産鑑定土協会 共催/神戸市経済局中小企業指導センタ 後援/彻兵庫県宅地建物取引業協会

神戸市国民健康保険からのお知らせ

保険料の納め忘れは

保険料は、医療費の支払いなど、国保を支える大切な財源です。 平成6年収分の保険料に納め忘れがある方は、至急お近くの金 監接例で理解的ください。納付書を紛失した場合などは、再発

なお、全半環(焼)の被災を受けた世帯等で減免の手続きがまだ の方もすみやかにご相談ください。

お問い合わせは、各区役所国民健康保険係または支所福利係まで



ます

建物を建てる場合には

生活福祉資金(災害援護資金)の貸付

今回の震災により 日まで申し込みを受け付けていまし ました。ただし、この制度は4月30 現在神戸市に住民登録をしていて、 象となっていた世帯は対象外です。 の1末満の世帯 3分の1以上の損害がない世帯。 17住宅は一部損壊したが、家財には 【対象となる世帯】 お間違えのないように。 た神戸市災害援護資金貸付制度の対

に損害がありその損害が家財の3分 ②住宅には損害がなかつたが、家財 →①全壊・全焼、②半壊・半焼、③ この貸し付けの対象になりません。 (次のような被害にあわれた世帯は 3年)。

必要書類を添えて、重送でお申し込 で5月7日欧から配布する申込書に 東灘福祉事務所内の社会福祉協議会

みください(7月31日心着)。

神戸市社会福祉協議会 · 貸付相談係 【問い合わせ先】 \$(N4N)9000

2人→270万円、3人→360万

4人→460万円、5人→54

世帯人員が、1人4180万円、

なりません。

の金額以下でなければ貸付の対象に に属する方の所得を合算した額が欠 ら世帯主に1か月以上の負傷) 滅失、④家財に3分の1以上の損害、

(申込方法)

※所得の制限があります。その世帯

援護資金)貸付の受け付けが始まり 5月17日から生活福祉資金(災害

金額とします。 【貸付金額·用途】 与所得控除をおこなった後の総所得 ※連帯保証人が必要です。 (注) 所得は平成5年収入額から給

におこなう住宅の修理または家財の 購入に限ります。 150万円以内。用途は貸付決定後

償還期間は∞年以内(うち据置期間 [黃付条件]

利率は年3%(据置期間中は無利

場合には1人につき5万円を加算。 は療育手帳をお持ちの方がおられる 38万円を加算。身体障害者手帳また の方がおられる場合には1人につき 9万円を加算。また、年齢7歳以上 0万円、それ以上は1人増すごとに

いてその発表内容をご紹介します。ただし、この い合わせが多い住宅関係の義援金(30万円)につ 事項が発表されました。そのうち、区役所でお問 **員会」から今後の義援金の配分等についての決定** 4月2日に「兵庫県南部地震災害義援金募集委 住宅関係の義援金は

万円を限度に助成する。 超える場合に、超える金額について1戸当たり30 (1)持ち家修繕助成 家に限る)を修繕し、その修繕費が200万円を 震災により全壊(焼)・半壊(焼)した持ち家(住

具体的な受付期間・申請方法などは未定です。 住宅関係の義援金の交付はまだ始まっていません。

(2)貫貸住宅家買等助成

30万円を1回限り助成する。 震災により住家が全壊(焼)・半壊(焼)の被害

※11も21も所得の制限があります。 ※11と20の助成を重複して受けることはできません。 を受けたことにより、民間賃貸住宅に入居する場 ※3月に発表されていた「持ち家再建助成(30万 合に、家賃及び敷金等の一部として1世帯当たり 円)」は取りやめになりました。

資金の交付についても詳細は未定です。 ◆被災児童・生徒教育助成金と被災児童特別教育 ◆重症者見舞金と要援護家庭激励金の交付につい には5月下旬に詳細を発表できる予定です。

国道2号 仮設事務所置 消防署 住吉川 分室 【問い合わせ先】 家屋解体班☎(843)1286

区ごとの指定工事業者を決めて実施し

ており、地区ごとの対応が可能となり

→三者契約・二者契約により発注済 →市により発注剤: 1、565件 →自衛隊により処理済:150件

4、329件

月から、市の発注による解体撤去は地

瀬区役所前の仮設事務所2階です。5

受付件数:7、967件

【東灘区の状況】(5月8日現在)

受付を再開します。

2次(新単価適用)として5月末から

なお、

三者契約による解体撤去も第

談・受付を行なっています。場所は東 灘区災害対策本部・家屋解体班で相 や焼失家屋の解体撤去については、東

震災により倒壊のおそれのある家屋

冢屋解体の申し込み受付中

●市による解体⇒東灘区災害対策本部

三者契約⇒神戸市災害廃棄物対策室 **☎**(321)5443



交付者(3)慢性疾患など避難所生活が困難な人 1・2級受給者か「障害の状況に関する証明書」の ※賽形式(4・5畳または6畳)です。 - 4級、療育手帳所持者、精神障害者は障害年金

【対象者】(1)66歳以上の高齢者2)身体障害者手帳

は休み)。 ※申込書は5月17日水から福祉事務所などで配布 します。受付期間は5月23日以までです(土・日

※お問い合わせは市災害対策本部仮設担当係 \$(322)6139·6140

再生紙使用



〈1泊2食(お一人様)〉

◆10,000円コース(税・サ込) ◆12,000円コース(税・サ込) 夕食は会席料理を、お部屋でお召し上がいくだけま。

レストラン「マルベラ」AM11:00~PM9:00 日本科理「有栖川」AM11:00~PM9:30 *会議・宴会のご予約も承っております。





RIDAL SET PLAN

40名様 ¥1,120,000 (税・サ込)

●追加料金は1名様につき¥15.000

●50名様までのセットプランです。



TEL.078(706)3711代 (JR舞子駅、山陽舞子公園・霞が丘駅より徒歩10分)

こうした事項についてお答えするには専門の知 東灘区では今回の震災で多くの建物が損壊した 識が必要ですので、担当課に直接ご相談いただ ちづくり推進課)にもご相談に来られますが、 されていることと思います。区役所の窓口(ま ため、たくさんの区民の方が建物の再建を検討 じて様々な法律による基準や規制があります。 建てる場合には建築基準法をはじめ、場所に応 く必要があります。 先月号でも簡単にご紹介しましたが、建物を

ともつと複雑になります)。なお、電話では説明 をご紹介します(細かい点まで調べようとする 理、再開発、都市計画道路など)に応じた制限 ❷事業区域に入っている場合は各事業(区画教 市計画事業区域に入っているかどうかを調べる。 ●敷地の用途地域(建べい率・容積率など)や都 の担当課まで直接お出向きください。 が難しいことが多いので、ご面倒でもそれぞれ 区画整理事業→都市計画局区画整理課(ハ →確認申請受付窓口(サンボーホール~階東側)

ーバーランドセンタービル1階)

フラワーロ 市役所

東遊園地

●再開発事業⇒都市計画局再開発課・民間再 開発課(サンボーホール~階)

で建てられるのかを調べる。 ※住宅融資の相談・申請窓口もあります。 ⇒住宅局指導課(サンボーホール2階)

以下にそうした事を調べる際の代表的な流れ はご相談ください。 ※敷地が小さいなどの理由で、お隣どうし数軒

でまとまって共同建て替えを検討されている方 ♦住宅局指導課・住環境整備課(サンボーホ



なければなりません。仮設建築物の場合には、 が建築基準法などに適合しているが審査を受け に「建築確認申請書」を提出して、設計の内容 に確認通知書が交付されます。 要があります。法令に適合していると、建築主 建築確認とあわせて「仮設の許可」を受ける必 建物を建てるときは、建築主は工事の着工前

には、建築士の資格が必要です。また、住宅金 融公庫の融資や市の補助などを受けるときにも なお、一定規模以上の建物の設計や工事監理

❸その敷地では建築基準法上どのような建物ま ⇒住宅局住宅環境課融資係(サンボーホール 用語の解説

員に応じて一定の制限があります。 ります ((60+40)+100)。 なお、前面道路の幅 階が60㎡、2階が40㎡の床面積の建物を100 敷地面積に対する割合のことです。例えば、1 mの敷地に建てる場合、容積率は100%にな

◆斜線制限

限度を定めています。 北側の境界線などからの建物の各部分の高さの きる高さの制限を決めたものです。道路・隣地・ 日当たりなどを考え、建物を建てることがで

万向の敷地境界線などからの建物の高さの制限 を確保するため、特に日照などに配慮して真北 住居系の用途地域では、良好で快適な住環境

様々なトラブルが発生しないように、市域を区 ◆建物の用途 制限(建べい率、容積率、斜線制限)など、お互

の「使いみち」のことをいいます。建てられる 建物や建てられない建物が、用途地域の種類で 用途とは、例えば工場、住宅、商店など建物

とに決められています。 ◆建へい率

%になります (60十100)。 を100mの敷地に建てる場合、建べい率は60 建築面積(いわゆる「建坪」)の敷地面積に対す る割合のことです。例えば、60mの建坪の建物 一定の空地を確保しようとするもので、建物の 日照・通風・採光などを考慮して、敷地内に

建物の各階の床面積の合計(延へ床面積)の

分して、その範囲ごとに、建物の用途や大きさの いに守るべき最低限のルールを定めたものです。 まちに雑多な建物が混在することによって

再生紙使用

(i)

駅兵庫県友慶年金福祉協会 公(078)242-7681代 (度格日: 土日曜日、奈日) 〒650 神戸市中央区中山手通4丁目3番6号

りニュース(第4号)」をご覧ください。

前までに届け出が必要になりました。詳し

い内容は3月21日発行「震災復興まちづく

深江地区(本庄町1~3丁目、深江北町

D(362)0781

●条例に基づく届け出

↓住宅局住環境整備課

#(272)532a

六甲地区(御影塚町1~4丁目(1・3

D(272)5280

丁目は臨港地区を除く)、灘区(省略))

→都市計画局民間再開発課

住吉宮町4丁目、住吉本町1丁目の 部(シーア北側の道路から南))

↓条例届出窓□ ★(261)8649

阪神・淡路大震災に係る 355

1~5丁目、深江本町1~4丁目、深

都市計画道路の整備

⇒都市計画局東部都市改造課(森南担当)

道路から東)

築行為、重点復興地域では原則としてすべ

指定されています。促進地域では特定の建

JR住吉駅周辺地区、六甲地区の一部)」が

関地域(東灘区では森南地区、深江地区、 数(東灘区は市街地の大部分)」と「重点覆 緊急整備条例」に基づき「震災復興促進地

●区内の重点復興地域

森南地区(森南町1~3丁目、本山中町

1丁目の一部 (本山第3小学校東側の

2月16日に施行された「神戸市震災復興

第4号、第5号は東灘区役所でもまだ配

災復興まちづくりニュースはご覧になりましたか

ての建築行為について建築確認申請の30日

詳しい内容は4月25日発行「震災復興まち

(用地買収) に着手することになりました。

↓都市計画局アーバンデザイン室

※いずれも土・日・祝は休みです。

→都市計画局用地課金(272)5270

江南町~~4丁目)

JR住吉駅周辺地区(住吉東町5丁目

は(シブシ)らいのの

また、都市計画道路について新たに整備

ブくりニュース(第5号)」をご覧ください。

市住宅供給

「ラ・フォルテ西神中央」 美賀多台」

「パルタウン学園」

西神南住宅販売センタ 営業時間/10:00~16:30(毎週水曜日定休) 등992

センタ 西神住宅販売 **活961** 営業時間/10:00~16:30(毎週水曜日定休)

甲南町1~3丁目 魚崎西町1~2丁目 があります。ご注意ください。 *この広報紙の発行後にも変更する場合 御影本町1 57 多月目 五百池公園仮設投票所 浜御影児童館 (魚崎会館東側仮設)

6月11日间 たの大切な一票を。 午前7時~午後6時

奈所をご確認ください。 なお、 ハガキは

住民票の住所に郵送します。あなたの投

有権者には「投票のご案内」ハガキを

震災の影響で届きにくい所もあります。

東灘区選挙管理委員会 **☆**(841)4131

【間い合わせ先】

深江南町1~5丁目 (投票所の変わる区域) 紫所が変わっていますので、ご注意ください。 次の区域では前回の選挙(県知事選挙)と投 見附公園仮設投票所 (今回の投票所) 投票所をご確認のうえお越しください。 ※ 震災により元の住所地を離れている方 ハガキがなくても投票はできますので、

中之町公園仮設投票所 い方は、不在者投票ができます。 るようお勧めします。 は、郵便局で郵便物転送の手続きをなさ ▼不在者投票制度の活用を 旅行や出張などで投票日に投票できな

田中田十一3丁目

東灘区役所3階会議室 6月~日園~6月17日出 午前8時30分~午後5時 土・日も受け付けます。

※印鑑を持つてお越しください。

◆整察官を募集中です(5月23日以まで)。お問い合わせは東灘警察署警務係☎(85

1) 3267へ。先着順。水曜は休み。

神戸の復興にとって重要な選挙です。あな

神戸市議会・兵庫県議会議 ▼投票所のご確認を **選挙 6月11**

元の住所地の投票所で投票できます。 ▼避難しているときは ※不在者投票制度もご活用ください。 震災により区外に一時滞在している方は、

東灘保健所から

•	6月の保健所行事予定	【問い合わせ先】	東灘保健所 841-4131
쫉	行事名	実施日	受付時間
里	乳幼児健康診査(育児·栄養・歯科) (3・6・9カ月児のみ対象)	6 E(X) · 20E(X)	13:15~14:30
・(田子健康手帳が必要)	1 歳 6 カ 月 児 健 康 診 査	平成5年8月生まれ 13日(X) 平成5年9月生まれ 27日(X)	13:30~14:30
經療手	3 競 児 健 康 診 査 (平成4年2月16日~3月31日生まれ)	16日織	
號	妊 婦 健 康 診 査	6 E(X)	9:30~11:00
必	ツベルクリン反応検査	19日(月)	13:30~15:30 (保健所外にて実施します: 詳細は下記をご覧ください)
罗	ツ反判定・BCG	21日(水)	
	成人・老人健康相談(保健・栄養・ 歯科・基本健康診査) 血変型判定・B型肝炎や有料 各種血液検査	6日(火)・20日(火) (銀料袋、砂料(駅は6日のみ) *健康診断書の発行は 実施しておりません。	9:30~11:00
	エイズ・梅毒や(原則)無料 寛 検 診 (予約制) 費用500円 (65歳以上は無料)	毎週木曜日	9:00~11:00
	精神保健相談	毎週水・金曜日	9:30~11:00
般	痴呆老人家族教室	7日(水)	14:00~16:00
	飼えなくなった犬・斑の引き取り (ED鑑が必要)	毎週月・木曜日	9:00~11:00

- ※駐車場がありませんので車での来所はご遠慮ください
- ※市外から拡入され、乳効果の予防機権が済んでいない方は、神戸市の予防機権等(ポリオ・三極混合・森しん)を交付します。田子健康手様を持ってお加しください。 ※ツペルクリン友応移査、料定・BCGの実施場所は「兵庫県予防医学協会(御影本町6-5-2)」です。 保健所では実施しておりませんのでご注意ください(こちらも駐車場はありませんので、お車での来継はご通慮ください)。 ※ツペルクリンを収拾しておりませんのでご注意ください(こちらも駐車場はありませんので、お車での来継はご通慮ください)。 ※今回の間火で変火された方は、胃検診の費用が無料になります。詳細はお申し込みの際にお問い合わせください。

◆6月の住民健診

는 뿐	ところ
6月1日本13:30~15:00	六甲アイランド仮股第6住宅西側公園内(向洋町東1丁目)
6月7日秋 9:30~11:00	市営北南木第2住宅集会所(北南木2丁目2)
6月8日休13:30~15:00	市営青木南住宅集会所(青木6丁目2)
6月13日以 9:30~11:00	市営松本住宅集会所(青木5丁目13)
6月14日(水) 13:30~15:00	魚崎南地域福祉センター(魚崎南町2丁目9)
6月19日(月) 9:30~11:00	本山交通公園(本山南町4丁目4)
★ 6 月22日(木) 13:30~15:00	六甲アイランド仮設住宅マリンバーク駅北(肉洋町中4丁目)
6月27日(火) 9:30~11:00	空地区会館(住吉本町2丁目19)
* 6月28日(水) 13:30~15:00	第4工区仮設住宅(梁江浜町)
* 6月29日休 13:30~15:00	瀬戸公園仮設住宅(魚崎南町1丁目2)

レントゲン検査、尿・皿圧・皿液検査(肝機能・コレステロール (検査内容) 等)、健康相談など。

※印の日は栄養指導車による講習会(調理実演と試食)も実施します。

児童館子ども家庭相談

【問い合わ せ先】 総合児童セ ンター地域 児童舞 ☎382-1339

児	児童館名		電話番号	相談日
向		洋	857-7421	5月17日(水)
住	2	ĭ	851-2769	5月20日(土)
魚		19	453-2662	5月23日(火)
浜	御	B	811-4014	5月24日(水)
⊞		Ф	452-3182	5月30日(火)
渦	森	Ħ	821-1500	6月9日衛
北	A	木	452-9278	6月13日(火)
本		Œ	451-6762	6月14日(水)

※時間は各児童館とも午前10時~正午 ※上記の相談日以外の日は、原田児童館で受け付けています。(☎801-5205)

場所 内容 甲南大学8号館813数字 **基調講演**(河合集雄さん) 員、ポランティア教職員・学 午後一時~4時30分 で活躍されだ小学校の先生、 心理学専門家、東灘の避難所 公開討論(防災研究家、 「美しい街岡本協議会」会

臨床



─ ファクスで最新の災害対策情報が / ✓ 全国どこからでも24時間取り出せます ➤ FAX,078-360-0200 ※FAXの受話器をとっておかけください

までに奮詰で教室の(452)0073へ。お問い合わせは教室が教育委員会指導第 児・小・中学生が対象。東灘区・灘区の教室は本山南小学校内。由し込みは5月31日

◆巡回年金相談を実施します。5月26日箇午後1時30分~4時、

ダイエー本山店で。

◆春季登山教室を開催します。お申し込みは5月20日から電話で登山研修所☆(80

2課☆ (322) 5788へ。

◆東灘図書館(岡本1丁目7、☆452-4001)と倚松庵(谷崎潤一郎旧邸、

住吉

東町~丁目6~50)が4月28日に再開しました。月曜日休館。無料。

◆情緒障害通級指導教室を行います。情緒面に不適応を起こしている3級以上の幼

「広補こうべ」とにうべ地震災害対策広構(第30時に降)は市内の日刊6様(朝 神戸・産地・日地・毎日・近兆の各折動)に折り込んで配布します。また、区役所や の財産扱政などにも覆いています。 次号の飛行は、広解こうべか6月1日、地震災害対策広積が5月23日の予定です。

軽自動車税の納期限は、5月31日(水)です。 固定資産課税台帳の総覧は 6月1日(木)~6月20日(火)です

永沪寺 ょうぶ園

座席予約制バス!!

運行日 6/17.18.18.24. 25@ 7/1@·2@ 運行時刻とコース か 8 三/宮 (MPRトンネル: 永沢寺 10:00 (RL15:18) かえり永沢寺高神の

往復バス運賃と入園料 人 三ノ宮より 3,000円 *産食は各自でご用意下さい。

ご参加いただいた皆様に、 もれなく粗品をプレゼンド

参加申し込み・お問い合わせは

●神姫バス 飜☎078(231)5561

【主催・問い合わせ先】 甲南大学総合研究所

\$(4mm)

4341

T神戸市

*電話でお問い (078) 321-5001 発療排知事望録第11号 神戸市交通数光 食わせ下さい。(078) 321-5001 熱行棄納取機主任者 汽谷 恩慮

東灘

●コミコミとは「コミュニティ・コミュニケーション(地域での伝え合い)」の愛称です

東灘区地震災害対策広報

(広報こうべ東灘区版)

月15日号

東灘区 (平成7年5月1日現在) ◆人口:178,680人 ◆世帯数:72,170

発行:東灘区役所まちづくり推進課 〒658 神戸市東灘区住吉東町2丁目3-28 ☎(078)841-4131

ガけ崩れの前触れに気

部屋へ移動してください。 2階へ、ガけとは反対側の きないときは、1階よりは

なお、どうしても避難で

目 次

2ページ 東灘周辺の施設の状況、家屋の解体撤去、義援金

3ページ ボランティアセンターから、ゴミのマナー、お知らせ

4ページ 東灘保健所から、東灘診療所から、各種相談

※本号に掲載の情報は6月6日現在のものです。



東灘在宅福祉センタ

ンター(住吉宮町3丁目4)の愛称が「デイホ ームすみよし」に決定しました。 皆様から公募していました東灘在宅福祉セ

宅福祉センター(☎842・1294)へ。 浴や昼食などのディサービスを行う予定です。 寄り(おおむね66歳以上)の方を対象に、入 日常生活に一部介助を必要とする虚弱なお年 ご利用についてのお問い合わせは、東灘在 「デイホームすみよし」では、6月下旬から

復旧に際しては元の形を基本と

生み出されるスペースについては

基本的に緑化されます。

今回規模の地震に対しても余

裕をもって耐えられる構造とし安

全な道路とする、

新型遮音壁・ノ

団神戸線復旧建設部で(31)980

建設省兵庫国道工事事務所の

お問い合わせは阪神高速道路公

FI

神戸市公認下水道工事業者

神戸市

TO BUTTO

より周辺環境や景観に配慮する

-ジョイントなど新技術の導入に

が殺到していますので、非常につ 所の代表電話(2841・413 迷惑をおかけしますが、 ながりにくくなっております。ご 1)は、震災以来各種お問い合わせ 東灘区役所 ご容赦を

·保健所·福祉事務 お願いいたします。 なお、

神戸市公認水道工事業者

認可番号 第000号

神戸市水道局

平日の午前8時45分から午後5時 土・日・祝日は休みです。 までは一部の事務以外は昼休み)。 15分までです(正午から午後1時 区役所の事務取り扱いは

平成8年末の全区間復旧を目指し など大きな損傷を受けましたが、 の震災により深江付近で倒壊する こ 現在工事が進められています。 阪神高速道路3号神戸線は今回 4車線から順次3車線化されるこ などの方針が発表されています。 とになりました。3車線化により あわせて、国道49号が現在の片側 また、 阪神高速神戸線の復旧に

水道・排水設備の新設、増設 改造、修理は公認業者でなけ ればできません。工事は、も よりの公然業者に申し込みま

●公認業者の店には上の看板がかかっています。

電話帳の広告ページ欄には「神戸市公認」の 表示をしています。

※公認業者がわからないときは、下記へお問い合せ下さい。

神戸市管工事業協同組合 ☎575-0961

危ないかなと思ったら

場合には、日ごろから注意 対策に取り組んでいますが 以上の注意が必要です。 りなどの土砂災害には例年 いますので、山崩れ、 山系は随分と地盤が傷んで ります。地震によって六甲 本格的な雨のシーズンとな 区民の皆様におかれまして して特に危険な箇所の防災 近くにかけなどがある 国・県・市が協力 地滑

> れなく。 スの元栓を閉め、 りや子供がいる家庭では特 ださい。避難の際には、 避難してください。お年寄 に早めの避難を心掛けてく レーカーを下ろすのをお忘 ためらわずに 電気のブ ガ

が付いたら、



すが、そろそろ梅雨に入り

今年は春から雨が多いで

東灘区内避難場所一覧表

名 称	所在地
御影北小学校	御影山手1丁目
御影小学校	御影石町3丁目
御影中学校	御影中町5丁目
御影工業高等学校	御影中町3丁目
御影高等学校	御影石町4丁目
頒栄短期大学	御影山手1丁目
御影公会堂	御影石町4丁目
住吉小学校	住吉東町4丁目
友生養護学校	住吉東町4丁目
東灘文化会館	住吉宮町2丁目
吳田会館※	住吉南町4丁目
渦ガ森小学校	渦森台1丁目
赤塚山高等学校	住吉山手 7 丁目
神大付属住吉小学校	住吉山手5丁目
神大付属住吉中学校	住吉山手5丁目
住吉中学校	住吉山手1丁目
甲南小学校	住吉本町1丁目
魚崎小学校	魚崎中町4丁目
避中・高等学校	魚崎北町8丁目
魚崎中学校	魚崎南町1丁目

	8	1	不		所在地
神戸	商美	地高	53	校	西岡本2丁目
本山	第	二小	学	校	西岡本1丁目
甲	南	7	7	学	岡本8丁目
岡本	梅林	E	野	fж	岡本6丁目
本	山南	有中	学	校	田中町4丁目
本し	山第	-1	小学	校	本山北町3丁目
神	= 3	医松	大	学	本山北町4丁目
甲南	女子	ф.	5等:	学校	森北町5丁目
本L	山第	$\equiv i$	小学	校	本山中町1丁目
福	池	111	学	校	本山南町4丁目
本	ШЕ	有儿	学	校	本山南町8丁目
東	避る	高等	学	校	深江浜町
東	凝	1/1	学	校	梁江北町2丁目
神	戸商	鱼形	大	学	深江南町5丁目
神戸	5商服	8大智	白	易寮	本山南町1丁目
本	庄	7]1	*	校	青木 4 丁目
本	Œ	ф	学	校	青木4丁目
向	洋	/]\	*	校	向洋町中6丁目
向	洋	Ф	学	校	向洋町中2丁目

(※日は一時的な緊急避難所)

(同時発行の「広報こうべ臨時号(乗難区)」は防災特集です。区内の危険箇所地 図も載せていますので併せてご覧ください)

第1期分国民健康保険料は 6月30日金までに お納めください。

口座振替ご利用の方は、27日火が振替日です。



保険料は、通常、所得割額・被保険者別均等割額・世帯別平等割額の3つの要素から計算されますが、今月、納入通知書でお知らせしている保険料年額は、市県民税額の決定が阪神・淡路大震災に伴う税の確定申告期限の延長等の特別措置により遅れているため、とりあえず被保険者別均等制額と世帯別平等割額のみで計算しています。 8月(市県民税額の決定後)に、所得割額を計算し、保険料の確定年額を改め てご通知します。(なお、今月の通知と保険料額が変わらない場 COMMITTER 合は再度の通知はありません)。 国民健康保険

お問い合わせは、各区役所国民健康保険係または支所福利係まで

神 戸 市

◆東灘区の進捗状況(6月1日現在)

数(83)1286 東灘区役所家屋解体班 い

市による倒壊家屋の解体撤去は、区役所の窓口にご相談くださ

治会、商店街などの一定の区域ごとに7月31日までにお申し込み

報での発表が自分の感じと違うなと思うこともあります。 になっていますが、けっこう揺れを感じたのに、テレビの地震速

最近でも時々余震が起こります。震災後は区ごとの震度が発表

東灘の震度計は?

そこで、

震災により焼失した家屋の撤去も市で行います。原則として自

ください。

【相談・申し込み先】

(区役所前プレハブ2階)

生じたり、

揺れの感じ方には個人差があるため、

感じた揺れと発

表された震度に違いが出ることもあるそうです。

ちなみに、東灘区内の震度計は魚崎北町5丁目に設置されてい

東灘区内でも場所によって岩盤などの地質が異なると揺れに差が

神戸海洋気象台測候課に尋ねてみましたところ、

同

いろいろな施設は?

6月1日から講座を開講。 いろんな講 の展示も再開しています。なお、この 4月28日に再開。6月からおはなし会 ◆東灘図書館 てください 座に参加して心豊かな生活を取り戻し ◆コープこうべ生活文化センター (毎週日曜日1:0~1:3)、児童書

◆神戸カメラミュージアム 4月1日から土・日のみ開館。 ◆小磯記念美術館 軽にお立ち寄りください。 ◆倚松庵(谷崎潤一郎旧邸)

4月28日に再開。以前のままです。気 はお申し出ください。 の従来通りの開館に向けて準備中です。 展を開催中(6月30日まで)。 7月から 「中小メーカーの乱立」・妹尾太郎写真 震災で図書館の本を返せなくなった方

内部補修工事が必要なため閉鎖中。再 開時期未定。収蔵品は無事でした。ご

◆世良美術館

ど)を展示中。庭先にはいろいろな草 ください。 花が咲いています。 3月1日に再開。所蔵品(ガラス絵な 散歩がてらお寄り

◆東灘区民センター・うはらホール

息ついて:

閉鎖中。再開時期は未定です。

まだまだ大変な時期ではありますが、

んへのメッセージなどを伺いました。

辺の各施設へ現状や再開のメド、皆さ

コミコミガイドでおなじみの東灘周

努力しています。 期は未定ですが、再開に向けて復旧に がありましたが所蔵品は無事。再開時 に穴をあけるなど建物はかなりの被害 シャンデリアが落下し、 ◆白鸛美術館 寄木造りの床

日から開館。全館再開は秋になる予定。 **今年は開館25周年ですので、それにふ** 被害の少なかった東館と西館を8月15 ◆県立近代美術館 ◆芦屋市立美術博物館 さわしい展覧会を開催します。

展示内容は来月号でお知らせします。 ら再開予定。収蔵資料の被害はなし。 避難所対策のため閉館中。7月15日か ◆芦屋市谷崎潤一郎記念館 号でお知らせします。 7月16日に再開予定。展示内容は来日

します。 イベントもできるだけ早く再開したい。 半壊。再開時期は未定。 ◆白鶴酒藏資料館 主壊。再開時期は未定。以前のような 改修の後再開

◆深江生活文化資料館 閉館中。再開時期は未定。

年くらいは再開できません。 ◆六甲アイランドテニススクエア コートに亀裂が入っており閉鎖中。

◆六甲アイランドマリンバーク

はできません。 ◆アオイア 崩れて波打ち際になっています。 復旧時期は未定。 は港湾施設の後になり時期は未定。 今夏はブールの営業 改修

◆瀬戸公園野球場 ◆深江浜野球場 ◆瀬戸公園テニスコート スコート ◆川井公園テニスコート ◎次の施設は仮設住宅用地として使用中。 ◎次の施設は避難所として使用中。 ◆本庄中央公園野球場◆魚崎浜野球場 ◆東灘体育館 ◆県立健康センター ▼東部三工区野球場 ◆住吉公園テニ ◆六甲アイ

> りません。手続きなどの詳細が決まり次第、広報いたし 分の方針が決定しているだけで、交付はまだ始まってお

(持ち家修繕助成、賃貸住宅家賃等助成) については配

先月号でもご説明いたしましたが、住宅関係の義援金

ますのでお待ちくださるようお願いいたします。

◆ 菊正宗酒造記念館·参考室 の予定ですが詳細は決まっていません。 閉館中。再開時期は未定。記念館も再建 記念館は全壊。参考室は無事でしたガ

補修に1年かかる予定なので、 夏は営業できません。 全年の 1

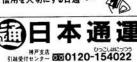
◎次の施設は資材置き場として使用中 フンドパターガーデン ◆魚崎浜テニスコート

災児童特別教育資金)の交付についても詳細は未定です。

なお、教育関係の義援金(被災児童・生徒教育助成金、被

引越のご用命は 信用を大切にする日通

◆新神戸大ブール



東三湊西 面0120-212081 面0120-028818 000120-395502 000120-212041

部 引端センター 本(078)851-0771代 節 引展センター 本(078)731-5454代 宮 引展センター 本(078)231-0202代 東神戸引峰センター 本(078)452-1981世 東 川 引峰センター 本(078)681-1811世 西神戸ベリカンセンター 本(078)975-2221世 北神戸ベリカンセンター ☆(078)581-2255代

☎(078)681-0202(ft)

義援金の第2次配分

すので、 し、この期間内にやむを得ず申請できなかった方につき 金の交付申請は5月23日から郵送により受け付けを開始 ましては、 区役所・福祉事務所で配布しています。 要援護家庭への激励金、重傷者への義援金・市県見舞 6月9日までで原則として終了いたしました。 ただ お早めにお申し込みください。 当分の間、引き続き郵送で申請を受け付けま 申請用紙は東灘

「さくら銀行」「阪神銀行」「兵庫銀行」などの 区民広報紙「東灘コミコミ」は「特定郵便局」

宅地建物取引主任者養成講座 平成7年8月18日金 29日金 全18回

 間/18:00~21:00(原則・月水金曜) 3受 講 料/50.000円(テキスト代は別途) 图申 込 先/彻兵庫県不動産鑑定士協会 〒650 神戸市中央区磯辺通4丁目2番8号 場/神戸市産業振興センター会議室 田嶋ビル10階G室 神戸ハーバーランド TEL 078(232)4511

●申込受付/6月1日より FAX.078(232)1773 / 紺 兵 庫 県 不 動 鑑定士 協会 産 催/神戸市経済局中小企業指導センタ 後援/附兵庫県宅地建物取引業協会 へア宿泊券

交付はまだ始ま

関

係の義援金

ていません

アルオ・ -スを全面改装いたしました)

(ゲストスペー

お申し込み 方法

往復/ガキに住所・氏名・年令・勤務先・電話番号をご記入のうえ 〒650 神戸市中央区波止場町6-1 神戸タワーサイドホテル P係まで

※6月20日XXXX

こ予約・お問合せは サイドホテル TEL.078(351)2151#0



受付件数.8016件

→三者契約:二者契約により発注済み:5、251件

→市により発注済み:2、132件 →自衛隊により処理済み:150件

ボランティアセンターから

ました。六甲アイランドにお住まいで 手といった活動を始めることが決まり 暮らしのお年寄りの安否確認や話し相 でできるボランティア活動として一人 名以上の方が出席され、日常生活の中 学生、サラリーマン、民生委員など60 打ち合わせ会を開催しました。主婦、 参加を希望される方は東灘区ボランテ ィアセンターの(例)6941へ。

東灘区ボランティアセンターに登録い ただいた地域住民の方を中心に活動の ◆六甲アイランド仮設住宅で 5月20日に向洋地域福祉センターで、 友愛訪問活動を始めます

◎ろう梅会

ります。

について学んでみたい方の入会 をしてくださる方、朔呆症など ◎地域助け合いネットワーク をお待ちしています。 相手やお年寄りと一緒に留守番 ソループです。お年寄りの話し 痴呆性老人と家族を援助する →女(計)○ののの形局

設け、区内の仮設住宅4分所を巡回し やカテント」と名付けた移動集会所を も飲みながらご近所付き合いを始めら ています。見知らぬ方どうしがお茶で 仮設住宅にふれあいの場をと「茶話 → # (83)40N9

でもボランティアのグループです。ス ◎情報センター 募集しています。 車を運転してくださるボランティアを 援助する送迎サービスを計画しており、 います。また、お年寄りなどの外出を 引つ越しお手伝い、 → (81) N54N ミニ教室などの共催も受け付けて

情緒障害通級指導教室

委員会体育保健課☎(貎)5795

みは6月17日出に会費を添えて直接同体育館へ 17:0から中央体育館で9回 ▼3000円 ▼中学生以上の人 市民柔道教室

▼6月17日~8月26日の主に土曜の

▼申し込

的サービスの情報もたくさんあ 応じています。病院や施設、公 をされている方の悩みの相談に ◎介體110番シルバーインフ 4時、自宅でお年寄りのお世話 ◆ボランティアグルーブから 月曜・木曜の午前10時~午後 →☆(母)6008坪(あくつ) オメーションルーム

「茶話やカテント」の風景

園)となっています。あわせて行う催し

生・大学院生を募集しています。 タッフとなる区内在住・在学の大学 砂利まきなど何

今後の開催の予定は6月19日(深江浜)、

育委員会指導第2課☎(巛)5788 ▼申し込みは電話で教室☆(収)0073へ 中学生が対象 ▼東灘・灘区の教室は本山南小学校内 ▼情緒面に不適応を起こしている3歳以上の幼児・小

の教室が教

れるきつかけになればと思っています。

月4日(本庄中央公園)、12日(住吉公 24日(住吉公園)、30日(瀬戸公園)、7

ます。震度のデータは電話回線で大阪管区気象台に送られており、 護度計が設置されているとのことです。 地震があると直ちに発表されています。現在、

市内では8分所に

者証が変わります

老ノ・男女児・国医心与問題者

日二地医学色波の平衡

▼現在の受給者証は7月1日から使えなくなります。

しい受給者証は6月末ごろ送付します

の区役所福利課

数(数)4131

介護研修入門コース

人権を考える市民の声』募集

者全員に賞あり 会社会教育課」へ。7月14日箘の消印まで有効 原稿用紙に3~4枚程度で(住所、氏名、年齢、 民に訴える内容を含んでいる意見や提言を400字詰め つながり、喜びや悲しみを中心に人権尊重の重要性を市 通じて経験した人間の命の尊厳性、人と人のふれあいと ▼阪神大震災による被害・避難生活や救護・復興活動を ▼応募は「〒砌中央区加納町6-5-1 電話番号 教育委員

多(32)5795

回数通行券·共通回数券

朝7時~9時は大変混みます。 できるだけ回数券をご利用ください。 ※共通回数券の種類(普通車・軽自動車のみ利用可)

2,000円(50枚級) 4,000円(50枚級) 6,000円(50枚級) 8,000円(50枚級) 10,000円(50枚級) 12,000円(50枚級) 50円券 100円券 150円券 200円券 250円券 300円券

美しい街を早く取り戻すためにも、 向けて動き出しています。清潔で

◎環境局東灘事業所 荒ゴミとして出してください。 ませんので、保管していただくか、

8 0161

慶災前のとおりゴミ出しの場所、

出しのマナーどころではなかった やガレキだらけで、なかなかゴミ 震災のすぐ後は家の中も街もゴミ

します。

なお空缶は現在分別収集ができ

震災から約5か月が過ぎました。

時間、区分などのルール・マナー

を守ってくださいますようお願い

こ思いますが、今では街も復興に

新 12.000円(3000m) 西神戸有料道路・山麓バイバス・ 六甲有料道路・六甲北有料道路・ 新神戸トンネル有料道路で使用 できます。

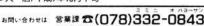
神戸市道路公社 TEL(078)302-4671

住宅金融公庫融資付 (2)团地

7月上旬25戸分譲!

-団地概要~

- 所在地/神戸市北区鹿の子台南町4丁目
- 造/一戸建2F(ツーバイフォー工法)
- 数/25戸
- 取/4LDK~5LDK+ミニK • P.F.
- 延床面積/116.41㎡~138.03㎡
- 敷地面積/約200㎡~約276㎡
- ●最多販売価額帯/5,000万円台5戸
- ●駐車場/各戸2台
- 通/神戸電鉄「道場南口」駅より徒歩約15分 • *
- 居/平成7年10月下旬



分類案内引生管系 45(078)333-0015



区しあわせの村内たんぽぽの家介護研修係」へ。 ぼの家 ▼500円 ▼申し込みははがきで「〒刷-11北 ▼7月12日例 9:30~16:00 ▼しあわせの村たんぼ ▼福祉機器の基礎的知識の習得、ワンポイント介護実習

日から先着22人 85(43)8000

写真はMタイプ住字字成予期間

神戸市住宅供給公社

339

(0)

ご協力により、区内の各店舗で配布していただ いております(配布部数には限りがあります)。

東灘診療所から

◎消費生活相談

月曜~金曜

午前10時~午後4時

東灘診療所は6月1日から診療科目と受付時間を一部変更しています。

◆診療科目

診療科目	月	火	水	木	金
内科	0	0	0	0	0
小児科	0	0	0	0	0
94 科	0	0		0	
整形外科	IC.		Δ		Δ
産婦人科	0	0	0	0	0
耳鼻科	0	Δ	0	Δ	Δ
眼 科	0		0	0	
皮膚科	0	0		0	0

○EDの診療は午前と午後、△EDの診療は午前のみ ※受付時間は、午前は9時~11時30分、午後は1 時~4時です。

※土・日・祝日の診療は5月末で終了しました。 【問い合わせ先】

中央市民病院付属東灘診療所 ☎(411)7012 《魚崎中町4丁目 魚崎小学校南正門前》

※正午~午後~時は昼休みです。 ※法律相談の受け付けは正午から、 《金曜に実施していた社会保険・年金 (相談場所は区庁舎2階です。 相談と税務相談は6月で終了します。 先 ※法律相談は予約が必要です。 ※正午~午後~時は昼休みです。 ※住宅金融公庫の相談は6月で終了し の北側の仮設建物)です。

○土地・建物(4 ◎法律相談 第1.第3木曜 年金相談 火曜·木曜 各種相談(無料 (登記)相談 午後1時~午後4時 午後1時~午後4時 午後1時~午後4時

7月の東灘区役所での

東灘総合住宅相談所での 各種相談(無料)

◎法律(弁護士) ◎税金(税理士) ※相談所は区役所の山側(国道2号線 ◎家屋技術(建築士) 月曜·木曜 月曜~金曜 水曜・土曜 午後1時~午後4時 午後1時~午後4時 時~午後4時

の南側) 会☆(粉)4131内線粉へ。

7月の巡回年金相談(無料)

※日時は6月23日飴

午後1時30分

※場所はコープこうべ六甲アイランド店

※お問い合わせは東灘区社会福祉協議

気軽にご相談を。 活上のご相談にのり、助言・援助を行 ※場所は東灘区役所分室1階(消防署 ※日時は毎月第1・ っています。秘密は必ず守ります。 が相談員となって、 時30分~午後3時30分 みなさんの日常生 第3火曜 午後1 お

心配ごと相談所では民生・児童委員 心配ごと相談所

◎住宅・まちづくり一般・融資

午前10時~午後5時

)融資(住宅金融公庫)

午前10時~午後5時

神戸市広報印刷物登録 平成7年度第21号-3(広報印刷物規格A-1類)

東灘保健所から

◆7月の保健所行事予定

【問い合わせ先】東灘保健所☎841-4131

製	行事名	実施日	受付時間
型	乳幼児健康診査(育児・栄養・歯科) (3・6・9カ月児のみ対象)	4 日(以 · 18日(火)	13:15~14:30
田子(田子健康手帳が必要)	1歳6カ月児健康診査	平成5年10月生まれ : 11日(火) 平成5年11月生まれ : 25日(火)	13:30~14:30
養手	3 歳 児 健 康 診 査 (平成4年4月1日~5月15日生まれ)	21日億	13.30~14.30
异	妊婦 健康 診査	4 ⊟(X)	9:30~11:00
必	ツペルクリン反応検査	3 日頃)・17日頃)	13:30~15:30
8	ツ反判定·BCG	5日(水)・19日(水)	(保健所外にて実施します。 詳細は下記をご覧ください
	破傷風予防接種	27日休	13:30~14:30
7 1	成人·老人健康相談(保健·栄養· 協科·基本健康診査) 各種血液検査	4 日(X)・18日(X) (修科検診、修科相談は4日のみ) *健康診断書の発行は 実施しておりません。	9:30~11:00
	日本 (原則)無料 国 検 診 (予約制) 費用500円 (65歳以上は無料)	田週木曜日	9:00~11:00
100	精神保健相談	毎週水・金曜日	9:30~11:00
EX.	痴呆老人家族教室	5 E(x)	14:00~16:00
	飼えなくなった犬・猫の引き取り (印鑑が必要)	毎週月・木曜日	9:00~11:00

※私早級/Jのりませんので車での来所はご遠慮ください。 ※市外から転入され、乳幼児の予防接種が資んでいない方は、神戸市の予防接種券(ポリオ・三種混合・ 採しん)を交付します。田子健康手板を持ってお越しください。 ※ツベルクリン反応検査・判定、BCのの実施事所は「昆鹿県予防皮学協会(御影本町6-5-2)」です。 保健所では実施しておりませんのでご注意ください(こちらも駐車場はありませんので、お車での来場 はご適慮ください)。 ※分回の憲义で被火された方は、関検診の費用が無料になります。詳細はお申し込みの際にお問い合わせ ください。

◆7月の住民健診

し と こ さ
具田会館(住吉南町4丁目6)
六甲アイランド仮設第6住宅西(向洋町東1丁目)
中御影区民会館(御影中町1丁目16)
渦森会館(渦森台2丁目21)
渦森地域福祉センター(渦森台1丁目2)
山田区民会館(住吉山手4丁目1)
東漢保健所(住吉東町2丁目3)
市立赤塚山高校(住吉山手7丁目2)

(検査内容) レントゲン検査、尿・血圧・血液検査(肝機能・コレステロール 等)、健康相談など。

◆平成7年度狂犬病予防注射日程

飼い犬が生後3か月になったら必ず登録と毎年1回の狂犬病予防注射を。

登録料3.000円、注 制料2,570円、合計 6,100円が必要で す。上記以外に最 春りの動物病院で も注射を受けられ ます。なお、神戸 市指定獣医師診療 所では登録も同時 に行なっています。

*平成7年度より *平成/年度より 割い犬の登録は生 連に1回となりま したが、平成6年 度登録済の犬も平 成7年度の登録が あるころ。 また狂犬病予防注 別は毎年受けださい。

実施日	Ma Pri	時間
6 月26日	字柳公園(御影中町4丁目) 赤塚山小公園(住吉山手5丁目) 長子公園(岡本8丁目)	13:20~13:40 14:00~14:30 14:50~15:20
(月)	中野北公園(本山中町2丁目) 見附公園(深江南町3丁目)	13:20~14:00 14:20~15:00
6月27日	内浜公園(青木3丁目) 魚崎八幡神社(魚崎南町3丁目) 御旅公園(住吉南町1丁目)	13:20~13:40 14:00~14:30 14:50~15:20
000	週森三角公園(凋森台3丁目) 弓弦羽神社前(御影町郡家)	13:20~14:00 14:20~15:10
6月28日	野野公園(西岡本3丁目) 東真文化会館前(住吉宮町2丁目)	14:00~14:30 14:50~15:20
(30)	御影山手公園(御影山手3丁目) 石屋川公園(御影塚町2丁目)	13:20~14:00 14:20~15:00
6月29日	住吉台北公園(住吉台) 森北公園(森北町4丁目) 北青木公園(北青木3丁目)	13:20~13:40 14:00~14:40 15:00~15:40
(*)	川井公園(魚崎北町2丁目) 六甲アイランド公園(向洋町中5丁目・ 小磯記念美術館西側)	13:20~14:10 14:40~15:00

ファクスで最新の災害対策情報が 一 ✔全国どこからでも24時間取り出せます~ FAX.078-360-0200

※FAXの受話器をとっておかけください ボーバヘン 文的 6年をこう このパリーバルとい こうべにとこう いき裏状 5月歳 の報 (第3) 日以降) は市内の日刊6長(制 産蜂・日経 毎日・読売の各新聞に折り込んで配布します。また、区役所や 既存は、広報こうペケア月1日・地裏火害対策広報が日月20日の予定です。

1月15日号のコミコミクイズの正解は

95 発行直後の震災にもかかわらず、150通もの ご応募がありました(うち正解は98通でし た)。遅ればせながら先日正解者の中はかかかり、から抽選で20名の方にテレホンカー ドをお送りいたしました。(編集部)



看護婦·夜勤専門看護婦募集

- 平成7年7月採用

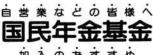
■対象は正装機械の条件をもつ35機以下の人 しあわせの村

神戸リハビリテ ション病院

お問い合わせ・申し込みは電話で TEL (078)743-8200

こくみんねんきん・こくみんねんきん・こくみんねんきん・こくみんねんきん・こく







- ■国民年金第1号被保険者で保険料納 付の方(農業者年金加入者、任意加 入者は除きます。)
- ●自分に合った年金プランがたてられ ます。掛金は加入時の満年齢で決ま
- 納付は口座引き落としです。

あんない 国民年金の保険料は、 国民年金基金と同じ く、便利な口座振替で。

◆お問い合わせは

兵庫県国民年金基金 TEL.078-271-2535

東灘

●コミコミとは「コミュニティ・コミュニケーション(地域での伝え合い)」の愛称です

東灘区地震災害対策広報

(広報こうべ東灘区版)

月 15日号

1995年 (平成7年)

東灘区(平成7年6月1日現在) ◆人口:177,431人 ◆世帯数:71,725

発行:東灘区役所まちづくり推進課 〒658 神戸市東灘区住吉東町2丁目3-28 ☎(078)841-4131

2ページ 区内の仮設、災害復興住宅、復興住宅メッセ、トイレ等の修理、精霊送り

3ページ 開館中の施設、ボランティアセンターから、仮設住宅で健診、各種お知らせ

4ページ 東灘保健所から、参議院議員選挙(7月23日)、空き缶分別収集、一斉法律相談 ※本号に掲載の情報は7月4日現在のものです。

व

協同の苑六甲アイラン

であったり寝たきりのお年寄り に入浴、食事、 ○デイサービスセンター:虚弱 スを提供します。利用者募集につ してください。 リハビリ、生活相談などのサービ レクリエーション、

ランド 数(数)50000 【問い合わせ先】協同の苑六甲アイ 覧ください。 いては3ページのお知らせ欄をご

います。 ◎ショートステイ: おおむね65 年奇りがおられる。 ただきます。次のサービスも行 苑六甲アイランド(向洋町中3 世話できない時に一時的に利用 歳以上の介護を必要とされるお 要とするお年寄りに入居してい に障害があるため常時介護を必 丁目)が8月上旬オープンしま 特別養護老人ホーム「協同の おおむね65歳以上で、身体 一家庭で、



1~2階部分が協問の苑六甲アイランドです。

アイランド北口駅間も7月末に開 再開していますが、魚崎駅~六甲 ▼六甲ライナー 島内では既に5月12日から運行 通することになりま

管バスの運行区間は 京崎駅~ 住吉場間に

区では荒れ放題の空き地にはイノシシが巣をつ

慮くださいますようお願いします。特に山手地

近所の迷惑にならないよう、

草刈り等にご配

くりかねませんので、

)た。これに伴い代



六田ライナー場析取付工業

下各1車線が開通しました。ただ

祝日、夜間以外は通行



海岸線橫桁取付工事

けられました。7月1日からは上 の橋げたが約5か月ぶりに取り付 (全線復旧)は8月下旬の予定です。 ◆阪神高速湾岸線 ノドとを結ぶ六甲アイランド大橋 変更になります。 6月2日、魚崎浜と六甲アイラ .魚崎駅~住吉駅間の開通

空き地の管理についての

規制があります。

上下各3車線の全面開通

お

もあるようです。 持ちだったところ 住宅地が多く、敷 **東灘は古くからの** 地の中に井戸をお



もっとしっかりしたフタを/

阪急・阪神が全

阪急電鉄神戸線が6月12日に全線開通しました。これに合わせて新たに岡本 駅に特急電車が停車するようになっています。

また、阪神電鉄本線も6月26日に全線開通しました。これに合わせて平日の 朝のラッシュ時には魚崎駅に区間特急が停車するようになっています。

いずれも当初予定よりも大幅に早く復旧しました。関係者のご努力と周辺住 民の皆様のご協力ありがとうございました。

災害に強く。早期復旧が可能な

学職経験者や関係者で構成される神戸市 水道復興計画検討委員会により、「神戸市 水道耐震化指針」が先月まとめられました。

この指針は、阪神・淡路大震災での経験をもとに、「市民の 視点」「市民の声」「神戸らしさ」を活かし、防災モテル都 市構築に向けた水道耐震化を推進していくための具体的 方策を示しています。

水道局では、この指針を受けて「神戸市水道施設 耐震化基本計画」を策定し、市民が安心して暮ら せる街への復興を進めていきます。



神戸市水道周

保険料の2割減額申請を 7月下旬から受付

が入り込んで落つこちると大変です。敷地にさ

くや塀をされていない場合には、

しつかりした

蓋をするなど井戸の十分な管理をお願いします。

また、これからは雑草が生い茂る季節です。

次の基準を満たす世帯は、均等割額と平等割額の2割減額を受けることができますので、申請してくださいなお、6部・4割減額が運用されている世帯はそれぞれの減額手続は不要です。 申請の受付は、各区役所・支所にて7月下旬から9月下旬までの予定。 (2割減額の基準) ・世帯の前年中の所条サ下にの一

割滅額の基準) 世帯の前年中の所得が下記の金額以下 (6前・4割減額対象世帯は除く) 33万円+世帯主を含む報保険者数×34万円 (たどし、薬制保険者数×34万円 なお、所得状況に前年から著しい変化のない世帯

減額申請・お問い合わせは、 各区役所国民健康保険係または支所福利係まで



害復興住宅(市営住宅)入居者

環境局業務課 ☎(32)5291

至三宮

問い合わせ先

ください。駐車場はありません。 が困難ですので、持ち込まないで

住吉神社

周项住吉川)

9

き 8月15日火

住古橋一

「谷崎潤一郎と若き日の仲間だち」 芦屋市谷崎潤一郎記念館

般の〇円、大高へ〇〇円

®**☆**0797(3)5852

▼9月7日旧まで

●無料ですが電話による事前予約が必要です。

住吉呉田浜(図のとおり) 呉田地区協議会

東 瀬 医役所

たしたうえで、車いすを自力で常用し ており、次のいずれかにあてはまる世

上記(1)から(4)までの要件をすべて満

|車いす常用者世帯向き住宅(7月)

壊が証明できる世帯

の身体障害者福祉法の規定により、身 その障害がおおむね1級から2級で 体障害者手帳の交付を受けており

たしたうえで、

収入基準の範囲内 ●特別市営住宅(シティハイツ)(汚戸) ②戦傷病者手帳の交付を受けており、 の第2項症以上であること その障害が恩給法別表第1号表の2 上記11から41までの要件をすべて満 (標

> ◎実施団体 ©ところ

※ピン、缶詰などのお供え物は処理

住吉公園

東部第2工区

お知らせ

は自己の居住していた住宅が上記震災 竹阪神・淡路大震災の当日神戸市内に たす世帯(単身者を含む) 2日本国籍を有する世帯または外国人 ●一般住宅 (656尺) 納付が必要です。) 「申し込み資格」 [募集戸数]新築300円 できなくなり、現在住宅に困窮して が原因で、焼失または倒壊して居住 登録をしている世帯 居住していた世帯 次の①から⑷までの要件をすべて満 空き家438月

49災証明書で全焼・半焼・全壊・半 いる世帯 災害復興住宅募集係 ☎(30)1300

します。
(この住宅には家賃・保証金の

※今回募集の住宅については原則とし 問い合わせ先】 み案内書をご覧ください。 先して抽選します。詳しくは申し込 選します。また、一般住宅と車いす て高齢者や障害者などを優先して抽 営住宅収入基準の範囲内の世帯を優 常用者世帯向き住宅では、従来の市

市営住宅を災害復興住宅として提供 準世帯で総収入が約一千万円余以下)

24日の消印まで有効。 各出張所、総合インフォメーションセ である、2人以上の世帯 込み案内書添付ハガキを郵送で。 7月 ンターなどで配布している所定の申し 【申込方法】区役所まちづくり推進課

復興住宅メッセ

所付き合いをよろしくお願いします。 す。入居が間もなく始まります。ご近 住宅(応急仮設住宅)は次のとおりで

· 魚崎南田公園 (魚崎南田6)

19 30

魚崎西町公園(魚崎西町4)

魚崎西町南公園(魚崎西町2)

· 瀬戸屋上公園(魚崎南町~)

住吉川公園(魚崎南町5)

18 59

東灘区内で追加建設された一時使用

区内の仮設住宅(追加建設分)

· 渦森中公園(渦森台3) 沿森(1)(沿森台1)

中之町公園(田中町~)

4 16 3

14

渦森北公園 (渦森台4)

◆地域型タイプ(寮形式)

北青木公園(北青木3)

磯島公園(深江南町4)

るみの再建計画など、さまざまなご相 て替え、マンションなど集合住宅の再 曜定休です。 さい。午前10時から午後6時まで。水 悩みの方、どうぞお気軽にご来場くだ 談に応じます。震災後の住宅再建でお 復興住宅メッセ」では戸建て住宅の建 神戸市住宅供給公社主催の「神戸・ 隣近所との共同建て替え、まちぐ



引越のご用命は

信用を大切にする日通へ

数(数)9411

や台所の修理は?

×	髙	井	I	棄	840	431-0452
M	*	H 10	備	工業	所	431-2044
X	Ш	*	3	Œ.	Ω	441-1261
	尾	形水	iII .	I #	所	861-3798
N.	eno	神戸海	ĸĸ	備工業	tiff.	861-4566
X	z	口紋	编	I. A	所	861-4943
	(90)	17 9	·		所	881-2022

神戸市管工事業協同組合 神戸市水洗化サービス向 は出向費、労務費、 設備修理指定業者へ依頼 **☆**(5)00001 費等が必要です。 してください。修理費用 [問い合わせ先] 上委員会の(55)0866

> 観測時のカメラ機器、超高空写真~」・「特別展Ⅱ~レン 「中小メーカーの乱立」・「特別展I~神大理学部宇宙線

人のできるまで~」 ▼11月26日旧まで

一般の日、中小いの日

(\$) 66000

(定員毎回25名)

「木下陽一写真展~長崎浪漫~」 **神戸カメラミュージアム**

▼8月27日间まで

芦屋市立美術博物館

靖、竹中郎が主宰〜ヒュffiニロサルロロールーー - *井上『親子で楽しむ美術館~「きりん」と具体美術~」 *井上『親子で楽しむ美術館~「きりん」と具体美術~」 *井上 体美術の創作の原点とこどもの発想とのつながりを探る。 ▼一般300円、大高200円 「芦屋ゆかりの作家たち」※吉原治良の新収蔵作品を中心 竹中郁が主宰した童詩雑誌「きりん」をとおして、 ®#0797(8)5432 ▼それぞれ9月3日旧まで

八甲愛らんど館

次の神戸市公認の排水

います

ᡂ0120-154022 神戸支店 引越受付センター 東三漢西 0120-1540 000120-212081 000120-028818 000120-395502 000120-212041

引越センター E(078)851-0771#0 m(078)731-5454# m(078)231-0202# m(078)452-1981# m(078)681-1811# m(078)975-2221# 引属センター 引属センター 88 引縮センター

漢 川 引越センター 西神戸ベリカンセンター 北神戸ベリカンセンター ₽(078)581-2255#

ペリカン使のご用命は 最寄りの日通又は神戸自動車事業所へ ☎(078)681-0202(ft)

8月10日帝 8月24日未 27日余 /午後1時~ 4時迄 ●場所/当協会事務室

庫県不動産鑑 定 士 協 神戸市中央区磯辺通4丁目2-8 田嶋ビル10階 ☎(078)232-4511 で六甲アイランドの魅力を紹介しています。

▼7月1日出から再開 ※マルチスクリーンや精密模型

かりののの(器)は像

719mm ルオ (ゲストスペースを全面改装いたしました)

お申し込み

往復八ガキに住所・氏名・年令・勤務先 電話番号をご記入のうえ 〒650 神戸市中央区波止場町6-1 神戸タワーサイドホテル KK係

※7月31日(月)必着





一次災害に備えての小冊子「防災ハ

小、渦ガ森小、御影北小、魚崎中 ▼図書館=御影小 ▼教 洋小
▼プール=本山第一小、本山第三小、住吉小、

御影

▼ヨ诗、利用方法は学校により異なります。

▼運動場=魚崎小、住吉小、御影小、向洋小 ▼体育館=向 区内の学校施設を開放しています (7月1日現在)

ティアセンターから



◎コープこうべ住吉ボランティアセンター

3 28 ス(約)7999ガハガキ(住吉東町2 す。希望者は東灘区ボランティアセン ている方もどうぞ。 明記)でお申し込みください。 ターまで電話会(別)6941かファク 対象は区内在住、 住所・氏名・年齢・連絡先を

のお話し相手などとして喜んでいただ 中に引きこもりがちな一人暮らしの方 確認などの活動をされています。家の 住まいのお年寄りなどを訪問し、 の方が六甲アイランドの仮設住宅にお

いており、これからも息のながい活動

ランド以外の地域でもこのような活動

東灘区社会福祉協議会では六甲アイ

を積極的に展開していきたいと考えて

が期待されています。

おり、参加していただける方を募集し

ています。お問い合わせは東灘福祉東

務所管理係☆(84)4131へ。

●8月5日出午後~時30分~4時 8月12日出午後~時30分~4時 「ボランティア活動を行うにあたって」 「東灘区ボランティアセンターの概 「人との接し方(震災が与えた心への 要と活動グループの紹介し

♥ボランティアグループから ※会場はシーアカルチャーセンターです。 「今後の活動に向けて(グループ討議)」

助け合いの会奉仕会員などの参加者を の各駅)、話相手活動、コープくらしの 募集しています。☆(45)4724、 JR駅周辺クリーン活動(毎月第4 住吉・摂津本山・六甲道・芦屋

早めにノ

東灘区役所倒壊家屋処理班(区役所 前プレハブ2階)(44)1286

者の方が市にお申し込みください。 倒壊危険家屋などの解体・撤去は所有

お

岡本サマーフェスティバル

00

▼JR摂津本山

津軽三味線の カントリー&

♥ボランティア入門講座

現在、100人余りのポランティア

入門講座を開催します。これからボラ ンティアを始めてみたい方も既に始め の注意事項や心構えを学ぶ機会として ボランティア活動を行うにあたって 在学、在勤の方で

安否

所との段差を解消する踏み台づくりに 喜んでいただいています。お申し込み 取り組んでおり、お年寄りなどに大変 ☎(約)4029、区役所中庭仮設事務所 くださる方を募集しています。 が、ご要望が多く、材料費を支援して に基づいて抽選により配布しています 仮設住宅のトイレ・バスルームと台



踏み台づくり

◎東灘地域助け合いネットワーク

の内8回(毎水曜は休み)7:00~▼王子スポーツセンタープール

詳細は働へ

⑩教育委員会社会教育課☎(30)5814

590円 ▼往復ハガキに住所、氏名、学校名、学年、性別

18:30▼小堂生 ▼7月27日~8月4日

6

●〒師 灘区青谷町1-1-1☆(級)0223

何の泳げるかを記入し7月23日までに含く。抽選で10 ていただきます ▼区内在住のおおむね65歳以上で身体 向上のための日常動作訓練(健康体操・ゲーム) ▼週1回車で送迎し昼食をとり、入浴、 協同の苑六甲アイランドディサービスセンター利用者募集 あり、自宅から送迎パス乗り場まで自力または介助によ が虚弱または痴ほう症のために日常生活の一部に支障が り往復できる人 ▼700円(減免制度あり)

▼障害者作業所「まつぼっくりの園」(北青木1)で通所 ボランティアの窓 金曜の9:30~12:00 者の身辺介助、 作業介助をしてくれる人を募集。木曜か

◎協同の苑六甲アイランド☆(粉)5088

を募集。土曜の11:00~13:00 日沖戸市社会福祉協議の女性(47才)宅で簡単な昼食と夕食を作ってくれる人 ▼向洋町西5六甲アイランド仮設住宅在住の肢体不自由 会市民福祉人材センター☆(クイ)5306

辺 ※約3の模擬店や舞台イベントなど。 向けて楽しく語り合いましょう。 ▼7月30日回15:00~19:00 KOZAZサマーフェスタ ▼コープ甲南南駐車場問 地域の復興に

コンサート、6日にはぬいぐるみショー、 駅北側交差点周辺 ※5日にはJAZZ、

兵庫県指定 2時間人間ドック ★検査項目/ 問 診 尿 検 査 血液検査 使潜血核变 身体計測 心電図検査 血圧測定 眼底検査 胸部X独接者 胃部X維接室 跨 #喀痰検査 ●肝炎ウイルス検査 ★検査料金/ 14,389円 ★時 間/午前9時~12時、午後1時~3時 ★申 込 み/お電話で当協会へお申込みください。 ※完全予約制により待ち時間はありません。

※喀<u>城権変 肝炎</u> ウイルス検査は別途料金必要 ★開 設 日/毎週月曜日~金曜日

仮設住宅で健

設住宅入居者の健康面を支援するため、

鮮な野菜の無料配布もありました。 会場では健康管理のための体温計や新

これからも仮設住宅での保健・衛生

東麓保健所は医師会やボランティア

50人もの方が来られ、健康相談や成

六甲アイランドなどの仮

人病検診、

結核検診を受けられました。

相

わたり現地で健康相談と健康チェック 6月22日から7月6日にかけて4回に

医療相談、栄養指導、

施していきたいと考えています。 に関するさまざまな事業を工夫して実

(東灘保健所)

初日の六甲アイランド会場には約3

时日法人兵庫県総合保健協会 〒652 特产市兵庫区本町2丁目3番34号 TEL.078(652)0030代

大甲アイランド会場で

住宅金融公庫融資付

8月上旬57戸を分譲!

- ●所 在 地/神戸市兵庫区下沢通1丁目
- 造/鉄骨鉄筋コンクリート造(施設部分一部 鉄筋コンクリート造)14F(住宅は3~14F)
- ●建設戸数/61戸
- 取/2LDK~4LDK ●間

- 専有面積/67.01㎡~88.86㎡
- ●最多販売価額帯/3,900万円台 13戸
- ●駐車 場/50台(全体)
- 通/地下鉄「湊川公園」駅より徒歩約1分 交
- 居/平成7年10月中旬の予定 • A



心身機能の維持

をさせ

分類素内影響 全(078)333-0015

まちづくり推進課で配布中です。 ンドフックKOBE」は区役所2階

+れあいの時 神戸市住宅供給公社 〒550 神戸市住宅供給公社

智楽課 ☎(078)332-0843 (建株日: 田瀬主・日曜・米日) お聞い合わせは

確認ください。なお、ハガキは転居等により も投票できますので、投票所をご確認のうえ 届きにくい場合があります。ハガキがなくて

東灘区選挙管理委員会会(別)4131

票の住所に郵送します。

あなたの投票所をご

有権者には「投票のご案内」ハガキを住民

・投票所の確認を

な選挙です。 /月23日(日午前7時~午後6時 国政を担うわたしたちの代表者を選ぶ大切 そろつて投票しましょう。

選挙)と投票所が変わっていますので、ご注 ・投票所の変更 次の区域では前回の選挙(市会・県会議員

7月22日出まで

午前8時3分~午後5時 (土・日も受け付けます)

御影町御影·西平野·郡家·石屋 .投票所の変わる区域) (今回の投票所) 上御影会館

者投票制度についてはお問い合わせください。 もとの住所地の投票所で投票できます。不在 ▼区外に避難しているときは ※印鑑を持つてお越しください。 震災により区外に一時滞在されている方は 東灘区役所3階会議室

は不在者投票ができます。 ※投票所では本人確認のため誕生日をお尋ね 不在者投票制度の活用を 旅行や出張などで投票日に投票できない方 していますのでご協力ください。

東灘保健所から

•	8月の保健所行事予定	【問い合わせ先】	東菱保健所☎841-413
翠	行事名	実施日	受付時間
-	乳幼児健康診査(育児·栄養・歯科) (3・6・9 カ月児のみ対象)	1日以・29日以	13:15~14:30
田子(田子)	1歳6カ月児健康診査	平成5年12月生まれ 8 日以 平成6年1月生まれ 22日以	13:30~14:30
腰手帳が	3 歳 児 健 康 診 査 (平成4年5月16日~6月30日生まれ)	18⊟⊜	13 . 30 - 14 . 30
努	妊婦 健康 診 査	1 日(火)	9:30~11:00
心寒	ツペルクリン反応検査	21日(月)	13:30~15:00
罗	ツ反判定·BCG	23⊟(★)	(今月より保健所で実施します
	破傷風多防接種	24日(木)	13:30~14:30
_	成人·老人健康相談(保健·栄養· 協科·基本健康診査) 各種血液检查。血液型判定·B型肝炎令有料	田週火曜日(7月から) (協科教制、協科権制は1日のみ) ※健康診断書の発行は 案施しておりません。	9:30~11:00
	日本 日本 日本 日本 日本 日本 日本 日本 日本 日本	毎週木曜日	9:00~11:00
般	精 神 保 離 相 談	毎週水・金曜日	9:30~11:00
NEX.	痴ほう老人家族教室	2 E(#)	14:00~16:00
ij	育えなくなった犬・猫の引き取り (田鑑が必要)	毎週月・木曜日	9:00~11:00

**駐車場がありませんので車での来所はご遠慮ください。
**市外から転入され、乳効児の予防接種が済んでいない方は、神戸市の予防接種券(ポリオ・三種混合・麻しん)を交付します。田子健康手帳を持ってお越しください。

*今回の震災で被災された方は、胃検診の費用が無料になります。詳細はお申し込みの際にお問い合わせください。

◆8月の住民健診

と 8	೬ ೭ ಕ
8月24日休 13:30~15:00	向洋中学校(向洋町中2丁目)
8月30日(水) 13:30~15:00	向洋地球福祉センター(向洋町中6丁目3)

(検査内容) レントゲン検査、尿・血圧・血液検査(肝機能・コレステロール 等)、健康相談など。

神戸市広報印刷物登録 平成7年度第21号-4(広報印刷物規格A-1類)

8月から実施可

3

震災に伴うガレキ・廃

8時までに決められた場所 に分けて、それぞれの収集 に出すようにしてください。 日当日の午前5時から午前 能な地域より順次再開いた 荒ごみ」「空き缶」の3種類 します。 ごみは必ず「家庭ごみ」

テーションに出さないでく

材などは絶対にクリーンス

ださい。 みなさまのご協力をお願

事業所数(84)0161 いいたします。 【問い合わせ先】環境局東灘

N. 大変ご迷惑をおかけしてお 集」を中止し、みなさまに 震災後は「空き缶分別収



弁護士による無料法律相談は東灘区役所では毎週火曜・木曜に行われていますが、平日





のためご利用しにくい方もいらっしゃることと思います。このたび、7月16日の日曜に被 [日時] /月16日(日) 場所 受け付けは3時まで) 東灘区役所分室(消防署の南の建物) 午前10時~午後4時



▶ ファクスで最新の災害対策情報が / 全国どこからでも24時間取り出せます FAX,078-360-0200 ※FAXの受話器をとっておかけください

※ドAXの支給額でCン、Cのいい、 べしてこうべき製実書対策に関しば市内の日刊も紙(朝日・神戸・最極・ 現実の各新観)に持り込んで配布しています。また、区役所や市営地下鉄 構造機能などよりを繋いています。 行は、地震災害対策広報が7月25日、広報こうべが8月1日の予定です。

東灘区役所の代表電話(☎841-4131)へはお 問い合わせが非常に多く、つながりにくく なっております。ご迷惑をおかけしますが ご容赦をお願いいたします。なお、区役所 は土・日・祝日は休みです(平日の正午から 午後1時も一部の事務以外は昼休みです)。

固定資産税・都市計画税 第1期分の 納期限は7月31日(月)です。・🏠

1年4期分の税額を今期一括して納められますと、前納報課金が受けられ、お安くなります。

7 神戸市



النالط (8/28・29・30に抽選で1,000名様)

被災地域にお住まいの小・中学生とその家族 (1組4名様まで)

応募方法

往復ハガキに全員の氏名·年齢(学年)·住所 ・電話・勤務先・ご希望の日時(8/28, 29, 30の 3日間で、時間は9:30,10:15,11:00からお選びください。)を明記の上、下記まで。 (7/28億 満印まで有効)

神戸マリンル

当日は、神戸ジェットシャトル (K-JET)乗船、関空内施設・ 展望台見学などでお楽しみい ただきます。(約5~6時間)

▶申し込み先: 神戸市航空旅客誘致推進本部

〒650 神戸市中央区港島9-1 神戸シティエアターミナル内 ロ 078-306-2402 (平日9:00-17:00)

「阪神·淡路大震災復興支援事業」 この企画はモーターボート特別機走の収益金から掲出された版神・淡路大震災復興支援資金の助成を受けて行なわれるものです。

東灘

・コミュニケ ーション(地域での伝え合い)」の愛称です

東灘区地震災害対策広報

東灘区(平成7年7月1日現在) ◆人口:176,529人 ◆世帯数:71,426

物登錄 平成7年度第21号-5(広報印刷

ださい。

〒658 神戸市東灘区住吉東町2丁目3-28 発行:東灘区役所まちづくり推進課 **5**(078)841 -4131

住宅

金

所図も土木事務所、消防署、

区役所で

いますし、もっと詳しい区内の危険簡

वृ

臨時号は区役所でもまだ配布して

きなどの詳細がようやく決まりまし

व

災害対策広報第33号」でお知らせしま

内容は8月15日発行の「こうべ地震

「民間買貸住宅入居助成」の申請手続

義援金のうち「持ち家修繕助成」と

ってすべて終了としますので、 し込みの受付は上記の期限をも 市による家屋の解体撤去の由 最終期限とします。

の権利関係者の同意など特別な ださい。ただし、マンション等 は早急に区役所へお申し込みく まだ申し込みをされていない方 31日(木)で締め切りますので、 標に進めています。 受付は8月 担)は本年度中の作業完了を目 事情がある場合に限り10月31日

りましたら広報等でお知らせし

は現在検討中です。詳細が決ま く予定です。実施時期・方法等

ます。

東灘区倒壞家屋処理班 (問い合わせ先) (報)1~00G

環境局災害廃棄物対策室

今月の特集

T(N)mono

倒壊家屋の解体撤去(公費負

ご注意ください。

の受付は8月31日まで

段差を解消します。申請用紙が必 者 (60歳以上) や障害者が暮らし やすいように、手すりを付けたり 住宅改修担当4(31)0602人。 要な方は高齢者・障害者向け仮設 市内の仮設住宅について、 高船

などのガレキについては今後市

なお、プロック・レンガ・豆

が一定の区域ごとに搬去してい

地の中に、内科医が仮設診療所を 負担金などの取り扱いは通常の医 開始の予定です。受診方法や自己 開設します。8月23日ごろに診療 療機関と同じです。 六甲アイランド第3仮設住宅団



り推進課☆(84)4131へ。 問い合わせは東灘区まちづく でもぜひご利用ください。お し出しています。皆様の地域

東灘での復興行事を盛り上

や商店街でのお祭りなどに貸 のぼりを作りました。自治会 げようと「ファイト東灘」の の場所は必ず事前に確認しておいてく れることもありえますので、危険地域 ズンを迎えると同様の避難勧告が出さ 見ることができます。今後、 台風シー

山麓部周辺の危険地域に避難勧告が出

去る7月6日午前8時5分に東灘区

避難勧告に

危険かも知れないと判断したら早めの どこにお住まい、お勤めでも近くの避 ませんし、この危険地域以外ならば絶 時の家族の連絡方法なども平素から話 避難を心がけてください。また、非常 難場所は事前に確認し、状況に応じて 対に安全というわけでもありません。 し合っておいてください。 なお、災害は土砂災害だけとは限り

地域とは6月15日発行の「広報こうべ

現在のところ、こうした場合の危険

臨時号」でお知らせした地域のことで

ながらない状態になりました。 い合わせが殺到し、電話がなかなかつ 地域に入っているかどうかなどのお問 その直後から区役所等には自宅が対象 避難勧告発令のお知らせが流れました。 され、これを受けてテレビ・ラジオで

地域で

ば、いざというときにはなか りました。しかし、あらかじ 切だということが明らかにな には地域での対応がとても大 取り決め・訓練などがなけれ め地域での人々のつながりや 今回の震災によって非常時

なか的確には動けません。 江南町1丁目目治会の活動で そこでご紹介したいのが深

の協力を得て防災・避難訓練 問い合わせ・ご相談は東灘消 みてはいかがでしょうか。お も実施しました。 皆様の地域でも検討されて

7月9日には消防署や警察署 マニュアル)」を作成し、 の「災害対策基本計画(防災 す。同自治会では7月に地区 去る

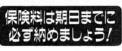
若り皆さんにとって老後はず~ てもちょっと考えてみませんか? 誰にだっ て老後はやってくるのです。また、長り1人生 の間には、病気や事故など万が一の災難に あわなりとも限りません。そんなとき、年金 が私たちの暮らしを守ってくれます。国民年 金には、20歳から60歳になるまてのすべ ての人が加入しなければなりません。



へみんねんきん。こくみんねんきん。こくみんねんきん。こくみんねんきん。

神戸市国民健康保険からのお知らせ

第3期分保険料の納期限は8月31日休です





退職等で職場の健康保険の資格がなくなったら、 必す14日以内に国保の加入届出を。

お問い合わせは、各区役所国民健康保険係または支所福利係まで

や。ほんま、 そうか、僕らの知っている東灘 は戦後つくられてきたんだね。 しみじみしてしまうわ。

までがんばつて、

頃も一面焼け野原やつた。やつと、

わってしまったね。そこら中 東灘も地震ですつかり様子が変

とも大切ではないでしょうか。

考えていくとき、戦後の焼け跡からの 復興と発展の過程を振り返ってみるこ より傷ついた東灘のこれからの復興を 今月で戦後50年になります。 震災に









東灘の人口の移り変わり①

昭和15年10月1日 87,191人 昭和19年2月22日 93.029人 昭和20年11月1日 55.349人 昭和25年10月1日 83.937人 昭和30年10月1日 108,464人 昭和35年10月1日 134.349人 昭和40年10月1日 155.908人





コミコミでは東灘の風景・風物の 古い写真を探しています。ご提供 または複写させていただける場合 にはご連絡ください。





★検査項目. 19 H 胸部X線質部X線 肝機能指 質 資血検査 糖 尿 病 服 循 環 器 (本は女性対象) 乳かん検診水1 子宮がん検診水2

| 独かは脚本| 「理が、脚を|
| ★検査科金 4,120円
| 一般健診り場合) (原原
| 上記の健診費用は21,321円ですが、国からの
補助により自己負担が軽減されています。
| 本対 名が35歳以上で政府管準健康保険
| 社会保険)に加入されている被保険者
及び被決養者である配偶者の方。

★申 込 み/お電話で当協会へお申込みください

※完全予約制により待ち時間はありません。 財団法人兵庫県総合保健協会 〒652 神戸市兵庫区本町2丁目3番34号 TEL.078(652)0030代

9月下旬募集予定! 入居は12月~3月の予定

家賃補助付新築賃貸マンション 特定優良賃貸住宅

14F

88F

※入居資格・家賃額等詳細は、9月下旬 各区役所等で配布するバンフレット をご覧ください。

シェレナみかげ

- 45F ● 所在地/瀬区中郷町1丁目 ●構造/RC6F ●間取/2LDK~3LDK ●12月入居 ●交通/版神「石屋川」徒歩約6分
- オルタンシア六甲
- SIE ●所在地/灘区配田町4丁目 ●構造/SRC6F ●間取/3LDK ●12月入居 ●交通/阪神「石屋川」徒歩約7分

ライフ新神戸

●所在地/中央区生田町1丁目 ●構造/SPC9F ●間取/2LDK+フリールーム・3LDK ●1月入居 ●交通/地下鉄「新神戸」徒歩約3分

ルミエール神戸

● 所在地/兵庫区新開地5丁目 ● 構造/SRC14F ● 開取/2LDK+納戸~3LDK ● 12月入居 ● 交通/神戸嘉波「新開地」徒歩約5分

フェニックス湊川

- ●所在地/兵庫区水木通1丁目 ●構造/RC6F ●間取/2DK~3LDK ●1月入居 ●交通/神戸高速「新開地」徒歩約2分

ドルチェヨシキ

所在地/兵庫区駅南通2丁目構造/RC7F ●開設/2LDK+フリールーム~3LDK12月入船 ●交通/JR「兵庫」徒歩約5分

20F

ラルゴ朝霧

●所在地/垂水区狩口台6丁目 ●構造/RC5F ●闡取/3LDK ●3月入居 ●交通/JR「朝霧」徒歩約5分

36F

38F 西神南(8)(仮称)

● 所在地/西区井吹台東町4丁目 ●構造/RC・PC3F ●関取/3DK~3LDK ●12月入居 ●交通/地下鉄「西神南」徒歩約20分

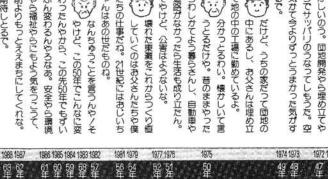
中戸市住宅供給公社

* ฮิลอิน 神戸市住宅供給公社すまいの情報センター ☎ (078)321-3683

1968

現在地に東灘区総合庁舎が完成

らでサッパリのうなってしもうた。空 路ができたんや。家かて、 気かて今よりずつとうまかった気がす それにしても昔の砂浜や山の景色が懐 やら福祉やらにもよう気をつこうて、 ぶん変わるんやろなあ。安全やら環境 やんはあの世だものね。 たちの仕事だね。21世紀にはおじいち そやけど、公害はようないな。 らわしかてよう暮らさんし、自動車や かしいのう。団地開発やら埋め立てや もつと小さかった。 んなにぎょうさんはあらへんかったし、 前よりもっとええまちにしてくれな。 わったんやから、この先50年でもずい 道路がなかったら生活も成り立たん。 て地の中の工場に勤めているよ。)分かった。みんなと力を合わせ かて今の半分以下やったしな。 そういうこっちゃ。東灘の人口 から広い道路は必要なかったん 昔は自動車もあんまりなかった もともとこ











相談内容 .融資相談 2.法律相談 3.建築相談 4.税務相談

しては今年は誕生
も周年です。

昭和45年10月1日 昭和50年10月1日

昭和55年10月1日

昭和60年10月1日

平成2年10月1日

平成7年1月1日

平成7年7月1日 176,529人

183.872人

183.284人

184.734人

190.354人

191.716人

て、かんぱるよ。

な方は市立の各図書館へどうぞ。



自由 散策 無数自動車車 大甲北有料通 新神戸トンネ 往復パス選買に入屋料をブラス (場合のからのから) 大人4,200円・小人2,700円 ※昼食は各自でご用意下さい。※料金は消費税込。

春日観光農園 → 篠山・

三/宮春日観光農園「梨狩り」・篠山散策へ 直通バス運行!!(全席予約制)

9月9⊕•10®•15®•16⊕•17®•23⊕•24®

→ 春日観光農園(梨狩り) 11:00(予定)

JR高菜 申し込み・お問い合わせは ☎078 神姫バス ^{練 戸}(231)5561

神姫バスのりば

JR三ノ宮駅南側 高架沿いに東へ100m

神姫バスのりば

お知らせ

用途地域等に関する公聴会

用途地域の決定案、市街化区域及び 市街化調整区域の整備、開発又は保全 の方針の変更案を作成するため、公聴 会を9月18日に兵庫県民会館で開催 ▶意見を述べたい人は8月28日~9月 8 日に所定の申出書を兵庫県都市住宅部 計画課に提出 ▶素案は8月28日~9 月14日に都市計画局計画課などで閲覧 會都市計画局計画課☎(272)5256

神戸国際港都建設計画素案(地区計画) の縦覧、意見書の提出

● ①東部新都心地区②谷上地区③岩岡 南地区の決定素案、岡本地区・六甲ア イランド都市機能ゾーンほかの変更素 客*(※表現方法の変更のみ)を8月25 日~9月7日に都市計画局計画課(サ ンボーホール) で縦覧 ▶意見書の提 出は9月14日までに同課へ @☆ (272)5254

神戸復興住宅展

耐震性、防火性に優れた住宅の展示。 被災者の方への総合的な住宅情報の提 供 ▶8月31日(水)~9月8日(金) ▶神 戸国際展示場1号館 ▶無料 @神戸 国際交流協会 (303)0029

東灘ふれあい盆踊り

服装はご自由で。区内のどちらから でもお越しください ▶ 8月25日飴 16:00~20:00 ▶本山第1小学校校 庭 @東灘区連合婦人会☆(822)3431 ※16:00から楽しいお店、18:00から 盆踊り

RICサマーイブニングカーニバル

恒例の子供みこしパレードや盆踊り、 **向波踊り、義士**太鼓など。 お店もいっ ぱい ▶ 8月26日(土) 15:30~22:00 ▶六甲アイランド・リバーモール周辺 母ニュースダスト☎(857)0677 ※前 夜祭もあります。仮設住宅の皆さんも ご一緒に

スチューデントジャズフェスティバル 中高生によるビッグバンドジャズの

▶西山記念会館(阪神春日野道駅南)

▶無料 ⑩神戸市民文化振興財団☎ (382)1061

チャリティコンサート

フランスへの音楽留学生によるピア ノと管弦楽 ▶9月8日飴 19:00~ 21:00 ▶コープこうべ生活文化セン ター ▶500円 (救済募金に寄付) 🚳 中村さん (452)0005

エムバイヤ・ブラス演奏会

北米随一の金管五重奏に無料招待 ▶甲南女子学園芦原講堂 ▶ 9月27日 (水) 15:00~ ▶往復/\ガキに住所、 氏名、年齢、電話番号を記入して〒658 東灘区森北町6-2-23 甲南女子大学庶 務課」へ。9月22日心着。ハガキ1枚 で2人まで(氏名連記)。6歳以下の子 供はご遠慮を ●☆(431)0391

有馬温泉大浴場無料開放

重陽の節句に旅館組合加盟の旅館大 浴場を個人・家族に無料開放 ▶9月 9日(土) 11:00~14:00 ▶往復八力 キに代表者住所・氏名、電話番号、人 数(男女別)、交通手段を記入し「〒 651-14北区有馬町828 有馬温泉観光 総合案内所 温泉無料開放係」へ。8 月25日必着。抽選で2,000人 -555 @ac(904)0708 Carried Street

ふれあい元気デイキャンフ

●市内在住の被災した15歳以上の心身 障害者の子と親30組で飯ごう炊さんな ど ▶9月2日出 ▶しあわせの村 ▶往復/\ガキに住所·氏名·電話番号· 年齢・障害内容を記入し8月24日までに 「〒651中央区磯上通3-1-32 神戸市障 害者スポーツ協会」へ ◎☎(271)5330

神戸市観光開芸

8月25日から西区・北区でいもほ り・なし狩り・ぶどう狩りが開園 📵 / \□ーダイヤル神戸☎(371)8600

戦後文化の軌跡1945-1995

美術・写真・建築・デザイン・ファ 祭典 ▶ 8 月27日(1) 12:30~17:00 ツション・マンガ・テレビCMなどの幅

東灘保健所から

怒	行事名	実施日	受付時間
里	乳幼児健康診査(育児・栄養・歯科) (3・6・9カ月児のみ対象)	5 EXX · 19EXX	13:15~14:30
田子(田子健康手帳が必要)	1 歳 6 カ 月 児 健 康 診 査	平成6年2月生まれ 12日(火) 平成6年3月1日~15日まれ 26日(火)	40.00.44.00
慶手修	3 歳 児 健 康 診 査 (平成4年7月1日~8月15日生まれ)	22日始	13:30~14:30
Ħ	妊婦 健康診査	5 E(W)	9:30~11:00
尘	ツペルクリン反応検査	4 日(月)・18日(月)	13:30~15:00
8	ツ反判定・BCG	6 ⊟(水) · 20⊟(水)	(8月より保健所で実施しています)
	破傷風予防接種	28日休)	13:30~14:30
	成人・老人健康相談(保健・栄養・ 歯科・基本健康診査)	毎週火曜日 (搬科検診、搬科相談は5日のみ)	0.00 44.00
	各種血液検査 血液型判定・B型肝炎→有料 エイズ・梅毒→(原則)無料	*健康診断書の発行は 実施しておりません。	9:30~11:00
10	胃 検 , 診(予約制) 費用500円(65歳以上は無料)	毎週水・木曜日	9:00~11:00
	精神 保健 相談	毎週水・金曜日(15日尚を除く)	9:30~11:00
	翔 呆 老 人 家 族 教 室	6 ⊟(水)	14:00~16:00
	翻えなくなった犬・猫の引き取り (臼鑑が必要)	毎週月・木曜日	9:00~11:00

※駐車場がありませんので車での来所はご選慮ください。
※市外から転入され、乳幼児の予が接性が遅んでいない方は、毎日市の予防接種券(ポリオ・三種混合・豚しん)を欠付します。田子健康手機を持つてお破しください。
※今回の震災で被災された方は、胃咳診の費用が無料になります。詳細はお申し込みの際にお問い合わせ

◆9月の住民健診

٠ ١	E 2 3
9月5日以13:30~15:00	御影本町五六会館(御影本町6丁目4)
9月7日内13:30~15:00	上御影会館(御影町御影字岸本)
9月11日(月) 9:30~11:00	茶屋地区会館(住吉宮町6丁目12)
9月13日(水) 13:30~15:00	御影山手自治会館(御影山手3丁目3)
9月19日以 13:30~15:00	県営住吉台住宅集会所(住吉台7)
9月21日(木) 13:30~15:00	野春地域福祉センター (西岡本4丁目8)
9月27日(水) 13:30~15:00	県営野寄住宅集会所 (西岡本 1 丁目12)

(検査内容) ントゲン検査、尿・血圧・血液検査(肝機能・コレステロール 等)、健康相談など。

広い分野の作品と資料約600点で回顧す る戦後視覚文化の初の総合展 ▶県立近 代美術館 ▶ 8月15日(火)~9月24日(日) 月曜休 ▶一般1,000円、大高700円、小 中400円 (801)1591

ハナヤ勘兵衛展

●写真は美術だ/「新興写真運動」の代 表作「ナンデエ!!」など約90点 ▶芦屋 市立美術博物館 ▶ 9月9日出~11月5 日(日) 月曜休 ▶一般800円、大高600円 母☎0797(38)5432 ※震災により延期に なっていました

60歳からのアビュー美術作品展出品募集

- 絵画、彫刻、陶芸、書、写真の各郊門
- ▶昭和11年4月1日以前に生まれた人 ▶申し込みと作品搬入は10月16・17日に
- 相楽蘭会館(中央区中川手通5) へ ▶

出品者には記念品 ▶展示は10月20~24 日、同会館で ⑩神戸市老人クラブ連合 会合(341)8507

袖戸市聯昌募集

8年4月1日採用予定の事務・技術職 員(高校卒)、消防職員(高校卒)、消防 職員(大学・高専卒~航海・機関のみ) の採用試験案内・申込書を区役所まちづ <り推進課などで配布中 ▶母付期間は 8月24日~9月5日(消防(大学·高專 卒)は11日まで) 個人事委員会任用課 T (322)5823

バート看護婦募集

中央市民病院付属東灘診療所で若干名。 看護婦の資格を持つ人。勤務内容等は委 細面談 ▶申し込みは8月25日までに同 診療所 (411)7012へ電話を

広報こうべ8月1日号6面中の記事を以下のように 訂正します。

- 東京等利金公(第12人) 2000人。 東京等利金公(第12人) 2000人。 東田正著ひとり芝居「即野井・郎」。10月17日18:00~、900人、いずれも 文化ホールペー・申込みな(建成) メキッ(2人) 4で配入司、地区に満国)でな 化ホール(〒550中央伝摘町4-2-2、電251-3535)へ、9月10日:浜印有効、抽港。 キェビラ・なし等り帰園一軒同よどう個は帰園中、 サービ・なり帰園一軒同よどう個は帰園中、 ◆いちはり漫園園園二軒のは大人・子供とも500円。

東灘はこの数十年の間に今回の年春に 挙げた以外にもたびたび水害に見舞われ ています。地震も怖かったですが、風水 害も怖いものだとつくづく感じました。 もちろん昔と比べると防災工事も随分進 んでいますが、油断は禁物です。これか ら台風の季節です。お気をつけて。

市民税・興民税 第1期分の 納期限は8月31日(木)です。

*1年4期分の税額を今期一括して納め 前納報奨金が受けられ、 お安くなります。

7 神戸市



股竹百年記念ノ松竹新麻特別公演 明日の幸福(三辞六場)

9月16日(土) 午後6時間表 神戸文化ホール・大ホール

■入場料〈全席指定席〉 [好評発売中] 新元のホーム・ラマの決定板といれて、初展情で54年)に芸術 素質ほか数々の受賞に輝いた名作書館が帰ってくる。 観と子、 夫と豊、塚と坊の問題が設持のユーモンとスピート概あふれる 養替で維考でよる中、数化の中、表生を表しました。 はシアウセもない、親い感動と異気の事態物態。

主催/松竹株式会社 後担/神戸新聞社・読売テレビ

9月23日(土・祝) 午後2時間景 神戸文化ホール・大ホール 關入場料(全席指定席)[好評発売中] S席/4.120円·A席/3.090円

常/4.1EO計・AMS. J.J. GJUID 指揮/エヴァート・オーバーウェグ ダンス・ゲーター & レイチェル ヴォーカル/フランツ・ロンダー ブログラム・発空、黒い礁、ジェラシー、パラのタ ブス・ドンファン、川の液のから、 オレ・グアッパ、ラ・クンパルシータョ。

主催/伊藤音楽事務所

入場界発売所/電話干約:チケットびあ(2006-363-9999),チケケットセンシ(2006-232-9999), 第の発売:せいでん。さんちか エイザイド、神戸文化ホール アレイガイド、前時発生量 プレイダイド。
 お除い合わせ、神戸文化ホール(20178-31-5535)

神戸市中小企業融資制度のごあんない

融 資 利 率 引 き 下 げ // 神戸市では、中小企業の方々の経営を金融面から支援するために、各種の低利な融資制度を 設けております。この度、融資利率をさらに引き下げ、より利用しやすくなりましたので、 是非ご利用下さい。

※主な融資制度の金利 長期運転設備資金

長期運転資金 長期設備資金

Ē	無法	旦保料	無保証	证人	(500万円以下)	2.59
	11		見	模	(700万円以下)	2.69
	経	濟	変	動	(2000万円以下)	2.59
	-			RO	(3000万円以下)	2.79
	-			般	(5000万円以下)	2.79

短期運転資金

神戸市経済局中小企業指導センター 〒807 神跡和中央区前川崎町1-8-4(ハーバーランド内)神戸市産業規則センター8階 ☆360-3208

東灘

●コミコミとは「コミュニティ・コミュニケーション(地域での伝え合い)」の愛称です

東灘区地震災害対策広報

(広報こうべ東灘区版)

5日号

1995年 (平成7年)

東灘区(平成7年8月1日現在) ◆人口:175,895人 ◆世帯数:71,235

神戸市広報印刷物登録 平成7年度第21号-6(広報印刷物規格A-I類)

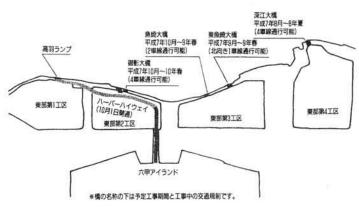
発行:東灘区役所まちづくり推進課 〒658 神戸市東灘区住吉東町2丁目3-28 ☎(078)841-4131

道路の工事予定については うした復旧・調整が終わっ らとの調整も必要です。こ ては広報紙などでお知らせ 要な道路の工事予定につい ことに工事を行います。主 た所から、 て替えなどがあれば、それ しますが、その他の小さな おおむね1街区 ます。 なります。 ドへの出入りがスムースに うち六甲アイランド~高羽 間が10月1日に部分開通し いたハーバーハイウェイの また、通行止めになって \$(854)N-91

います。道路の補修に先立 は約3年が必要と見込んで いる水道やガス、下水道な っては、地下に埋設されて を受けた道路の本格復旧に し、沿道の建物の修復や建 どの施設の復旧が必要です 神戸市では、地震で被害 自治会等を通じてお知らせ します。工事に伴う交通規

事予定が決まっています。 ₫, 制等にご協力をお願いしま のところ図に示した橋の工 土木局東部土木事務所 【以上の問い合わせ先】 なお、東灘区では現在

伊戸地方法務局滅失登記総括班



2.3

青木1~6、

岡本1~9、

鴨子ケ原

4

魚崎南町1~8、魚崎浜町、渦森台

1

北青木2・3、甲南町1~5、

魚崎北町1~8、魚崎中町1~4、

◆東灘区内の対象地域(50音順)

有者に通知されます。

た(およそ平成9年3月まで)。滅失登記が行

われたときにはその旨が建物の登記簿上の所

台

住吉東町1~5、住吉本町1・2、

住吉 佳吉

南町1~5、

住吉宮町1~7、住吉山手1・

建物の

建物が倒壊等で滅失したときは

被災宅地復旧

◎期間 →☆(20)0860予約受付専用 ※事前に電話で予約が必要です。 ◎場所 各種融資の斡旋などを行います。 宅地復旧に関する技術的相談 貿易センタービル7階 午前10時~午後4時 11月30日まで月~金

今月の特集

ーズンに備えて

車での六甲アイラン

時相 設

うか。一人一袋、

先着1、

000人まで。

問い合わせ先】

東灘区役所まちづくり推進陣 \$(847)4131

を抜いて種をまいてみられてはいかがでしょ が咲きます。ご用事で戻られた折にでも雑草

開

中

をすると調査対象になります。 南町1~9、森北町1~6、 影石町1~4、御影塚町1~4、 問い合わせ先 (これ以外の地域の建物でも法務局に申 -8(5を除く)、御影山手1 本山北町1~6、 御影町西平野(字平野を除く)、 本山中町1 森南町1 6 4 御影町郡 御影町石

空き地に花を咲

御

御影中町1

深江北町1~5、深江本町1~4、

深江南町 深江浜町

田中町1~5、西岡本1~6、

4

本庄町1~3、御影本町1~8、

てた感じになってしまいます。 街を歩いていると家を撤去した跡 おくとすぐに雑草が繁り、荒れ果 地が目につきます。土地は放って 震災から8か月が過ぎました。 再

かせ よ

ため、法務局が調査を行い、 いては、被災者の負担を軽減する この度の震災で滅失した建物につ 滅失登記がなされます。しかし、 通常は所有者からの申請に基づき

相当

と認められる場合、申請がなくて

も滅失登記を行うことになりまし

ます。9月30日まで受け付け。 所まちづくり推進課などで配布し 申し込み書は9月2日から区役 入居者募集 下の欄を見てください

仮設住宅の受付

神戸市園民健康保険からのお知らせ

に種をまくと、雨だけで四季折々いろんな花 種花の種を混合したものを配っています。

東灘区役所ではワイルドフラワーという各

です。

できるだけきれいに保ちだいもの 建後のご近所付き合いのためにも

「所得照会 こ回答ください。

国民健康保険に加入している方で、所 得が不明な方に「所得照会のハガキ」を お送りしますのて期日までに必ずご回答ください。 回答がなり場合は、現在適用されている震災特例減免等の 保険料の減免が取り消されますので、必ずご回答ください。

呆険料の納期限は、10月2日(月)です。 ご利用の方は、9月27日(水が振替日です。

お問い合わせは、各区役所国民健康保険係または支所福利係まで

道職等で職場の健康 保険の資格が以なった いめず14日以内に国保 の加入基品を、

国民健康保険 神戸

応急仮設住宅のあっせん

9月20日州から 先着順で受け付け

*9月20日午前10時までに来られた人 の受付願は抽選で決定します

・・・・問い合わせ先・・・・・・

時使用住宅係 (#392-9860)

9:00~17:00 (土・日曜、祝日を除く)

対象者

被災時に市内に住んでおり、次のすべての条件を満たす世帯(ただし、これまでに神戸市が募集した一時使用住宅の契約・かざ渡しを受けた人は飲く)
(1) 自己の居住する仕宅が焼失または倒壊して居住できなくなった世帯
② 観察・知人等の住宅など、ほかに身を養せる住宅のな

い世帯 ③ 住宅を借りたり、購入できない世帯

② り災証明書の等し ③ 住民票(入居者全員の分) ④ 印 鑑

あつせん対象地域

北区・西区の郊外および市外の住宅をあっせんします

)災害では家族の安否が一番心配。家 よく話し合って決めておく。非常時 族の集合場所や連絡方法は普段から 避難。ガスの元栓を閉め、電気のブ には電話がつながりにくいことをお レーカーを下げて火災予防を。

避難勧告

3ラジオやテレビの気象情報、土砂災

害の前兆現象などに注意し、避難勧

告がなくても危険を感じたら、まず

)家屋、敷地やその周辺をよく点検し

土木事務所、東灘消防署で見られま

告は7月25日までにすべて解除され

区の人はどの施設へとい

次のとおりです。どの地

ダム)建設等に取り組んでいます。

防工事事務所)が発足し、堰堤(砂防 て国直轄の六甲砂防事務所 に昭和13年には阪神大水害を契機とし

(現六甲砂

東灘区内の避難場所は

う指定はありません。

農災による一次災害の危険から東

ました。これは応急復旧工事が完了 選区内の一部地域に出ていた避難勧

大雨の危険性がなくなったことによ したことと梅雨明けにより長期間の 危険箇所の地図は東灘区役所、東部

早めに補修や強化。

るものです。 では流れませんので、 やニュースではどこが危険地域がま 能性もあります。テレビのテロップ 地域に再び避難勧告が発令される可 域に避難勧告が発令されました。 あり、一時的に東灘・灘区の危険地 また、7月6日には大雨の危険が 台風が来れば、山麓部間辺の危険

東灘区の避難場所

生養腹学校・東灘文化会館・呉田会館・渦ガ 御影高·頒栄短大·御影公会堂·住吉小·友 →御影北小・御影小・御影中・御影工業高・

岡本梅林住宅事務所·本山南中·本山第一小· 森小・赤塚山高・神大付属住吉小・神大付属 神戸薬科大・甲南女子中高・本山第3小・福 魚崎中·神戸商業高·本山第二小·甲南大· 住吉中・住吉中・甲南小・魚崎小・灘中高・ 大・神戸商船大白鵬寮・本庄小・本庄中・向 池小・本山南小・東灘高・東灘小・神戸商船

神戸市の市政・観光情報は 【ローステーションKobeで PF市総合インフォメーションセンター)

プロ書 の1日報化

市政・住宅・系統・各場イベント情報などの提供
観光素内業務 ○ 隔接市町の裏内
まなびすとコーナー(生涯学習情報の提供)
「広報こうへ(毎月1日発行)」などをはじめとする
市の刊(7物の配布)
「市民のグラフェうべ)など市の有料刊行物の販売
神戸みやげ・グッズの展示販売

発信する情報は

洋小・向洋中・六甲アイランド小

自分の住んでいるところが危険地域 かどうかを前もつて確認。(東灘区の 自分の命は 自分で守る

備えの ポイント

「広報こうべ6月16日号」→二次災害特集です。危険箇所図入り。 「広報こうべ9月1日号」→台風への備えの特集ページがあります。 次の広報紙等は東灘区役所?階まちづくり推進課で配布中です。 バンフレット「防災ハンドブックKOBE」→なかなか詳しい。

もうご覧になりまし た か

今は災害と言えばつい地震にばかり目が向きがちです。しかし、神戸 の災害の歴史を振り返ってみると水害が圧倒的に多いのです。

特に東灘など表六甲は、背後に山を背負い前面に海を望んでおり、平 常時は自然に恵まれた風向明媚な土地ですが、台風や大雨などの際には、 地質が花崗岩質で風化も進んでいるため崩れやすく、急斜面を水が に駆け降りるため水害が起きやすいという弱点も持っています

私たちの記憶の範囲内でも昭和13年の阪神大水害を始め、たび重なる 水害に見舞われています。このため、水害を想定した防災事業は国、県、 市によって重点的に行われてきました。私だちのまちの歴史は水害との 戦いの歴史でもあります。

これから台風シーズンです。今年は特に台風の当たり年ということで はないようですが、震災によって建物や地盤が傷んでいることも多いで しょうから、例年以上の注意が必要です。

災害に備えるためには、過去にどのような災害があったかを知り、自 分の住む地域の危険性を十分に認識することが必要です。そこで今回は、 いろいろな災害と対策について簡単にまとめてみました。

年の浸水を受けて、より強い雨に対応 現在この南部の下水管を通って東灘処 ツブが進められています。 備が行われています。しかし、平成元 三
りの強
さの雨
)
に対
応
で
きるよ
う
整 に1度の確率で降る大雨(1時間に49 います。また、雨天時に東灘処理場の まで流すための大きな下水管を造って 埋場に流入し、処理されています。そ こいます。中北部 (分流式) の汚水は し雨水と汚水とを同一の下水管で流し できるよう下水道施設の改修、能力ア にめに中北部の汚水を別に直接処理場 こで、南部の下水管に余裕を持たせる 東灘区南部の下水道は合流式といっ

浸 神戸市の下水道施設は基本的に10年 水 坟 策





能力を越える量の下水が流れてきたと

対しても対応できるものです。沖合の 堤は神戸港を襲うと考えられる津波に を目指して努力しています。この防潮

埋立地の完成によっても沿岸部の安全

性は高まりました。

高潮対策施設も震災により被害を受

各種工事への 復興を進め、 よう急いで修復が進められています。 けましたが、台風シーズンに間に合う

協力して砂防事業を進めています。

上砂災害を防ぐため、

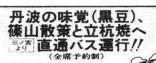
国・県・市が

市民の皆様のご協力を まちの安全性を高めるために、 お願いいたします。

3年9月の伊勢湾台風(台風としては 月の室戸台風(神戸市の中央部を通過) 最大の被害) 規模の台風が昭和9年9 建設を行っています。防潮堤は、 による浸水から守るために、 市では、神戸港沿岸の市街地を高潮

深江南町4丁目の防潮堤





定して設計されています。 のコースを通るという最悪の場合を想

残る東部第4工区についても早期完成

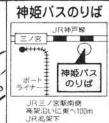
東灘区内の防潮堤はほとんど完成し

運行目 10/7⊕・8億・10∞・14金・ 15®·21æ·22®

運行時刻とコース 三ノ宮 新神戸トンネル 果豆狩り(チェをつき) 9:00 六甲ボ有料連絡 10:30~11:30

, 立杭焼(白田R物) 六甲北科科道路, 三ノ宮 14:30-15:30 新神戸トンネル (7:歳(予定) 往復パス運賃 む手士座つき 過度試験

大人3,800円・小人2,200円



∮神姫バスஜெ (231) 5561

神戸を襲った主な風水害

6死者6負傷者6万不明9全隻9半隻3流出6床上浸水1次上浸水1次上浸水1次上2次上<l

昭和9年9月 室戸台風 第6@23@102@98@2547⑤7919

昭和13年7月 梅雨前線豪雨(阪神大水害)

昭和25年9月 ジェーン台風 100179135993263905875268267085 昭和28年9月 台風13号 第1@29@280@484①85①1504@24@8

昭和35年8月 台風16号 @4@5@36@38@4@1836@1735@150@60

昭和36年6月 梅雨前線豪雨(昭和36年大水書)

\$\\\26@33\\36\\253\\\11\\\\2989\\016380\\\\2580\\\\862 昭和36年9月 第2室戸台風 図1個4堂20里33型1662団12910個87億5

昭和39年9月 台風23·24号 第2回91回330里1616D2722①1262@230@21 昭和40年9月

昭和42年7月 梅雨前線豪雨(昭和42年大水害)

®84圓重傷35団8全十億361坐376口7759団29762@87彎37

平成元年9月 秋雨前線集中豪雨 @226@1303@3

から心掛け、避難は十分に余裕を見て とがあります。家の修繕や補強は平寿 避難しようとするとかえって危険なこ で家の補強作業などに取り掛かったり きます。雨風が強くなってから、戸外 台風は気象情報により事前に予測で

天神川、高羽川などの改修が進められ

となり、現在も市や県によって高橋川

街地河川の氾濫についても重要な課題

増しますから、窓ガラスに×状にビ つかけて固定する必要があります。 ス付けてあるロープを地面の鉄鞴に引 第面が予想されるときには、壁面に備 匣 風が屋内に吹き込むと建物の危険が ルテープを張るなどの対策が必要で 部の仮設住宅では台風が接近し 備えて

修工事が始まり、天上川、住吉川、 洄 改 修

昭和42年の豪雨では比較的小規模な市 屋川などの主な河川が改修されました。 阪神大水害を契機に本格的な河川改 75

造つています。 きに一旦それを溜めるための滞水池も 今後の計画として、本庄ポンプ場の

使えるというユニークなものです。 できる大きな下水管を造る予定ですが これは海水を引き込んで防火用水にも 東に大雨のときに雨水を溜めることの

林造成や山腹工、地滑りや庫崩れを防 た。 上ります。住吉川上流に昭和32年に完 ぐ機壁工など様々な事業が行われてい 流をせき止め、その効果を発揮しまし 成した五助媛堤は昭和42年豪雨の土石 設が図られています。 その他にも土砂崩れを防ぐための森 これまでに完成した堰堤は約44基に 震災後も緊急対策として堰堤の増

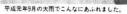
(CANDONESTO TO

の場合は特に十分な注意が必要です。

暴風が怖い! 9メートルを記録しています。 よる神戸での最大瞬間風速は秒速33 も達しました。昨年9月の26号台風に 最大瞬間風速は秒速48・5メートルに 昭和4年9月の23・24号台風の際の

礎はしつかりしていますか。軽い建物 があちこちに建てられていますが、 当たりが変わっている場合もあるでし 周囲の家がなくなってこれまでとは風 もしつかりとした押さえが必要です。 やすくなっている場合もあるでしょう 必要です。農災により瓦が緩んで飛び 今年は風には今までと違った注意が 応急措置で張ったピニールシート





土砂災害が怖い!

左の場所の平常時

達しました。昭和36年6月の大水害の は3日間の総雨量が461・8ミリに 昭和13年7月の阪神大水害の豪雨で

三りに達し、昭和4年7月9日の大水

家間では4日間の総雨量が472・1

浸水や崖崩れの被害が発生しました。 97ミリもの強さの雨が降り、区内でも き起こすので注意が必要です。 雨は浸水だけではなく、土砂災害も引 **だ集中豪雨では東灘での観測で1時間** でも平成元年9月14日に阪神間を襲つ 規模な水害は起きていませんが、最近 ています。その後約30年間神戸では大 害の豪雨ではわずか1日で総雨量が3 大規模な床上・床下浸水を引き起こし 19・4ミリに達しました。いずれも

昭和13年の大水害で、海流が運んできた巨岩の群れ (国道2号線 住吉橋付近) き注意が必要です。

とが多いようです。

などによる長

高潮も怖

をともなうこともあります。神戸では 昭和25年9月のジェーン台風、39年の 水すると被害が大きくなります。高浪 の水は圧倒的に多いので、いったん浸 上げられることを高潮といいます。海台風の低気圧によって海水面が引き

滑りなどの土砂災害の危険が高まりま

土石流は「山津波」とも呼ばれ、

沿岸部が大きな被害を受けました。

20号台風、40年の20号台風などにより

大雨が降ると、土石流や崖崩れ、

地

災害として非常に切実な問題となって 雨に豪雨が重なって引き起こされるこ います。関係機関による応急措置は済 んでいますが、山麓部周辺では引き続 **崖崩れ、地滑りは今回の震災の**

地震はや つぱ

など簡単なこともあります。できる限 ません。お風呂に常に水を張っておく に傷をつけてしまっては元も子もあり つくからとためらっていて、命 などを付けましたか。 高い家具などには転倒防止金具 この震災の経験を生かして対処 生活できませんが、少なくとも 予測がつきません。 て、地震はいつどこで出会うか れまでに再び強い地震が来ない のは一朝一夕には無理です。 はお昼どきでした。台風と違つ 大震災は早朝に起きましたが、 とはだれにも言えません。 したいものです。例えば、 人正12年9月1日の関東大震災 怖い怖いと言ってばかりでは 神戸が地震に強いまちになる 一般に傷が 背の 阪神

害を始め、昭 42年の大水害 和34、昭和 のように、梅 石·流来·土 気に大量の岩 雨前線の停滞 書は阪神大水 です。土砂災 下流域を襲う 砂ガ流出して だめ大変危険 引越のご用命は 信用を大切にする日通

200120-154022 東神戸三字 @0120-212081 0120-028818 000120-395502 000120-212041 宮川 養西 部

東 部 多級センター か(078)851-0771地 西 部 3級センター か(078)731-5454地 三 宮 3級センター か(078)231-0202地 東神戸3級センター か(078)452-1981地 瀬 川 3級センター か(078)681-1811地 西柳戸ペリカンセンター か(078)975-2221地 北神戸ベリカンセンター 〒(078)581-2255代

五(078)681-0202代

六甲アイランド - 1 8番街

住宅金融公庫融資付 202戸のうち152戸は阪神・淡路大震災り災者優先譲渡対象住宅、 50戸ガー般分譲住宅です。

●所在地/神戸市東灘区向洋町中3丁目 構造/飲骨鉄筋(地下部分鉄筋)コンクリート造14-28F ●建設戸数/202戸●開取/2LDK ―4LDK ●専有面積/82.57 ㎡ 〜 55.195 ㎡ ● 最多販売価額等/4.500万円台33戸 ● 公庫検貨制込額/2770万円〜4.195万円(特別加算を含さ)・単単場/1005 を受置/7甲ライナー「アイランドセンター」駅より徒歩約7分 ● 入居/平成7年12月中旬

◆現地案内会/7年9月21皆~10月1目 10:00~16:00 ◆申込受付/ ● 阪神·淡路大震災り災者優先譲渡対象住宅···· 9月21哲~9月23日10:00~16:00

一般分譲住宅…… 9月24曾 -10月1日 10:00~16:00

◆受付場所/2番館集会所

◆分級予定価額/**3,474** 高~

ノフレット頒布/9/13水~10/1旧 さくら銀行本・支店などで



雪果課 ☎(078)332-0843 (定体日:加通土

// **☆(078)333-0015**



車庫じゃない~ 秋の全国交通安全運動 とめないで (9月2日~30日

国勢調査

10月1日は5年に一度の国勢調査。赤 ちゃんからお年寄りまで日本に住んで いるすべての人が調査の対象となりま す。外国人も対象です。9月下旬から調 査員が世帯ごとに調査票を配布します。 ☎(841)4131

震災により住民登録地と異なる所に お住まいの方は、住民登録とは関係な く実際にお住まいのところで記入して ください。

(問い合わせ先)

東灘区役所総務課企画調査係

民生委員・児童委員 8月1日団けて新しく委嘱された 委員を紹介します。

氏名	住所・電話番号		担当地区
岩苯酚字	住吉本町3丁目6-12	☎ 811-6457	住吉本町1丁目14~24番、住吉本町3丁目1番・3番(14~29)・4番~6番
丸面公子	住吉宮町2丁目16-1-102	25 811-8443	住吉宮町2丁目2-3-8-9-12-15-16-19番
前笛荷葉	向洋町中1丁目1-141-1122	☎ 857-6140	向洋町中1丁目のうちイーストコート5番街
尚井芷蛸	向洋町中5丁目11-501-2602	☎ 857-2769	向洋町中5丁目のうちウエストコート2・3番街
注 漢字	向洋町中6丁目6-614-224	☎ 858-1901	向洋町中6丁目のうちウエストコート6番街
加治確告	魚崎北町3丁目4-11	☎ 411-8267	魚崎北町3-7丁目

【問い合わせ先】 東灘福祉事務所管理係☎(841)4131

ご老人へ

◆神戸市老人手当・兵庫県長寿祝金 して77才以上の方を民生・児童委員が す (土・日を除く)。旧乗車証と印鑑を 訪問し、敬老祝金をお渡ししています。持つて東灘区役所2階ロビーへ来てく 受け取られていない方は9月18日以降 ださい。旧乗車証をなくされた方は9 に印鑑を持って住民票のある区役所の 月29日以降に身分証明書と印鑑を持っ 地域福祉課へ来てください。

@ (841)4131

◆敬老優待乗車証の交換

現在お持ちの敬老優待乗車証の有効 期限は9月30日です。新しい乗車証へ 毎年、秋の敬老月間に長寿をお祝い の交換は9月18日から29日まで行いま て東灘区役所福利課へ来てください。 @**(841)4131

お知らせ

施設見学会補助利用者募集

地域住民自治組織や一定の目的を持 って活動している市民で構成される団 体などが市の施設を見学される場合に 補助金を交付 ▶ 7年度下半期に見学 会を予定している団体は9月18日(月)か ら9月29日歯までに働へ申し込みを(名 数の場合は抽選) の東灘区役所まち づくり推進課金(841)4131

無料合同相談会

常災復願のため弁護士、税理士、行政 書士、社会保険労務士、司法書士、公認 会計士、不動產鑑定士、土地家屋調查士、 建築土ガ大集合 ▶9月30日(土)10:00~ 16:00(受付開始9:30~) ▶神戸市勤 労会館(中央区役所西隣り) ●兵庫県 司法書士会合(341)2755 (予約可能)

「きども人権オンプズマン」発足

●いじめ、体罰、不登校児など子ども の人権にかかわる問題の相談所がオー ブン ▶毎週月~金(祝日を除<) 10 :00~17:00 ▶神戸地方法務局人権擁 護課(中央区波止場町) @ (393)0118-

電話受付もあります

一日図書館簿

▶東灘図書館 ▶10月28日仕)14:00~ 16:00、29日(日)13:00~15:00、11月4日 (土)14:00~16:00 ▶各日4人(先稽順) ▶小学生4~6年生 ▶10月1日から 15日までに同館へ申し込みを ◎☆ (452)4001

学童図画書道大会作品募集

区内在住の幼児、小・中学生を対象 に図画(四つ切り、横描き)、書道(半 切四つ切り) を募集 ▶ 9月26日まで に働へ ▶優秀作品は10月1日から14 日まで三宮の花時計ギャラリーに展示 の東灘区子ども会連合会事務局(東灘) 福祉事務所内) ☆(841)4131

東灘保健所から

【問い合わせ先】東灘保健所☎841-4131 実施日 受付時期 行事 名 乳幼児健康診査(育児·栄養·協科) 3 日(以 · 11日(水) 18日(水) · 24日(火) 里 13:15~14:30 (3・6・9 カ月児のみ対象) 1 歳 6 カ 月 児 健 康 診 査 平成年別日~3日生まれ、17日以 中成年月日~16日生まれ、31日以 13:30~14:30 3 歳 児 健 康 診 査 (平成4年8月16日~9月30日生まれ) 20日(金) 3日(火) 2日(月) 4日(水) 9:30~11:00 13:30~15:00 (8月から保護所で実施しています) 毎週火曜日 (感科検診、歯科相談は3日のみ) *健康診断書の発行は 実施しておりません。 9:30~11:00 9:00~11:00 **毎週水・木曜日** 毎週水・金曜日 4日(水)・18日(水) 4日(水) 9:30~11:00 14:00~16:00 闘えなくなった犬・猫の引き取り (印鑑が必要) 9:00~11:00 **番週月・木曜日**

- ※駐車場がありませんので車での来所はご遠慮ください。 *市外から転入され、乳が別の予防接電が着かでいない方は、神戸市の予防接種券(やJオ・三種混合・ 麻しん)を交付します。田子健康手帳を持ってお起してぎさい。 **受回の魔災で被災された方は、胃咳診の胃用が無料になります。詳細はお申し込みの際にお問い合わせ
- * 酒害教室は「六甲アイランド南ふれあいセンター」(仮設第5住宅内)で実施します。。

▲10日の仕尺母診

≥ €	ところ
2日(月) 13:30~15:00	綱敷天満神社(御影町石屋字八色岡)
16日(月) 9:30~11:00	岡本公会堂(岡本8丁目8)
18日(水) 13:30~15:00	小路会館(本山北町2丁目8)
19日(水) 13:30~15:00	住吉公園仮設住宅(住吉宮町3丁目4)
24日(以 13:30~15:00	北畑会館(本山北町6丁目2)
25 EXX 13:30~15:00	東部第4工区仮設住宅 ふれあいセンター (深江浜町)
26日休 13:30~15:00	六甲アイランド仮設住宅 南ふれあいセンター(向洋町中/丁目第5仮設住宅内
30日(月) 9:30~11:00	本山中町会館(本山中町2丁目13)

レントゲン検査、尿・血圧・血液検査(肝機能・コレステロール 等)、健康相談など。

震災後の高齢者とこどもたちⅡ

大阪産業大学による出張市民講座▶ 9月17日(日)14:00~16:00「来世紀に伝える べき「高齢社会型震災」の教訓」正井尚 夫さん ▶9月24日(日)14:00~16:00「被災 児童の心のケアー野外キャンプを通し て一」阿部貴里子さん ▶いずれも深江 会館(阪神深江駅南50m) 個大阪産業 ☎(841)0652 大学産業研究所☎0720(75)3001

健康ウォーク

六田アイランド内のコースを歩きまし よう ▶10月6日億13:00~(雨天中止) ▶六甲ライナー「マリンパーク」駅北側 広場集合 @東灘保健所☎(841)4131

県立健康センターが営業中

●プール、体育ホール、トレーニングル 一ム、ランニングデッキが利用可 ▶東

灘区役所の斜向かい ▶利用時間・料金 は従前のとおり 85(441)2234

茶席の床飾り

農茶・薄茶・広間・小間▶香雪美術 館 ▶ 9月15日~12月10日(期間中無休) ▶一般500円、大高中300円、小150円 ◎

コレクション大研究

「知られざる画家たち」「名品の魅力」 「紙の上の小宇宙」「作品をめぐる物語」 「拡大する美術」の5つの視点からコレ クションの魅力を再発見 ▶県立近代美 術館 ▶10月3日~11月5日 (月曜休) ▶一般700円、大高500円、中小300円 @ **☎**(801)1591

去る8月22日午後10時45分、住吉神社前から六甲ライナー代替バスに 乗りました。震災による交通機関の代替パスとしては最後のものでし た。運転手さんには関係者から花束が贈られていました。乗客は私一 人だけ。寒い中1時間待ち以上の行列ができていた冬から春にかけて の時期を思い出し、またひとつ驚災後の区切りを迎えたと感じました。 東叢コミコミも10月号から元のA 4 サイズに戻ります。

固定資産税・都市計画税 第2期分の 納期限は10月2日(月)です。

- * 市税の納付には、便利な口座揺替を
- ご利用ください。 *あなたの市税が、神戸復興の
- エネルギーです。

76 神戸市



【神戸市交通観光の旅】 ある。十一 URE宮西ロ交通センタービル2F ¥ 16.800 ----¥ 34 . 800 11月コース 95 33 5・11・19・23・26 日 95・860 12月コース ① ②①かーナーの・5・15・15・15・17日 92 27:30017 9 表光寺北サンと旅園海県天庫日 10月6・7日・11月17・18日 92 27:30017 0 高野山県大佐 91 1月3・22 日 94:500 1 東北将美地につき、漁床・股油の場合は二書教ださい。 東北将美州には消費校を含みます。 乗少場行人員 30 8 .. ¥ 12.800¥ 12.800 *電話でお問い (078)321-5001 ○兵澤規知事登録第13号、神戸市交流観光 合わせ下さい (078)321-5001



東灘

区民 広 報

10月15日号

●コミコミとは「コミュニティ・コミュニケーション(地域での伝え合い)」の愛称です

1884

|悪変な||常い合わせ・申し込み先|

し込み先

いける

鱼

Ŧ

日は除く)

10月3日火

発行:東灘区役所まちづくり推進課 〒658 神戸市東灘区住吉東町2丁目3-28 ☎(078)841-4131

◆受付期間 1月16日別~10月 ・ で決めて行う予定ですので、ご協 ・ で決めて行う予定ですので、ご協 ・ で決めて行う予定ですので、ご協 ・ で表していませんのでごう承くだ ・ で表していました。

ませんのでご了承ください。
のなお、既に撤去済の経費の
う予定ですので、ご協力をお
うろをですので、ご協力をお

国

国道43号を広域防災

防災帯とするため

受け付けを再開して

います。

どちらも申し込み期限は10月31日以ですの 被害の内容に応じて貸付の種類や限度額が

ご注意くださ!

沿道の

緑地

・公園の整備を進めるとともに

異なります。

吸があります。連帯保証人も必要です。

対象となる世帯の所得につ

いての制

両方の貸付を受けることはで

倒壊家屋の

最終期限迫る

なっていますので、ごなっていますので、ごなっています。所有者からの願出期出書・同意書の提出期出書・同意書の提出期 事情がある場合は受け利者の同意など特別の倒壊家屋などの公費 注意ください。

災害復同

《住宅の募集は10月31日)以から始まります(詳しくは6ページの

都市計画局計画課 4

272

272-5263

◆受付期間 10月4

10月16日明~10月27日衛

ジをご覧ください。)

下欄に)

解体受 17

国道43号広域防災帯の整備

まってグルーブ単位でお願いします。撤り指定する場所に連んでいただきます。日指定する場所に連んでいただきます。日指定する場所に連んでいただきます。 す。コンクリート等は30セン 旅去を11月下旬に行う予定で 旅去を11月下旬に行う予定で のロック・レンガ・及など)の 震災による落下ガレキ ヘブ チ角以下 トの長さに加工し、 と表示して、後に加工し、ガラス 木材は

などを行って に関する相談 区画整理事業 日に移転しまいる現地相談

相談所 が移転 新规划相较得 山手幹線 *

沿道の建物の不燃化を促進 ◆広域防災帯の役割 大火の場合に延焼を防止す いる幅は万メ

ルです

道路環境を改善する 避難する人を炎や熱から守

る

なお、 (詳しい条件は2ペ

審査に相当の時間を必要としますのい条件は?ページをご覧ください。)

●沿道宅地等の買収整備のための制度

◆買収する宅地等の条件 ●地権者から買い取り要望がある ・不燃化建築物の建設助成

倒壊したマンション

●木造住宅、

及びそれらの宅地、

設置された街灯などは対象となりません。成します。なお、建物や構内の保安のたちて、設置・管理などに要する費用の一部を

建物や構内の保安のために

駅前の放置自転車はみんなの迷惑 (図)やめてください/

カ月以上かかります。

さらに、

貸付決定から振り込みまでにも

貸付決定の通知には1

カ月以上かかりま

、設置・管理などに要する費用の一部を助街灯を設置し維持管理している団体に対し

(広報こうべ東灘区版)

1995年 (平成7年)

去の受付 10月31日ま

森南現地 電話番号はつ

申込は10月31日までに 生活福祉資金貸付

再開しています。 に対して、 付けを受けず、当面の目もいましたが、国からの通知により、ましたが、国からの通知により、 の生活福祉資金災害援護資金貸付につ 制度に基づき4月30日で受け付けを締め切り 特例的に10月2日から受け付けを 当面の生活資金が必要な世帯 被害が軽微な低所得者向け

☆コミコミガイド★コミコミガイド

秋の住吉川クリーン作戦

▶11月12日回9:00~10:00 ▶住吉川一 帯 ●区役所まちづくり推進課☎841-4131 ※収修工事中の区間には立ち入らないでく

東灘区民ハイキング

▶10月22日(日) 9 : 00~15 : 00 (8 : 30C JR摂津本山駅北側へ集合、雨天中止) ▶ 電話、はがき、ファクスで参加者全員の氏 名・住所を含まて 名区役所地域活動係会 841-4131 *ゲームもあるよ!

児童館子ども家庭相談

児童館名	常話番号	相談日
本山東	431-2244	10月18日(水)
魚 略	453-2262	10月24日(火)
本庄	451-6762	10月31日00
北青木	452-9278	11月1日(水)
住之江	861-2769	11月4日(1)
田中	452-3182	11月7日(火)
向 洋	857-7421	11月8日(水)
凋森台	821-1500	11月14日(X)
近衛(書)	811-4014	11月15日(水)

▶いずれも10:00~12:00 ●総合児童セ ンター地域児童課会371-5805 *子どもに ついての悩みなどに専門の相談員が答えま

震災復興特別相談

▶10月20日金10169-16100 ▶兵庫公会 堂(兵事又役所地作 神階) ▶無料 母兵 庫行政監察事務所☎331-9096 ※復興に向 けての相談・問い合わせを受け付けます。

合同行政相談

▶10月23日月13:30~16:00 ▶区投所2 階口ビー ●区役所まちづくり推進課金 841-4131 ※行政への相談、要望を。

中国・日本美術の名宝、オリエント絨毯

▶白鶴美術館 ▶10月17日XX~12月10日(B) ▶月曜休館 ▶一般800円、大高500円、中 小250円 日本851-6001 *本節複獎記念展

(平成7年9月1日現在) ●人 □ 175,226人 ●世 帯 数 71.021 ●面 積 30.36km

「東瀬コミコミ」は毎月 15日発行です。

神声市広報印刷神母母 (広報印刷物規格A-1類

(学)編集後記 くなるこの頃です。秋いになり、思わず深峰

と新館開館記念展です。

企画展「薬用植物画展 2」

▶小級記念美術館 ▶11月19日泊ほで ▶ 月曜休館 ▶一般200円、大高150円、中小 100円 ●☎857-5880 ※10月3日に再開。

バルビゾンの発見

▶県立近代美術館 ▶11月11日は)~12月23 日(8) ▶月曜休憩 ▶一般1,000円、大高 700円、中小400円 日本801-1591 ※ミレ 一、コローガ愛した自然と生活。

深江生活文化資料館

▶10月22日印から再開 ▶開館日は土・日 躍のみ、10:00~17:00 ▶阪神梁江駅南 約50m ▶入銀票料 6☎453-4980 ※ま ちかどのミニ歴史博物館です。

園 佳也子講演

~今日より明日、より素敵に生きる~

▶10月27日份13:30~15:00 ▶コープこ うべ生活文化センター2階大ホール ▶前 売1,236円(当日1,339円) ▶申し込みは 直接又は電話できへ 母生活文化センター ☎431-5273 ※手話通訳あります。

防災講演会~板神・淡路大震災に学ぶ~

▶11月10日間13:30~16:00 ▶コープこ うへ健保会館(住き東町4丁目) 参東義 消防署予防直察係☎843-0119 ※調節は料 理研究家の仮本廣子さんとラジオ関西の三 枝博行さん。

田畑智世枝ピアノリサイタル

▶10月28日はM4:30~ ▶甲南女子学園芦 原講堂 ▶入場無料 ▶往復ハガキに往 所、氏名、年齢、電話番号を記入し合へ。10 月25日必着。ハガキ1枚で2人まで(氏名 連記)、6歳以下はご遠慮を @甲南女子大 学庶務課查431-0391(東賽区森北田6-2-23) *ドビュッシー、ショバンなど。

アートパワー展

▶11月1日(水~11月5日(日10:00~18:00 ▶六甲アイランド神戸アクリションマート 9階イオホール ▶ - 般900円、高中300円、 小以下無料 ▶四日紀:30からトークイン もあり(成果入場料込1.500円)・合同展実 行委員会な303-0424 ※細螺隣臣の曲を BGMに機能忠則の近体の点を展示。トー クインには毎回渡うゲストと両氏が出演。

神戸のみの市

▶10月15日(日)11:00~17:00 ▶ 弓弦羽神 社(阪急御影駅南東) **日本851-2800** ※ 骨量品が中心。新鮮野菜市などもあります。 15時からは大神楽も。

刑務所作業製品展示即売会

▶10月28日は·29日(日10:00~15:00 ▶神 戸拘置所(北区ひよどり北町2-1) ❷☆ 743-3663 ※食料品、靴、アクセサリー、 家具などいろいろ。

「共同保育所ひよこの家」バザー

▶10月29日旧11:00~14:00 (衛天順延11 月3日) ▶五反田公總(摂津本山駅南ご 東へ約300m) @ 453-5120 集積例/

読書週間にちなんで

◎東羅図書館☆452-4001

作家別展示 ▶11月1日(水~11月30日)水 *ヘレン・オクセンパリー、ジョン・パー ニンガム夫妻の絵本など。

おはなし会 ▶10月29日(日)・11月5日(日)▶ 低学年向1扩1;00%、高学年向1计1:30~ (11:00までは来でください) *ケルー プ「おはなしなご」による子どもがちへの 楽しいおはなし。

てづくり会 11月5日田43:30~15:00 ▶小学生20人まで *グリスマスカードを つくろう。

税金展税

▶11月15日(M·16日休10:30~15:30 ▶ コープこうペシーア店2階 ▶中学生によ る税の作文展、税理士による税務相談 🕲 芦屋税務署☎0797-31-2131 ※11月11日 ~17日は税を知る週間です。

ふりそで無料貸し出し

▶震災に遭つた、来年成人式を迎える人に ▶12月24日までの田週土・日に1泊2日で ▶田避先曹20人 8 棚きものの三松☆332-2857 ※記念写真を撮るのにどうぞ。



●佐々木泰彦さん

避難所を中心に活動

一英さん

ランティア賊撲組代(神戸養興を考えるボ

細世山 正章安

(神戸市長)

裕司さん 和治さん

りから始まり、

本山第2小学校 た。それ以前は のを結成しまし をしていました

13日に試資組

戸 数

取

元番級で分譲しておりますので売約酒の場合はご了承くださし

伍

公理勘查見込熟(特別加算含む)

*①対論会→昨年10月の「東灘ーまちづくり国際フォーラム」のこと。報告書は東灘区まちづくり推進媒で配布中。 ※②神戸復興を考えるボランティア級撰組→野春公園内☆453-4359。

2LDK+N(79.30ml)~4LDK(116.28ml) 4LDK(104.4ml)~5LDK+N(153.31ml)

イットワークガーのはの行政、

であったど思います。大きな犠牲を背負力できるものは協力しましょうという嫉 我々の土台としてあり、そういう中から協座とかいうような形での行政との提携が

大きな犠牲を背負

た時に対応できました。討論会※①とか騰だまこういう大きなアクシテントが起こっても課題の一つに上がっていたので、たま東叢区の中ではボランティアの問題につい

阪神·淡路大震災 り災者の皆様へ

自己資金無利息後払い制度を ご利用ください。

●割膩期間/20年以内 [揺臍期間24ヵ月を含む]

●利用条件/生命保険に加入できる方.など

モリ始については、下記営業課までお問い合わせください

営業課 ☎(078)332-6543 神戸市住宅供給公社

先着順で受付中/即入居可

ラ・フォルテ西神中央 (地下鉄「西神中央」駅 徒歩約3分)

138F

4.406万円~6.607万円

5.000万円台 (17戸)

3.520万円~4.240万円

サザンヒルズ井吹台

(地下鉄/西神南」駅 徒歩約4分)

287

4.874万円-6.883万円

4.900万円台(5万)

3.990万円~5.570万円

西神住宅販売センター ☎(078)961-4788 ※48 あまりゅう 西神南住宅販売センター ☎(078)992-8007(定休日 有湯大津日

市長と市民のふれあいトーク

震災と ボランティア

この度の震災ではポランティアが大活躍し ました。当初の全国からの大勢の応援を中心 としたポランティアから最近の地元住民中心 のボランティアまで、その内容はさまざまで すが、これほどの規模での活動は日本で初め てのことだったろうと思います。

9月20日に、これまでの活動の経験と今後 の復興へ向けた展望や課題を語り合う場が持 たれました。

活動を通してみた 復興のまちづくりへの展望

行政との提携の成果

田までの3カ月 の要請で4月16

、周辺を

損害であること。 街灯助成の条件

身体障害者手帳また

万円以内

世帯員の中に

◆対象となる街灯…(1)、(2)、(3)のすべてにあてはまるもの (1)道路(私道も含む)上にある街灯(防犯灯) 12独立柱のもの、または電柱に据え付けられているもの (3)1基が40ワット以上(蛍光灯は20ワット以上)

※広告のための街灯、営業用街灯、建物の壁面に付けられた街灯 神戸市が管理している街灯などは助成の対象となりません。

◆助成金額(1基につき)

年3%(据え置き期間中は無利子)

の中の申込用紙と

年間2,200円

(1)電気料金、電球代 (2)かさ、器具の新設、更新 経費の3分の2以内、年間2,400円ま

13|支柱の新設、更新

経費の2分の1以内、年間20.000円 まで

生活福祉資金貸付

の条件

家財に損害なし

万円以内

書類を郵送(10月31日消印有効)

問い合わせ電話」ない

年3%(据え置き期間中は無利子)

負傷が

。ただし、

住居が滅失した場合は

・腕万円、

以降は

の合算額が次の額以下

・であること。 所得(平成6年収入額の給与所得控

以解は1

いる場合は

◆申込方法

区役所地域福祉課地域活動係へ申請書と必要書類を提出 【問い合わせ先】 地域活動係☎841-4131

※震災により被害を受けた街灯(民間防犯灯)の復旧工事費に対 する助成制度もあります。ただし、対象は従来から神戸市の 助成を受けていた街灯に限ります。

国民健康保険 被保険者証の更新を行います。 とりかえ期間/10月中旬~11月末日

いま、お手元にある被保険者証(若竹色、週間者用は白 条色)は、11月末日で有効期限が切れます。新しい被保険 者疑(もえぎ色、設難者用は机色)は、10月中旬に観送しま すが、「葉内ハガキ」が送付された世帯は、便断のために 区役所・支所までお怠しいただくことになっています。 なお、適隔地に避難中のためにお越しいただくのが困

難な世帯は、事前に電話等でご連絡をください。 お問い合わせは、各区役所国民健康保険係 または、支所福利係まで

国民健康保険

■神戸市西区伊川谷町前開273-1 (市営地下鉄「学園都市」より車で5分) (無料駐車場有り) **国日帰り保養と健康増進に** ☎(078)974-8101

家財の損害で O 方 円 以 内 の 方 円 以 内 0万円以内 0万円以内 一万円以内 神戸市交通観光の旅 JR三宮西ロ・交通センタービルで 森台の脊柱などの脊柱・紅 葉 の 様 ・ などの脊柱などの脊柱 ★實船京料理と被馬寺 11月11日・14日・15日 18日 ¥ 5,800 * 7.800 ★ | オススノ⁽¹⁾ 紅葉の香塩深と足助村 | 11月4日・11日・18日・23日 ₩9.800 **◆芸寺庭園拝鏡** 11月12日+19日 ¥ 11,800 ★正倉院院と世界文化選度・法隆寺 10月29日・11月3日・4日・5日 ★保津川下りと映画村 11月14日・15日・18日 ¥ 12.800 D - 株な米 - 初谷のかすら橋と大歩総遊覧船 11月4日・25日 O = 14.5 # - 小豆島紅葉の寒罨深ロープウェイ 11 月12日-19日 ¥ 12,800 ○ = 44 0 35 = 和歌山力キ館・カキ料理と関西新空港 11月26日 -12月16日 --- ¥ 10,800 ・ 観想事業中につき、実施・取消の場合はご言致ください。
 ・ 無理費用には消費技を変みます。
 ・ 費少保持人員30名

体が滅失(被害がおおむね伽%)

3。 ただし、前回に貸付限を繋まで借り入れしていない場合は限度受付分で貸付を受けた世帯及び連帯保証人となった人は対象外で1月17日に神戸市内に住所を育し、被書を受けた世帯の世帯主(前

住居が半焼・半壊で取り壊す場合 住居が全焼・半壊 住居が全焼・半壊 住居が14焼・半壊 住居が14焼・半壊

住居に損害がなく家財に3分の1

以上の損害

ガ次の額未満で

に属する人の所得(平成5年収入額の給与所得控除後)の合質

まで追加申

し込みが可能です)

質付対象者

災害援護資金貸付の条件

★全山紅草 永瀬寺と湖東三山 11月5日・11日・12日18日・19日 00 ★紅葉の赤自店十八滝と室生寺 11月8日・9日・11日・15日・16日・18日 ★紅葉の帝釈釈と神電器めぐり 10月28日・11月1日・3日

大電話でお問い合わせください。 会(078)321-5001 減減原効率受益率が受ける 神戸市交通報を 旅行募集取基土行者 再谷 単葉

震災とボランティア

きました。

ボランティア ロデータ) 1月20日から8月13日までの東郷区受付(短期)5、80

人のうち近畿以外からは2、283人。

関東からが

その対応については子ども会など9

にお願いすることができま

ロを探すだけでも1日2日かかると、 るまでにはかなり時間がかかる上、 踏み台作り、砂利蝦きなど、行政が 楽取り、居相手、役所の手続き代行、

一日2日かかるとい

砂利銀きなど、行政が当手、役所の手続き代行

反愛訪問活動を展開

をしていただけなかった万々や近隣のったと痛切に思いました。今まで活動した。今まで活動した。今まで活動に見り会組織があって良かに?月末まで災害対策活動をしてきま

組織をもと

ガ家も一臓 月17日、我

の中身を一層充実していきだいと思つの中身を一層充実しています。両方掛け持ちですのでもう一つこまめな活掛け持ちですのでもう一つこまめな活力がある。一つとこの安否を回れるようになりました。この安否を回れるようになりました。 茶話やカテントで住民の輪

ニーズ、これはた。当初から避 当初から避難所は情報センタ

はないかと思います。いろんな場面であれがやっぱり基礎になっていたのであれがやっぱり基礎になっていたのであれがやっぱり基礎になっていたのであれがやっぱり基礎になっていただいた。

ットワーク 助け合いネ 中村さん

※回は2月

一般地域での長期的な 上がりま

分に変わって 分、歌しの部 もつと個人のは、 今必要とさ いる。

ンンティアの質的向上が非常に問それだけに今私だち自身の姿勢 いるのではないのかなと思

に区民の比率を高めていくのかというの開設を考えておりましたので、いかの開設を考えておりましたので、いかの開設を考えておりましたので、いかの開設を考えておりましたので、いかの開設を考えておりましたので、いか 注 ※⑥民生委員・児童委員→お問い合わせは東灘福祉事務所☎841-

を作ってくださって、ボランティア間にありました。 区社協さんが書塾の場合市民の会さん * 母の前線基地も東護る市民の会さん * 母の前線基地も東護る市民の会さん * 母の前線基地も東護る市民の会さん * 母の前線基地も東護されば福祉に対力わる問題ガニーズ、これは福祉に対力わる問題ガニーズ、これは福祉に対力わる問題が

う大きな使命感もございました。私自っ大きな使命感もございました。私自ので、そういうことがないようにとい加されています。わだしの担当してい加されています。わだしの担当していまして、現在では非常に多くの方が参

変わってきたのは、3月に入って仮設立ばせ屋みだいなものもやりました。
のが成せ屋みだいなものもやりました。
のは、3月の代表的な活動は水汲み

にラッキー

のトラブルも少なく来られたのは非常

リングです。遠方から 住宅の建設が始まり、

遠方から入居する方も名が始まり、それに伴うヒヤ

ボランティアを募集しました。募集に早かつた北部の主婦膳をねらつて洗濯当初は比較的被害が少なく水の回復も ことを当初からの命題にしております。

4131 1

TITITITI

リングにより浮かび上がっまちの情報の提供を始めま

民生委員を⑥をしていました。そこ身はもともと魚輪南部の地区におり

で待てない人々に対してできる限りう事もざらにありましだので、それ ことはしてきました。行政に引き継げ してきました。それがふれあいセンタいただき、人と人を結び付ける努力を ができる一つのきっかけになったと あるから来ませんかと、家から出てす。あいしいお茶もお菓子も用意し 14」※⑪を始めており、移動集会所、名付けて 注 *⑤ふれあいのまちづくり→ふれあいのまちづくり協議会のこと。 地域住民で地域福祉センターの運営などを展開している。

※谷仮設住宅→区内には3.877戸。うち六甲アイランドには2.092戸。

(紀入例)

らは仮設住宅で移動集会所、 る課題は引き継いできました。

「茶話やカテン

※⑥区の社会福祉協議会→区役所地域福祉課内☎841-4131。ボラン ティアセンター 1841-6941の運営も行っている。

万です。次に資金作りですが、会の連続にはスタッフの経費以外で月刈万円はど必要です。お金がないと活動が継続しないので、今も大変苦労していまい。最後に場所。場所がないと活動が継続しないので、今も大変苦労していま 会の問題に十分通用できる団体に育成問題です。この団体を召世紀の高齢社 くのか、これが継続して困って

舞という観点も含

もう一度

動を展開していただ。笹山市長:震災後、

区長の権限を強化したい

後の活動に というなりま というなりま

いと考えています。

ラネットワークを新たに進めていきたども、今回の経験を踏まえて、そういご協力をいただいているわけですけれ

大学を地域に開放

神戸復興新聞を発行



3月31日ま ー※①は2 情報センタ

所の一角で東選保健

中心にやっていました。?、3ヵボランティアを分配するという。 上あった避難所に連絡を取って物資と活動させていただきました。100以 れる。そういう中でアクシデントが起ありましたら、より良い協力体制がと

いただいたので連絡パイプガ太カつた。 もれ以上いいチームワークはなかった を思いますが、4月1日から場所を移 と思いますが、4月1日から場所を移 と思いますが、4月1日から場所を移

壁にあたり、考えた結果「神戸復興所神戸の復興にどれだけ役立てるのかとました。しかし、ボランティアとして 常時のボランティアに近いことをやり過ぎると、ピニールシート張りなど平 らおでは行政の一角で活動させて
※6の発行を始めています。

新たなネットワークを

の情報交換の場をどのようにしてということからも行政とボランテ

課題だと思います。

連絡会議※母といつだ形でいろいろと細目区長:従来から大学のまちづくり

佐々木さん:ボランティア

の裏には、

なものを早く設置 つしゃいますので、

月19日までの東郷区登録(長期)4

れらをネットワークで結び付けながら、いくという要望も踏まえなければなれています。東灘には甲南女子大学、神戸薬科大学、商船大学、領朱短期大神戸薬科大学、商船大学、領朱短期大神になった。 行政とのタイアップや、市民と企画し組んでいかなければならない。その際 に開放するということに積極的に取り佐々木さん:大学をまちづくりのだめ

かんだをネットワークで結び付けながら、 みんなでそのコーディネートをしてい と、そういう場をどこかで設けないと したい。そういうような多くの情報を したい。そういうような多くの情報を リーディネートしていくようなものが うまく連絡も取れるんではないかと思うまく連絡も取れるんではないかと思いては、できた経緯がそれぞれ違うわけですね。いろいろな専門分配の方がおられるゲルーブがありますので、コーディネートする人がいないとうまく連絡も見るということができれば、当時を与えるということができれば、 るでしょうから、うまくやっていただら後は活動も少し災元が変わってく けるような組織なり体制を作ろうと考るでしょうから、うまくやっていただ

さん方が活躍してくださいました。に回らなかった分、今日お集まりの皆震災後の大混乱の中で行政の手が十分

以上おわびして訂正いたします。

継続的な話し合いが必要 トについては の皆

高関さん:このような会をイベント的 きない困ってらつ いただきた うのではなく、 、その辺りを十分一 ただ、 何回

アントガ起こってしまったからこったという形にならないと、 ろうというのではあまりにも遅す

注 ※⑫神戸復興新聞→8月に創刊。西2回発行。問い合わせは四811-4783^. ※母大学のまちづくり連絡会議→区内の大学、短大、国際学校、ま

ちづくり協議会などが参加。 ※69区長に一切の権限・区役所の機能充実が今後の課題となってい 3.

ASS後、さまざまな形で活の機関していただき、大変おせていただき、大変おせてこれのます。トラー 注 ※回応援する市民の会→深江に事務所を置き、在宅被災者の支援活 動を展開した。

境内を包んて燃える概やもみじ…

秋の丹波紅葉三山

バスで行く

(全席予約制)-

※仰茶話やカテント→小規模な場合は「茶話やカバラソル」を実施

※団情報センター・住吉公園北東角。☎811-4783。

市民税・県民税 第2期分の 納期限は、10月31日(火)です。

*市税の納付には、便利な口座振替を ご利用ください。 *あなたの市税が、神戸復興の

エネルギーです。

77神戸市

= 広報こうべ10月1日号の広告について = 2面に掲載の兵庫県福祉生活共同組合 姫路支店の正しい電話番号は ☎(0792)22-1274(代)です。

往復バス運賃 大人4,800円 小人2,600円

0

到行目 11月3_{●・4⊕・5⊪・11⊕・12⊪・18⊕・19⊕・23⊕目} (19日音は、石膏寺にて紅葉まつり(Marifield)があります。) 三ノ宮 中間日前を占 石橋寺。円通寺。 5.00 新井戸トンネル・六甲北有料 川田-日本 1241-1431

> **23**078 事神姫バス 製菓 (231) 5561

本当にありがとうございました。 も、歳災後はボランティアの皆さ も、歳災後はボランティアの皆さ

市外に一時的に避難している人に 来知見まで 一度申し込めば、① 広報こうべ(毎月1日発行)、② 区民広報紙(毎月15日発行)、③こうべ 地震災害対策広報(随時発行)を発行することにお送りします。 **重複送付をさけるため、市外遊費者にお伝えいただき、直接本人に申し込んでもらってください。**

し、安否確認や悩み事相談を行っている。

4029。地元ポランティアを募集しています。

※⑦友愛訪問活動→ボランティアや民生委員が仮設住宅を個別訪問

※⑤東灘・地域助け合いネットワーク→東灘区役所中庭内。☎843-

神戸市内に焚られた場合は、連絡をいただき、郵送を中止します。

[申し込み方法] あて先は、右の記入例を参考にして書いてください。 八ガキの裏に、「広報こうべ送付希望」と書き、①氏名、壱遊難先の市外の住所〈前便番号。 様方、極・号などもハッキリと)と電話番号、③遊覧先の種類(釈頼宅、民間賃貸住宅、〇〇県 営住宅、仮設住宅など)と入居月日、回避難前の神戸市の住所・電話番号をもれなく記入し

※「電話による受け付け」および「神戸市内への郵送」はしていませんのでご了承ください。 母 広報課(会322-5013)。

「広報こうべ送付希望」 ① 神戸 太郎 ② 〒999 OO市·町OO1-1 〇〇団地1棟1号 〇〇様万 a (0999)123-4567 ② 税顺宅、民間賃貸住宅、 公常住宅に〇月〇日に入居 @ 發展別は、 〒650 神戸市〇〇区

OO€11-1 ☎(078)987-6543

650-神戸 神戸市中央区加納町 市広報課

市外へ一時的に避難

しているお知り合いにお伝えください。

0

資料・区民広報紙

運行時刻とコース

御礼

た力にしていけるように、

行政への要望が

●車での来所は ・ こ遺稿ください。

◆11月の保健所行事予定

【問い合わせ先】東義保健所会841-4131

쨡	打事名	実施日	受付時間
田子(田子健康手帳が必要)	乳幼児健康診査(育児・栄養・協科) (3・6・9カ月児のみ対象)	155000 · 216000 296000	13:15~14:30
	1 歲 6 力 月 児 健 康 診 査	平成年4月1日-30日まれ 14日(X) 平成年5月1日-4日生まれ 28日(X)	13:30~14:30
	3 歳 児 健 康 診 査 (平成4年10月1日~11月15日生まれ)	17日億	13:15~14:30
	妊婦 健康 診 査	7 EW	9:30~11:00
	ボ リ オ 生 ワ ク チ ン 服 用 対象: 平成7年7月31日までに生 まれ、1・2回目を受けていな い乳効児	1~4月生まれ 7日以 5~8月生まれ 8日内 9~12月生まれ 9日内 最待別を登り登録 22日内	13:30~15:00
	成人·老人健康相談(保健·栄養· 協科·基本健康診査)	田週火曜日 (橋科教診、徳科相談は7日のみ) ※健康診断書の発行は	9:30~11:00
	各種血液検査 エイス・指帯→(原則)無料	実施しておりません。	
2	胃 検 診(予約制) 費用500円(65歳以上は無料)	毎週水・木曜日 (23日内は除く)	9:00~11:00
般	精神 保健 相談	毎週水・金曜日 (3日間は除く)	9:30~11:00
	酒 害 数 室(所外で実施)	1日秋·15日秋	14:00~16:00
	痴 呆 老 人 象 族 教 窒	18**	14.00~10.00
	飼えなくなった犬・猫の引き取り (日盛が必要)	毎週月・木曜日 (23日(村は除く)	9:00~11:00

※駐車場がありませんので車での来所はご遠慮ください。

※市外から転入され、乳幼児の予防接種が育んでいない人は、神戸市の予防接種等(ボリオ・三種混合) 麻しん)を交付します。田子健康手帳を持ってお越しください。

- ▼ポリオ生ワクチンの服用に際しては、朝の体温を剥り、ワクチンを飲む前後30分は何も飲食させないで
- ※今回の震災で被災された人は、胃検診の費用が無料になります。詳細はお申し込みの際にお問い合わせ
- * 過害教室は「六甲アイランド南ふれあいセンター」(仮放第5住宅内)で実施します。

◆11月の住民健診

8 3	6 5 3
1 EM 13:30~15:00	環戸公園Sよれあいセンター(魚崎南町1丁目2)
2 EXX 13:30~15:00	六甲アイランド南ふれあいセンター(向洋町中7丁目 第5仮設住宅内)
6日月 9:30~11:00	森会館(森南町2丁目10)
13日(月) 9:30~11:00	模屋会館(魚崎北町2丁目7)
16日休 13:30~15:00	六甲アイランド北ふれあいセンター(向洋町東1丁目 第8仮設住宅)
8音内容) レントゲン総費	尿・血圧・血液検査(肝機能・コレステロール等)、健康相様など。

◆地域医療シンボジウム ~ 農災とその後の地域医療~

▶10月28日は1/13:30~16:30、受付開始13:00 ▶コープこうべ生活文化センタ - 2 階大ホール @東灘区医師会☎811-2265、東灘保健所☎841-4131

◆痴呆老人家族教室見学会

▶11月1日は14:00~16:00 ▶東灘在宅福祉センター(住吉公慶北西角) ▶ 先着20人 ▶申し込みは@へ ◎東灘保健所会841-4131

◆飼い犬のしつけ方教室

▶講義=11月11日は110:00~12:00、東灘保健所 実技=11月12日(B10:30~ 12:00、本山交通公園 ▶費用 1.000円 (2日分) ▶定員20組 (犬 1頭につき 2人まで) ▶はがきに住所、氏名、電話番号、犬の種類・年齢・性別・体重・ 登録番号を記入し⊕へ(10月27日必着) ⊜東瀬保健所衛生課☎841-4131(東瀬 区住吉東町2-3-28)

◆国民健康保険胃ガル検診

▶40歳以上(平成7年4月1日現在)の神戸市国民健康保険加入者の方 ▶9月 に送付した申し込み用の往復はがきで申し込みを(10月5日の期限以降に受け付 けています) **〇民生局保険年金課** 322-5205

1



・運転手ボランティア募集中/ 車椅子福祉車両の運転をしてくださ る六甲アイランドの方を募集していま す。車の大きさは乗用車なみで、普通 免許で運転できます。活動までに講習 会も企画しています。



の仮設住宅で活動中のグループは ご連絡を

区内の仮設住宅で活動されているグ ループについて活動地図を作成したい と考えています。仮設住宅を活動区域 にされているグループの方はご連絡く ださい。

【問い合わせ・連絡先】 東灘区ボランティアセンター **☎**841-6941

♥10月1日から診療内容を一部変更

診療科目		診療日	
内	科	月~金の午前・午後	
小児	科	月〜金の午前、 月・火・木の午後	
94	科	月・火の午前、木の午後	
整形外	科	水・金の午前	
産婦人	科	月~金の午前、金の午後	
耳鼻	科	月〜金の午前、水の午後	
眼	科	月・水・木の午前	
皮膚	科	月・火・木・金の午前	

▶受付=9:00~11:30、13:00~15:30 **@**中央市民病院付属東灘診療所 **3**411-7012

水上消防署が移転

10月16日からワールド記念ホール 西側の駐車場内(ポートライナー 市民広場駅西へ約8分)へ移転。 母水上消防署☎302-0119 ※六甲アイランドは同層の所管で す。

さんの人達が動いた瞬発力をもっと継続し中村さん:今回の震災ボランティア、たく 瞬発力を継続した力に



えずに、幅広くいろんな方向性をもっていティアという枠をいわゆる福祉一辺倒で考に面の方にすごく興味があります。ボラント国の方にすごく興味があります。ボラン

全国に通用する提案を

ようと思ってる

ごとになり南 ふれあいセン

次に仮設住宅の関係ですが、やはりお年寄い茶の子供達の恋とからだのケアということからも、供達の心とからだのケアということからも、共産の心とからだのケアということからも、 思つているんですが、センターの運営委員当初から自治会みたいな組織を作りたいと せい利用していきだい。私は仮設にぶれあいセンターが母ができたので、 います。ラジオ体操や茶話やガテント、の方の心とからだのケアガー番大事だと 非常に良かつたと思います。また、待望愛訪問グループなどができるようになっ 私は仮設に来た 3人の代

続的なポランティアをしていく団体へと成から生まれたグループが、新たに地域の様 受があります。安心の面からはボランティいう大きくは4つの問題を解決していく必確保、人材の育成、運営費、情報の提供と 3つ目が市民団体の育成です。 人材の育成、運営費、 に問題もあります。私たちとしても 養金確保の面力らは法人格の取得 震災対応

ちづくりを進めてい皆さんのご意見ご 振楽部から・ご紹介した発言以外にも は宅の問題などだくさんのご意見が出 ましたが、ボランティア活動を中心に まとめさせていただきました。 ないと思います。 いる地域福祉セン 防災の点からは学校に拠点的な機 本日はありがとうございく上で大いに参考に いく上で大ご提案は、

学校単位で整備を進め 今後復興の 福祉活 受け

※⑮ふれあいセンター→50戸以上の規模の仮設住宅に県が設置する集会所。 ※69地域福祉センター・地域住民の交流・福祉活動を進めるための集会施設。給食サービスや会合等に活用されている。

れあいセンターを活用

ではない。 というようなことを考え でいって、ネットワークの中で活性化を図 ていって、ネットワークの中で活性化を図 って進めましょうということを考え いけない。

替機能として私だちも頑張らざるを得な きる共同体制みだいなものを を突き合わ ちづくりができるのではないかと思い突き合わして話し合えたら、もっとい ことでも、できていないとやつばり代はしい。本来的に行政ガレないといけ そういったことをお互いにひざ そのためには行政の方もで もつとい

拠点整備を進めたい

たという面があると思うんですが、ただという面があると思うんですが、や相声市全体として今回の震災では、こ いってほしいと思います。その提案のための委員 ほ

神戸市、その他震災で大きな被害を受けた 関係各市町、住宅・都市整備公団、県・市住 供給公社、神戸市各区役所・支所、住宅・都 全席・全壌・半境・半線で、カつ自己の居住 宅供給公社などで構成する「災害復興賃 貸住宅管理協議会」が阪神・淡路大震災の 被災者向けに供給する公的賃貸住宅(県・ 務等を一元的に行います。

申込案内書の配布 市整備公団神戸事務所などで配布。

曼协期局

申込費 10月31日以~11月15日内の間、県・市住宅 現在住宅に困窮しており、り災証明書等が していた住宅が倒壊するなどで住宅として の機能を失っている事実が証明(確認)で きること(仮設住宅、公的賃貸住宅へ一時 的に入居している人も申し込めます)。その 市営住宅、公団住宅、公社住宅、特定優良 10月31日以~11月15日例(11月15日の消 他、詳細な事項および募集団地名、家賃な 賃貸住宅等)のことで、同協議会が募集事 日有効、11月20日用必着)到送受け付けの とは、10月31日から配布する申込案内書を ご覧ください。

* おおはや=無公在(ロビ3ビ-3557)
 * 市営住宅=災害復興住宅募集の係(ロ322-1300) 月第一金簿
 * 京公社住宅など=景公社(ロビ32-9530)
 * 公団住宅=住事公団神戸案内所(ロ251-4075)
 9:00-17:00

東灘

区 民 広 報

(広報こうべ東灘区版) 11月15日号

●コミコミとは「コミュニティ・コミュニケーション(地域での伝え合い)」の受称です

発行: 東灘区役所まちづくり推進課 〒658 神戸市東灘区住吉東町2丁目3-28 ☎(078)841-4131



梱包作業と記録作成

3 心として 安否確認や資料の 歴史学会に所属する若手研究者を れ 体 ・撤去などに伴つて、永く保護災によって家屋が損傷し、 処分、 きだ古い資料の保管、 おられるこ家庭はありませんか 「歴史資料保全情報ネツ 結成されたポランティア 保管の仕方などに関す ような の保全・救出 永く保管さ 処置に困

賞重な資料が埋もれ

るか

\$

)まわない

【問い合わせ先】 でください

歷史資料保全情報

ね

ローク

(神戸大学文学部内)

供

ます。

入館料は一般の

田田

あります。古い家財の中には思わぬ・東遷には古くからの家がたくさん 団体の日誌、 社の経営記録 政治などに関する記録類 地域に係わる資料 (個人や



明治時代以降の社会 江戸時代までの古い文書をはじめ 文化 経済

回でガレキ撤去はすべて終了 人は至急ご連絡くださ 込みを

割されます)。 まだ申

町とつます。 がは不法投棄になり、 た場所に出してくださ された日に指定さ 初旬にかけて各町 11月下旬から12月 ます。 し込みをしたガ 区役所に申

ガレキ撤去

ガ完成し、10月17日にオープ 念として建設が進められてい

た新館(本館の南側)

より被害を受けた本館も

修復工事を終えて同時に

#

たばかり

の新館はコ

しま

1打ち放

に織られたべ

反など)の撤去を 農災による落下

☆コミコミガイド★コミコミガイド

ランディ・バース来たる

▶11月27日頃 ▶15:30~住吉小学校 ● 区投所地域活動係☎841-4131 ▶あのバー スやプーマーらプロ野球U.S.A.OB選手 18人が東្護区を設励に/少年団野球との交 **売会もあります。**

山下摩起展(神戸市立博物館 館外展)

▶小機器核業術館 ●3月23日間~12月26 EIX) MIRAGE +80200円、大高150 円、中**州**00円 7-5880 *日本 (中新工厂)表现 **公司联**之人是独员的 ガりの画 **企业权政作及展**III」 を同時開催。

川上緑桜写真展

▶神戸カメラミュージアム ▶11月26日田 まで ▶月曜及び休日の翌日休館 ▶一般 300円、中少200円 6年61-6632 ●アプリカに魅せられて。

吉原治良の初期ドローイング

▶芦屋市立美術博物館 ▶8年1月15日紀 まで ▶月曜と12月28日~1月4日休館 ▶一般300円、大高200円、中小無料 8m 0797-38-5432

☀戦前のデッサンを中心に飛彩画とともに 約80点を展示。5期に分けて変遷を詳しく 検証します。

デュオ・ハヤシ演奏会

▶12月2日はM4:00~ ▶甲南女子学園芦 原講堂 ▶無料 ▶往復/ ゾガキに住所、氏 名、年齢、電話番号を記入し合へ。11月29 日め着。/ソガキ1枚で2人まで(氏名連記)。 6歳以下はご遠慮を。@甲南女子大学原務 課☎431-0391(東灣区森北田6-2-23)

*チャイコフスキーのピアノ三重奏曲とペ ートーベンのチェロソナタ第3番、第4番 を一流の演奏でどうぞ。

フルートとハープの五手箱

東灣区 (平成7年9月1日現在)

口 175,226人 ●世帯数 71.021 ●画 観 30.38㎡

10月1日の森林教教の後年7 出るまで上記の人の、世帯教 は更新されません。

神严市広報印刷物量舞 平成7年度第21号-8 編集後記は休みませ すっかにつ であ

▶12月3日旧13:00~、16:00~ ▶世良 美術館 ▶2500円(全席予約制) @四822-6456

★セラ・フュージョン チャリティ コンサ 一トの第3弾です。

住宅修繕相談

▶11月18日は110:00~16:00 ▶東護区役 所分室3階 ▶無料 ●市投所市民相談室 #321-0033

※一級建築士ガ戸建て住宅などの修繕に関 するご相談をお受けします。

震災一斉法律相談

▶11月19日旧113:00~16:00 ▶神戸法律 援助センター(神戸弁護士会館内)や六甲ア イランド南ふれあいセンター(六甲アイラ ンド第5仮設住宅内)などで ▶無料 ▶ 当日、受付順。受付は15:00まで。合币役 所市民相談室 321-0033

法律扶助による法律相談窓口

の法律援助センタ O総合法律(数) 20m 本 1747 100~15:00 ▶神戸 内(中央区署到1-4-30 创市投 所市民和《至西32月0033 ●無料法律相談の申し込み、仲 裁センター申し立てなど。

貯蓄相談センターがオープン

〇法學相談(井磯士)

→第2·第4火曜日13:00~16:00 Q税務相談(税理士) →第1・第3火曜日12:00~16:00

0公的年金相談(社会保険労務士) →第2·第4木曜日12:00~16:00 O貯蓄相談(ファイナンシャルプランナー)

→第1 - 第3 木曜日12:00~16:00 ▶神戸貯金事務センター1階(JR神戸駅 の南東) ▶無料 6四371-4649 ★電話予約が必要です。的蓄とは関係のな い一般のご相談も、もちろんOKです。

東灘区役所での相談

○法律相談(井棚士)

→田週火曜日のみ13:00~16:00 **②土地建物相談(土地家展調査士、司法書** 土) →第1 -第3 水曜日13:00~16:00 ▶受付は当日の12時から2階ロビーで。先 着20人<らいまで。電話予約はなし。▶無 料 の区役所まちづくり推進課金841-4131

保育所への入所

▶保育所は、保護者が仕事や病気などで自 開保育できない乳幼児(生後6カ月過ぎ~ 小学校入学前)を預力ります。来年4月力 ら入所を希望する人はお早めに申し込んで <ださい。●東瀬福祉事務所☎841-4131 ●できるだけ年内にお申し込みを。

ふれあいフェスティバル

▶12月5日XX~7日XX9:00~17:00 (7 日は12:00まで) ▶市立青掘東義護学校 (JR瀬駅南すぐ) 参数商委員会指導第2 BF 2322-5788

※幼稚園児・小中学生・盲養護学校生徒な どを対象に、障害のある子どもたちの作品 展示や交流会、スポーツ・工作などの遊び を通して交流を深めます。

情緒障害通級指導教室

▶対象:情格面に軽度の不適応をおこして いる3歳以上の幼児、小中学生 ▶幼児・ 小学生→本山南教室四452-0073、中学生→ 委員会指導第2課 # 322-5788

★集団生活にとけこめない子どもたちの構 路の安定を図り、進んで集団生活に参加で きる力を育てます。

母と子の教室~グリスマス会~

▶12月15日1010:00-11:00 → 日本地域 福祉センタードアイフンドセンターに西へ 500メートルン→ 神科: ▶ 元曲50回 @単 高婦人コーラー 15822-3431 *サンタさんからプレゼントもあるよ。

高齢者ワープロ教室

▶12月12日0010:30~15:00 ▶御影工業 高校(御影中町3-2-1) ▶無料 ▶10人 ▶往復/ Vプキで同校の定時制/ ヤノコン教室 へ。11月24日消亡有効。多数の場合抽蔵。 @æ856-7311(16:00~18:00のみ) ☀ー太郎を使って年質状を作ります。

ミニ "ハローワーク"

▶11月17日間13:30~15:30 ▶六甲アイ ランド南ふれあいセンター (第5仮設内) ❷署公共數學安定所☎291-8602~3 *六甲アイランド仮設住宅入居者を対象に 職業紹介と雇用保険受給相談をします。



特集

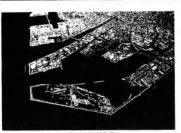


●東灘コミコミのごみ特集です。コミコミの名前が変わったわけではありません。

西(西区)の5つのクリ 苅藻島 (長田区)、 港島のは、東(東灘区)、港島

ご相談先:収集→東灘事業所会841-0161 ルール→環境局計画課会322-5284 不法投棄→クリーン110番会331-9110

ションから集めら



尼崎沖埋立処分場

埋め立て処分地(第1期)は災害廃埋め立てられます。このうち淡河のと、の?つの環境センターに達ばれ、区)の?つの環境センターに達ばれ、区 杯になり、第2期工事に着手するた棄物の搬入で予定より大幅に早く満 め10月31日で閉鎖しま 要らな

一方、コンクリート系のガレキに来年度中には処分を終える予定です。

いては摩耶埠頭や六甲アイランド一方、コンクリート系のガレキに

もリサイクルしましょう。

埋め立てに~素度での焼却灰は大阪湾の

たいことでは、 を出し、快適な市民生活を送ってい ます。ごみは一軒づつでは大しだこ とがないようですが、全体ではどん のに海カ山に埋め立てられます。現 のに海カ山に埋め立てられます。現 のに海カ山に埋め立てられます。現 のに海カ山に埋め立てられます。現

積み替えられて尼静沖の処分場に埋失区脇浜の積出基地に運ばれ、船にす。この焼却灰は専用トラックで中 ありません。膨大な量の灰が残りま焼いてしまえばそれで終わりではされます。 立てられているのです。 -ガ運営して

湾に廃棄物を計画的に埋め立て 確保することが困難なため、 量が多い一方で、内陸部で処分場圏では人口と産業が集中し廃棄物 るために同センター この処分場は大阪湾広域臨海環境 「フェニックス事業」と呼ばれ 受入対象地域は近畿で府る しています。 尼崎沖と泉大津沖の 京

立て〜災害廃棄物〜部は岡山県で埋め



一に運ばれ、

高温で焼却

対地)に確心ダンプの長い列ができ ていたのは、承知のとありです。 現在では、木管系の廃棄物は内差 部の反置き場つだており、布施畑や炎 7期に反響としており、布施畑や炎 7月の処分地の寿命を延ばすだめ、焼 にまで船で連んで処理しています。 にまで船で連んで処理がしています。一郎 却してから埋め立てています。一郎 おしてから埋め立てています。一郎 については、岡山草内の悪軽処分地については、岡山草内の悪軽処分地にまで船で連んで処理しています。 のぼります。震災当初に災害廃棄物の量は推定一千数百万トンガら発生する廃材・ガレキなど災 震災によって神戸市内の損壊家屋 震災当初に災害廃棄物 レキなど災害

を淡河、市施畑の環境センタ

満杯に~荒さみ~

西神南ニュータウン (4)団地 住宅金融公庫融資付

60戸を分譲

団地概要

●所在地/神戸市西区井吹台東町 3 丁目 ● 延床画積/11 0.17 m ~137.45 m

●構 造/一戸建2F(ツーバイフォー工法) ●敷地面積/約186㎡~約241㎡

●間 取/4LDK~5LDK+納戸+ミニK ●入 居/平成8年3月下旬の予定

●交 通/地下鉄「西神南」駅下車徒歩約7分

写真はNタイプ住宅完成予想図

幹線道路の復旧予定

は既に9月28日に復旧 また、

成9年春まで通行止めになり 事に取り掛かりますので、平事に取り掛かりますので、平すは11月中旬から本格復旧工 は従来どおり有料です。ポーロには高羽ランプ~摩耶ラン ります。北側からは従来どおンプには西側から入れなくなます。この工事に伴い高羽ラ は来年8月末の予定です。 が改善されています。11月1日アイランドへの車の出入り 幹線道路) のうち六甲ア 高羽ランプ間につ 区と画影

住吉川の **新居合構** 流の道は利用が大幅に制限されます。学校のす。これから新たに工事が始まる区間も相当す。これから新たに工事が始まる区間も相当だりし、県により復旧工事が進められていませた。 復旧工 なりますのでご承知ください ソン大会など 一版急 水遊樓 (山手幹舗) ス原機 JR 任吉機 事には使えないことに

兵庫県神戸土木

77

五百時間

(田森43号書

問い合わせ先

道路はあなたの

りができるようになりました。 いが高速溶岸線の魚崎兵ランプが完 はし、11月7日から供用開始してい ます。これにより、大阪方面の出入 りができるようになりました。 \$ な

ランプが完成湾岸線魚崎浜

* 8 900

* 5,800

W 8. 900

¥ 10,600

¥ 9,800

¥ 5, 900

国道43号が片

線化により生み出されたスペ が終了後着工します。環境へのました。阪神高速道路の復旧F

でスペースは緑化する、の環境への配慮としては①

復旧後

国道43号3車線化……基本型

and i

問い合わせ先

土木局資路部建設期計画係

20

ある予定です。

道の方には、建設省兵庫国道で減する、ことを基本として考え

として考えて

います。

PERSE

24 PS#

上事事務所から説明が

る、③重道を排水性開装にすることにより騒音を低減す地帯重道側に遮音壁を設置し沿道への騒音を低減す

側3車

車線化ガ実施される。

しとになり

つまなあお彼

mr.m 68

(Asa)

事(中央分離帯)

国民健康保険証の更新を行っています

飼い主の最低限のマナーです。住吉川は一般の道路と同じく

守れない人の利用はお断りします。(東麓区役所)、犬のトイレではありません。犬のふんの後始末は

更新がお済みてなり世帯は、保険証に記 戦の区役所・支所で11月末までに更新の手

なお、遠隔地に避難中のためにお越し11た だくのが困難な場合は、保険証に記載の区役 所・支所へ事前に電話等でご連絡くださり。 また、平成6年所得の確定申告を保険証の 更新以後に予定されている場合は、9月送付

の所得照会ハガキで申告予定日等を記載し て回答していただくか、その旨を保険証に記 量の区役所・支所へこ連絡ください。

退職等で職場の健康保険の資格がなくなったら、必ず MISSIGNAMENTALE 14日以内に国保の加入届出を。 国民健康保険

お問い合わせは、保険証に記載してある 区役所・支所の国民健康保険係まで。



神戸市



*電話でお問い合わせください。 (078)321-5001 以降展場事団発集1)号 特戸市交通教光 旅行業市成長主任者 芳谷 生名

10

a

111

空缶~

12月4日から

部変更します

震災により多くの家屋が喪失した地域や、逆に仮 設住宅が建設された地域など、区内でも人口の大幅 な変動が生じています。そうした人口の変動や収集 区分の一部変更によるごみ量の変化に対応するため、 12月4日から一部地域で収集曜日を変更します。出 し間違えのないようにご注意ください。

町・丁目	家庭 ごみ (毎週)	荒ごみ (毎月)	町・丁目	家庭 ごみ (価週)	荒ごみ (毎月)	10 - 丁目	家庭 ごみ (無適)	荒ごみ (毎月)
5 ①孫將北1~3 4北─80	月·木 月·木	1・3金	こ 何洋西1~6 向洋東1~4	月·木 月·木	2-4火2-4火	ほ 毎本圧1~3	月·木	2-4水
4 その他 5~8 ②風暗中1~4 漁時西1~3 魚時西4 ③焼酵高1~8 魚鈴兵 和森日1~4	月月月月月月月月	1・3金水 1・3水 1・3水 1・3水 1・3 1・3 1・3 1・3 1・3 1・3 1・3 1・3 1・3 1・3	ず 住舌乗1.3 2.4 6 住舌本1~3 住舌南1~5 住舌宮1.2	月月火火 月月火火 月月月	1・3火 1・3水 1・3水 1・3水 2・4火 1・3水	み の選修石1、2 可修石3、4 可修2 1 - 4 可修中1 - 8 の研修本1 - 8 可修4 1 東一郎 1 その地 2 - 6	月月月月月 月火火火火	2-4火火火火 1-3火火火 1-3火 2-4月 1-3月
8 萬木1·4 @喬木2·3·5·6 岡本1~9	月·木 月·木 火·金	2・4金 1・3金 1・3木	4 5~7 住吉山手1~9 住吉台	火 月 火 火 火 火 火	1-3水 1-3火 2-4月 2-4月	到影印石屋 倒影印起家 细影用西平野 铜影用翅影	火火火火火火火火火火火火火火火火火火火火火火火火火火火火火火火火火火火火火火火	1-3水 1-3水 1-3水 1-3水
# #37811~2	火·金	2・4月	た 田中町1~5	火·金	1-33	ち 本山北1~6 本山中1~4	火金火金	2-4本
5 北海水1	月·木	2.48	に の西所本1~7	火·金	1-3本	団本山南1~4 団本山南5 団本山南6~9	月井木木	2·4% 1·3% 2·4%
北青木2~4	月水	1・3金	ぶ ②原注北1~4	月·木	2-47	森北1~7 森南1~3	火金	2-4本
正 田南1~5 田南台 の向洋中1~9	月·木 火·金 月·木	1・3水 2・4木 2・4火	5 深江兵 梁江本1~4 梁江南1~5	月·木木 月·木木	2・4金 2・4金 2・4金 2・4金	本山町岡本 本山町北畑 本山町田中 本山町田辺	火火火火火火火火火	1-3本 2-4本 2-4月 2-4本

*①~9の町の右記マンション等の家庭 ごみ収集につきましては、曜日が異な りますのでご注意ください。

空缶分別収集

- 現在第1週が第3週の地区 →毎月第1・第3水曜日に
- ●現在第2週ガ第4週の地区 →毎月第2・第4水曜日に

家庭ごみ収集が例外的に毎週火・金となるマンション等にンテナ収集

⑦得党提江团地、景学深江铁斯住宅 8つスモ芦屋川西、バレスエクセル東溝、滑営神戸森高層住宅 9年南ブランドハイム撮影 の関係プライトハイツ ①甲嗪グランドハイム本山 市営本山県1住宅 のプランフェルティ本山

○行営本山東2・4住宅、本山口イヤルマンション、サンヴィラ本山ノートⅡ 家庭ごみ収集が例外的に毎週月・木となるマンション等

のオーキッドコート、川薗本山住宅

- ●家典類 タンス れ いすなど
- HA. OBNUE
- ●電気·家庭用品 ラジオ、トースター 自転車など
- ガラス類・ 陶器類 食器、空びんなど
- プラスチック類 プラスチック製品、発 為スチロール、トレイ、 ベットボトル

空缶

●飲料缶 食料品缶

●菓子缶 リサイクルのため次のことにこ

●中級を落て、サッと水洗いす

★ひんやごみを載せない。 ■ペンキ缶、スプレー缶は飛ご みに出す。

数力本

●その他 飲えなし 中のまだは、 力さの大きなもの

Ó

- ●台所ごみ 料理<ず、実物の反。 DESE
- ●紙類 低切れ、 低くず
- 皮革製品 カバン、くつなど
- 小枝、鹭与栗、桔科 葉、板、棒などの小 さな切れ強

- ●布頭 ボロ病、ボロ切れ、 古書
- ●その他 備えるもので、かき の小さなもの
- •草木類

ントを占めていたのです。ごみの残量化・資ました。これらは今までの荒ごみの22パーセました。これらは今までの荒ごみの22パーセ類(ダンボール等)を切用4日からは家庭ご類(ダンボール等)を切用4日からは家庭ご 源化にご協力ください。

の処分地は震災の影響で急速に埋まりつつあ前のページで見たように、神戸市内のごみ

ごみの量をできるだけ減らすだめ

▼草木・

紙類は家庭ごみに

こみの収集区分を

12カ月4日

部変更します

◆空缶分別収集を月2回に 空田分別収集は基本的に市内全域が対象で

おいて、できません。 おいことです。ひどいときは朝一番に取ったクリーンステーションに、事業所に帰る時に適るともうごみが出されていたりする。町をきれいにしているという実験が持てず、仕事のやりがいもありません。 無災後、ごみ収集顕着の公務災害が倍になりました。これはガラスや注象針(案外多い)等を新聞にくるんで出さないためではなかったりすいためです。作業中に足にケガをする事故が行にちてけるという実を対しているという実際が持たいなが、最大ム切りを十分にしているという表をしなとい、紙オムツの中身を捨てすにごみを出すといったがを、水切りを十分にしているというでありません。



考えよう産業廃棄物のことも

家庭から出るごみは一般廃棄物と呼ばれ、家庭から出るごみは一般廃棄物と呼ばれ、各々の事業者るごみは産業廃棄物と呼ばれ、各々の事業者の責任で処理しなければなりません。

るほか、自動車の配品等に利用されます。
イフルセンターで鉄・アルミに強弱されたのおねにな
わります。我は主として新たな調材に生まれ変
わります。我は主として新たな調材に生まれ変
カリます。我は主として新たな調材に生まれ変

産業廃棄物についても、焼却などの中間処理場、埋め立て処分場の確保が一般廃棄物以上に切実な問題になっています。私だちのすがの、産業廃棄物のことも決して他人事ではありません。自分の勤め先がら出るごみがどうなっているのが、自分が買った製品が作られる遺程で出るごみがどうなっているのか、自分が買った製品が作られる遺程で出るごみがどうなっているのか、たまには考えてみてください。

闘縁が近

一戸建分譲住宅 全住宅日申場付

國際金融資価格 54.41748~66.96248 ●位名於東京報/131 68ml ●報報報書報/212 24ml ●信号基金銀/120 Zbml ●信号基金銀機/171,15ml

■最多型金素素卷榜等/56,000千円台・10戸

■今回募集戸数/31戸 (4LDK-23F.4LDK+S-2F.5LDK-6F) ■入居予定時期/平成8年4月上旬

●市営地下鉄「三宮」駅より「学園都市」駅へ約23分。 ●「学園都市」駅より、バスにて「学園緑が丘」行き約6分の「小東山「丁目」バス停下車、徒歩約2分。

■中込区分・募集期間/住宅別中込(申込は一世界)連盟) 電車事業更 = も称/学園様が5 = 所在場/中/下ままたほか 対象の機能について、原子・重要支援とよる表質的意味やと、一般の方の中心と思います。 ・ メイルシェンを開発しません。第一個は乗り出版とは、「大きない」とは、「大きない」とは、「大きない」という。 5回車を開て、パビュル・フェルス (4年30) - 5日本 (1957、日本 (1957、

■現地全住宅公開/平成7年11月18首~12月3目まで毎日公開(報源) 206(346)3456 2078(251)4075 住宅·都市整備公団

3

市民税・県民税 第3期分の 納期限は、11月30日(木)です。

気になるのは収集日の午前5時から午前

7神戸市

住所(納税地)が変わられた方は、「納税地の貢動店」を拠略著に提出 LTCHAL 平成6年分所再校・消費校の申告相談は、税務署で行っています。

■我の付金があるか、指令担目を一部とないからい面別になった。 料の中のに応じた金融は、連絡しいたと、利えを申止します。 (ロルトラム)あると、日の記入外を受けて、連絡しておいていていい。 ハボ・の事に、「はを経過れる」と、近ちのアッカットであるからののせらいを重要で、ま、少・与などのトットとして産品等で、適番者もの機能が、大部舎は、大部のは、このを終した。 設計でなったとう条件目の連携等の利用では他一般はありました。というによりいたよい。 ・「電影による受け付か、および、神戸市内への要求、は、こにはためなどのようなどのようない。 ・「電影による受け付か、および、神戸市内への要求、は、こにはためない。」 かご覧になる受け付か、および、神戸市内への要求、は、こにはためない。 かご覧になる受け付か、および、神戸市内への要求、は、こにはためない。 かご覧になる受け付か。および、神戸市内への要求、は、これでは、一般に変け、行うない。

市外に一時的に避難している人に 市外に広報紙を無料で郵送します (ハガキ)で申し込めば、①広報こうべ(毎月1日発行)、②区民広報紙(毎月15日発行)。 ほこうべ地震災害対策広報(関時発行)を来年3月まで発行することにお送りします。

"広報底送付希望。 0 神戸 太郎 Ø 7999 COXT-EICC1 1 〇〇団地1巻1号 P

0095 m(0999)123-4567 ③ (教育· 民观教育住宅, 公營 住宅、仮設住宅)に 〇月〇日に入居 a senia ₹60 **神戸市○○**8 OO@1-1 # (078)987-6543

神戸市中央区加納町 市外送付付、佔领

お知り合いにお伝えく 記入衛

0

資料・区民広報紙

(0)

東部第3工区(魚崎浜町)に立地する現在の東クリーンセンターは昭東部第3工区(魚崎浜町)に立地する現在の東クリーンセンターはできた。 おいし、完成から20年が経過し、焼却ブラントの老朽化が進んです。 毎年相当規模の補修を行っていますが、安定した処理ができにくくています。

だより ●車での来所は こ遠慮くたさい。

◆12月の保健所行事予定

(問い合わせ先) 東資保健所☎841-4131

	5 ■ 8	樂版日	受付時間
91	乳幼児健康診査(育児・栄養・協科) (3・6・9カ月児のみ対象)	6 (EMX) · 12(EMX) 20(EMX)	13:15~14:30
日本の大田	1歳6カ月児健康診査	平成年5月160-31日在まれ 5 日XX 平成年5月1日-15日まれ 19日XX	13:30~14:30
の数年を対するで	3 歳 児 健 康 診 査 (平成4年11月16日~12月31日生まれ)	15⊟20	13:15~14:30
Ž,	妊 婦 健 康 診 査	5 EXX)	9:30~11:00
ğ	ツペルクリン反応検査	11日月	13:30~15:00
	ツ反判定・BCG	13日(4)	13 - 30~15 - 00
	成人·老人健康相談(保健·栄養· 總科·基本健康診查) 各種血液接查 直接型性·B型研炎·育科	5日(火・12日(火) (節科検診、修科検認は5日のみ) *健康診断費の発行は 実施しておりません。	9:30~11:00
CHARLES OF THE PARTY OF THE PAR	コイズ・複響→(原領)無料 関	6 BM · 7 BM 13BM · 14BM	9:00~11:00
极	精神保護相談	毎週水・金曜日 (22日始まで)	9:30~11:00
	酒 書 象 童 (所外で実施)	6 EM · 20EM	44 : 00 - 40 : 00
1	和呆老人家族教室	6 ⊟ØØ	14:00~16:00
1	勝えなくなった犬・猫の引き取り (田艦が必要)	毎週月・木曜日 (25日頃まで)	9:00~11:00

※駐車場がありませんので車での来所はご遠慮ください。

●市外から転入され、乳幼児の予防接種が済んでいない人は、神戸市の予防接種券(ボリオ・三種混合・ 麻しん)を交付します。田子健康手帳を持つてお嫁しください。

◆今回の震災で被災された人は、関検診の費用が無料になります。詳細はお申し込みの際にお問い合わせ

●酒書教室は「六甲アイランド第23れあいセンター」(仮設第2住宅内)で実施します。

福祉事務所か



仮設住宅

重義区内では次の老人福祉施設が今年になって新たにオープンしています。

'm m 8		所在地		
	テイサービス	ショートスティ	長期入所	电路器号
東 夏在宅福祉センター デイホーム・住吉	1日20人	_	-	住吉宮町3丁目4 〒842-1294
特別護護老人ホーム セ・ラ・ヴィ	-	10人	. 50人	住吉宮町3丁目4 〒811-2344
特別機勝老人ホーム 協同の発六甲アイランド	1日20人	20人	60人	向洋町中3丁目1 ☎857-5088

来年春には北青木1丁目に特別護護老人ホームガオープンする予定です。 【問い合わせ先】 東灘福祉事務所「あんしんすこやか窓□」☎841-4131

(注) ●デイサービス→家におられる虚弱な高齢 者を重で送迎し、機能訓練や給食を提供 します (一日単位)。

●ショートステイ→家での高齢者の介護が 一時的にできなくなった場合に、短期間 お預力りして介護します。

AQ Q で、EACに決定すれば入民 する意向ですので、調整をして 見一年となつていますが、兵庫 見一年となっていますが、兵庫 現在、契加上は入居してから罪 と見たがという。 水はけの改善は? 新聞で入居期限ガ2年になった 者の皆さんにお知らせ 雨水排 概ねる ਰ੍ਹ してから最 します。

ヤングボランティア講座

ボランティア活動にあたっての注意 事項や心構えを学びます。車イスを使 っての体験学習なども予定しています。 対象は、区内在住・在学・在勤の18歳 ~30歳の人です。参加費無料。

▶12月2日は113:30~16:30

▶東灘区役所分室3階 ▶先着50人まで。お申し込みは電話か

ハガキで東



28) ^. ◎ボランティア基金にご寄付を 災害復興と社会福祉関係のボランテ

▶寄付□座:さくら銀行住吉支店 普通預金3512448 「東義区社協ポランティア基金」 *さくら銀行の各支店窓口で申し出て いただくと振込手数料は無料です。

ィア活動を進めるためにご協力を/

母東灘区社会福祉協議会総務和 **☎**841-4131

一神戸ライフ・ケアー協会から 産前、産後、田子、父子家庭の人へ のホームヘルプサービス(有償ボラン ティア)を始めました。お気軽にご相 談ください。お手伝いしてくれるボラ ンティアも募集しています。 @ 854-1346 FAX854-4487

交通事故防止は家庭から

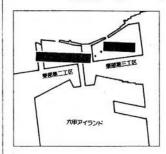
震災後、東灘区では交通事故が急増 しています (昨年比37パーセント増)。 家族が出かけるときに「気をつけてね」 とひと声かけるだけでも交通事故は減 ります。事故防止に家族ぐるみで取り 組んでください。

東義警察署では「交通事故追放 草 の根運動」を実施中です。地元のアド バイザーと警察署の交通課員が各家庭 を訪問し、家族構成に応じた事故防止 についてお話しするとともに、伺った ご意見を今後の安全対策に反映させて いきます。

モデル地区として魚崎地区約8千世 帯について、今年から2年間にわたり 実施します。今後、他の地区にも拡げ ていく予定です。 (問い合わせ先)

東冀警察署交通課 ☎854-0110

東クリーンセンターの建て替え



利用するので、

ト内の空気は焼却炉で燃焼用に

敷地を縁化するなど、建物や煙突の色調や

200

の配慮

・大気汚る 公害防止

◆施設の概要

平成12年ごろに供用開始の予定で公害防止のための最新設備を備えクリーンセンター」として、現在

3 基 地上

に比べてかなり改善 **準よりもはるかに低** されます。法令の基 排ガスは現在

「はガスの粉計製造と法令基準」 物 質 「 股計基準 | 法会事事 tall to to 0.018/Nmt 0.158/Nmt SCHOOL 37ccm

備を設置することに

問い合わせ先

環境

13400m 重化水泵 30com 430com

> こみを焼却するときに発生する熱は エネルギー 0 サイクル

ないき和

つまま50

ごみについては楽しい話題はなか ながありません。クリーンステーシ あ ヨンの近所の方の迷惑、こみを収集 する教員の被害、クリーンセンター 現代社会では、誰もこみを出さず 灣辺の環境、最終処分標としての海 や山の埋め立てなど、真剣に考えな

罪には防音効果の

あるものを使用

自動開閉式の投入扉やエアカー

壁、天井などに吸音処理をするほか、 騒音・振動の発生源となる機器は、

窓し 7

ければならないことばかりです。 どこかに無いと困るけれども、あ・ まり近くでは迷惑だというのが、身 近なステーションから広域的なクリイ

ノーンセンター・贝分鳴まで、ごみ関 遊の簡単観です。みなさんはどうで あれば良いとお考えでしょうか。

には生活できません。こみはわたし たち全費の問題です。ごみ日体を減 ちすこと、ごみの出し方のマナーを

きっちりと守ることなど、一人一人 **ガできることから努力しないと大変** なことになってしまいそうです。の 以上に余る電力は電力を引き、それ接の東蓋下水処理場で利用します。それ接の東蓋下水処理場で利用します。それを一内の暖房、給湯などに直接利用するター内の暖房、給湯などに直接利用する

る「第10次(新

年に

震災一周年合同追悼式等開催 翻號

同 追

阪神・淡路大震災により犠牲となられた方々の合同追悼式を行います。



1月17日秋 10:00~11:00 神戸ポートアイランドホール (献花、記帳は19:00まで)

場所

(ワールド記念ホール) 图 お問い合わせ先/市長室秘書課:☆322-5006・総務局旅務課:☆322-5062

■市民のつど(1)(仮称)

●日時/1月17日頃 14:00~16:30 ●場所/神戸文化ホール(大ホール)

● お問い合せ先/市民のつどい実行委員会享襲塞: ☎322-5168

■震災一周年のコンサートー鎖魂の調べー

神戸市室内合奏団、神戸市混声台唱団、神戸アーバンオペ ラハウスが追悼演奏会として、レクイエム等を演奏します。 ●日時/1月17日(株) 19:00~

●場所/神戸文化ホール(中ホール)

お問い合せ先/節神戸市遺奏協会: ☎361-7241

■詳細につきましては、今後広報紙などでお知らせいたします。 (A)





361

年末年始のごみ収集日については3ページ下の広告欄をご覧ください

東灘

区民広報

(広報こうべ東灘区版) 12月15日号

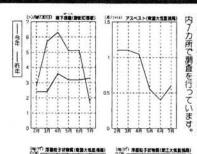
1995年 (平成7年)

は

?

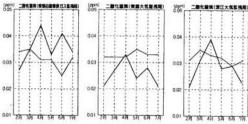
●コミコミとは「コミュニティ・コミュニケーション(地域での伝え合い)」の受称です

発行:東灘区役所まちづくり推進課 〒658 神戸市東灘区住吉東町2丁目3-28 ☎(078)841-4131



も多い 所)、深江(東**選**· 内には東灘 院(大気、水質)の常時 監視局と東部(青木 神戸市では市内各所 つの一般環境大気 のではないで (小学校)

影響を心配している人スなどによる健康へのスなどによる健康への工事車両からの排気ガ



になります。

17

ています。 住民からの相談を受けるとともに、住民と行政との構変し役を担っ住民からの相談を受けるとともに、住民と行政との構変し機を担った。 民生委員・児童委員はそれぞれの地域での福祉の必要を把握し、 ることに対応し、 見が委嘱されました。震 布していますので、ご家庭東灘区内の委員全員の名簿 改選 あり、 きれ

841-4131(代表) 避福祉事務所または東麓区役所総務課からないときはお気軽にお問い合わせ 家庭で保存 東麓区では個人に民生委員・児童委 3気軽にお問い合わせください。地域を担じておいてください。地域を担はこの東灘コミコミと併せて

化を図るとともに 大橋が被災 |簡第4工区へ渡る複数の連絡器| |橋が被災したことを考慮して、 この計画の目的は、 (芦屋市)間で開通している在、鳴尾浜(西宮市)~南芦 (深江浜町) 埋立地間の連絡 震災で深江 連絡するこ

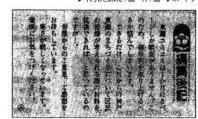




東灣区 (平成7年9月1日現在)

10月1日の国際教育の店屋の 出るまでは上記の人口、世界 取は更新されません。

抽严市広報印刷物至與 平成7年度第21号-9 (広報印刷物度格A-1起)



揮絵原画展「人間鉱脈」

▶小磯記念美術館 ▶ 1月6日は ~ 3月3 日田 ▶月曜休館(2月12日は開館、2月 13・14日は休憩) ▶一般200円、大高150 円、中41400円 金金857-5880

※昭和19年から新聞に連載された中野賞の 小説で小磯良平ガ手掛けた挿絵です。「収蔵 作品展IV」も同時開催。 1「人間當脈」



江藤隆介写真展「都市·肖像·形成」 ~創る行為と写真表現の40年~

▶神戸カメラミュージアム ▶ 1月28日旧 まで ▶月曜及び休日の翌日、12月28日休 ~1月4日休は休館 ▶-般300円、中小 200円 日本851-6632

※第4回企画展「主役は35mへ・昭和31年 ~32年」も同時開催(5月26日まで)。

「'96 兵庫の美術家」展

▶県立近代美術館 ▶ 1月13日は~2月18 日田 ▶ 月曜休館 ▶ 飛700円、大寒500 円、中的第一円(見内中・小学生は無料) #801+3581

※見内在住の美術家の紹介と東内の美術の 振興を目的として始まったシリースの第7 08.

ふれあいコンサート

▶12月17日6915:00~17:00 ▶上御影会 館(御影町御影岸本) ▶無料 ●御影フ エニックス・ステーション6811-8641

※弦楽四重奏(モーツァルト)、フルート演 奏(ドナドナ、五木の子守敵など)、ネパー

クリスマスのタベ

●人 □ 175,226人 ●世 帯 数 71,021 ●面 積 30.36km



▶ 顕栄短期大学大調堂(チャベル) ▶ 12月 18日4月18:30~20:00 ▶無料 ●四842-2541 ☀アコーディオン、ハンドベルの演奏、ハ レルヤコーラスなど。 クリスマスキャロル を共に歌いましょう。

クリスマス愛のつどい

▶12月22日2018:30-20:00 ▶3-プこ うべ生活文化センダー ▶前売900円、当日 1.000円 30431-5273

※ハンドベル、シコーダ☆の演奏、キャンド ルサービス、対シタさんからのプレゼント。

クリスマス 光ファンタジーパレード

▶12月23日(t)~24日(BM6:00~,17:30~, 19:00~ ▶神戸ハーバーランド内を回遊 (スペースシアターからスタート) 6神 戸ハーバーランド情報センター 390-3333 ☀ハーバーランドが光の頭になるファンタ スチックで楽しい光のパレード。ショート パフォーマンスもあります。

元気出せコンサート

▶12月23日(約14:00~15:30 ▶六甲アイ ランド内カネディアンアカデミイ講堂 ▶ 出演予定:頒栄短期大学ハンドベル部、甲 南女子大学コーラス郎、甲南大学グリークラ プ、陸上自衛隊大久保駐屯地軽音楽同好会 ●区投所まちづくり推進課 ☎841-4131 ☀耐久走レース「六甲アイランド・ラブラ ン」も同日開催(10:00~13:00)。

初釜と琴演奏

▶ 1月13日cm3:00~15:00 ▶ アカデミ POKAMOTO (本山北田 8-12-24) ▶ 震災により仮設住宅に避難されている人を 無料でご招待します。 * 60063-7883 ※駐車場ばありませんので、車での来場は ご清潔くださむ....

阪神 · 淡路大震災犠牲者 神戸市合同追悼式

▶ 1月17日XX10:00~11:00 ▶ボートア



イランドホール(ワールド記念ホール) ▶ 記帳・献花は19:00まで。 ●市長室秘書 陳☆322-5006、秘務局庶務課☆322-5062 ※区役所でも記帳を受け付けます(受付時 間10:00~19:00)。

六甲アイランド テニススクエアが再開!

▶2月1日附から6面のみで利用を開始 ▶申込は12月1日からあじさいネットで受 ft. @#857-3556

※駐車掲は工事中ですので、車での来場は ご遠慮ください。

阪神連続立体交差事業の 相談所が廃止

▶阪神電鉄連続立体交差事業の地元相談所 (青木5丁目5-7)が、平成7年12月26日 Wをもって廃止になります。

今後は同事業 に関するご相談は合まで。 合都市計画局計 画郊用地**製 272-527**0

市有地(宅地)一般公募売払

▶北区展原台中町6丁目、羅原台北町6丁 目、縁町6丁目、計11区画。172~276m' ▶ 1,982~4,221万円 ▶応募要領は区投所ま ちづくり推進課などで配布。▶申込は郵送 できへ。12月22日織の消亡有効。の神戸市 都市整備公社会251-8620

年末年始の排水設備の

▶12月3/日か5 1月4日までは、家庭の排 水線構のつまりや環境の緊急を置は次のと ころへ。 3 の数は工業等の31-0452、また は神戸市管工・東京の場合の575-0965

年末年始のごみ収集については3ページの 広告欄をご覧ください。

年末年始の教急メモは7ページをご覧くだ

12月29日金から1月3日休 まで区役所はお休みです

▶戸韓届出については時間外受付場所(☎ 841-2550) で行っています。

東灘区役所内の配置が 変わりました!

▶11月27日からまちづくり推進課が2階か ら3階に、地域福祉課・福利課は2階の中 で移動しています。来庁の際はご注意くだ さい、 **の**0841-4131



特

アセスメント

神戸空港が環境に及ぼす影響の中で、東灘区民に とって一番気に掛かるのはやはり航空機騒音ではな いかと思います。そこで、縦翼中の『神戸空港整備 事業及び空港関連整備事業等に係る環境影響評価書 案』から関係部分を抜粋してご紹介します。少し分 かりにくいですが、どういうものかを知っていただ くため、あえて原文のまま掲載します。

(注:原文は横組みです。表・図は紙面の都合で組み) 直し及び着色しました。



航空機騒音 についての 評価は?

10

第7章

存在・利用が環境に及ぼす 影響の予測及び評価

東京 大型ジェット機 福岡 型ジェット表 £ 00 型ジェット概 小型ジェット機 大 分 小型ジェット機 小型ジェット機 京解 群児島 中型ジェット概 エアバス BB E コミューター 图 應 8 81 60

の規模の計画目標年次である平成22年度とし

存在・利用時の予選対象時期は、

報村

TPICA

回数

10

予測の前提条件

通過し北上するルー

(の) に分かれる。

陸回数を表了

ヘリポートを利用するヘリコプターのを表了ー1ー2に示すとおり想定した。

表7-1-2 小型固定翼機の

材 回数

単発 45

双発 11

(単位:回/日)

材 四数

小型 9

中型1 9

中型Ⅱ

大型

åt 56

数-1-3 ヘリコプターの

機材別難蓋陸回数

ヘリコブタ・

機材別購着陸回数

| 型物定質機

定期便等の路線別使用機材及び難離陸回数

小型固定翼機の機材別能着

航空機の運航計画

路庫

神戸一札。韓

ät 22 (単位: 四/日)

スの都合で省略します(編集部)

・スペースの都合で省略 渦走路方向別利用 小型固定實機の滑走路方向別 神戸市が実施した航空

定期便等の飛行経路を図っ 東向き運用(東に向かって着陸まだは難陸

年末は12月28日休まで通常どおり、

回し高度を上げながら西へ向か 確陸するルート 八概がある場合は淡路島北部を通過するル で通過するル 出発機は東側へ雕陸し空港の南側沿上で旋陸するルート(①)をとる。 進入機は明石油峡を通過し、を行う場合) 垂水の境界付近を通過するル に分かれる。 (西に向かって磐座まだは難聴 (®) Ł をとる。

上を周回し東側から着陸するル 進入機は明石海峡を通過し、 空港の南側班 6

N 日 収集地区 狂 末 在 始 12月30日生 月·木収集地区 7月4日本

12月29日金

は体みです

・空缶分別収集の乗日変更について▶第1・第3水量地区のみ1月5日はに変更 クリーンセンターへの搬入▷12月28日常まで通常とおり

火・金 収集地区

▶1月5日鑑から通常とおり

 12月4日頃から収集場日が一単変更されています。ご自分の地区の収集日を確認し、ごみの収集日を開発し、ごみの収集日を開建わないよう、注意してください。 し駅の収集

1月5日金 **・**理口処分地(環境センター)および砂 第 買山クリーンセンター(木質系発養物)への搬入 D12月28日内まで通常とおり D1月5日間から適常とおり ▶12月31日日から1月3日War で収量

年始は1月4日休から収集を行います。 収集地区 Q . B 12月29日金 12月30日生 7月 8日生 刀月 4日休 第1·第3會屬日泰集地区 (1月5日或養地区) 1_B 58 上配以外の地区については変更ありません

問い合わせは、環境局計画課(☆322-5284)へ

六甲アイランドの港湾機能が 層々と回復

次の

とおりです

環境局環境審査室(神戸市長あて

公聴会の開催要請の提出

: 神戸市中央区加納町6

12月28日(木)

0

まで行うことができます。詳しくは催要請をそれぞれ12月28日(木曜日) の縦覧、意見書の提出、公聴会の開

詳

要な意味を持つ、 するものです。

環境影響評価書家

手続きの中でも市民参加の点で重

比で4パーセントにまで落ち込んでし、強要であると2月の時点では前年同月故壁であると2月の時点では前年同月故壁であると2月の時点では前年同月を表演とより神戸港の港湾施設も大きをです。また、日本の大学の とても大きいのです。東護区の中でも港湾関連産業の比重は ラ神) 1 を取り扱う中心的な存在です。 と言えば港ですが、特に六甲アと言えば港ですが、特に六甲ア

上は、騒音、水質、大気などの環境価(環境アセスメント)の手続きが価(環境アセスメント)の手続きが連整闘事業などに関する環境影響評

: 45~17:15)

月14日(火)~

12月28日(木)

(原則として

縦覧場所

現在、

神戸空港整備事業と空港開

に与える影響を事前に予測

一般であり、1月によって、 を放、9月には同かパーセントにまで でため、9月には同かパーセントにまで でため、一日も早いコンテナ取り扱い 機能の回復が必要です。3月には絵理 大臣の諮問機関「阪神・淡路復興委員 会」から早るな復旧を優先課題とする 繁急提言が出されて、復旧工事中のコ ンテナターミナルの代替機能を確保す るだめ、六甲アイランド南東部に仮設 技権導領(延長1000メートル)を 建設することが決定しました。 まいまいま ため、9月には何刀パーセントにまで一部の岸壁の骸定利用が可能になった した。 応急復旧により

月には仮設桟橋埠頭全体(外質コンテナ船用2埠の約7パーセントに相当)増加しました。来年1扱能力が年間約別万トン(被災前の神戸港の能力扱能力が年間約別万トン(被災前の神戸港の能力ました。この埠頭の完成により国際コンテナの取ました。 シク量)が完成し、11月13日に第1船が入港し、用の1埠頭(延長獅メートル、ガントリークレなど様々な工夫が行われ、10月末にはコンテナなど様々な工夫が行われ、10月末にはコンテナなど様々な工夫が行われ、10月13日に残構 船用2埠頭)が完成します。 神戸空港整備の環境アセスメント

神戸空港の整備による 環境アセスメントの流れ

年度末頃になる見込みです。

神戸港の全港湾機能の回復は概

船用の1埠頭(延長3別道など様々な工夫が行



神戸空港に難着陸する航空機は、 元曹制により処理されるため、以下の飛行。至潜を中心としてレーダー誘導による広域 飛行経路

⑦市長意見の複覧

国環境影響評価書の経費

案。の写し 繁評価準備書業及び空港関連 1 神戸空港整備事業等に係る環境影響評価書 整備事業及び空港関連 ◆環境影響評価書案の擬覧 「神戸空港整備事業に係る環境影

の案「環境影響評価書案」の写し「神戸港に係る港湾の計画の変更

神戸空港整備事業及び空港関連整 須磨区、 (法人を含む) 垂水区) に限ります に居住す

322

E金を受けているみなさまへ

322

377

国民年金・厚生年金を受けている方は、毎年1回、誕生月に 「受給権者現況届」のはがきを、区役所市民課窓口係(支所 出張所)で証明を受けて社会保険業務センターへ提出(郵送) していただくことになっています。提出が遅れると年金の支払 いが一時差し止めされることになりますのでご注意ください。 また、お住まいが住民票と異なる方は、郵便物が転送される

ように、最寄りの郵便局に「転居届」(有効期限は1年間)を提 出してください。 数民主会じついての出版い合い技体。 区位が国民年金銭(文併、出版別)へとある。

(手数科がかせる。 ※コピーは市役所でのみ可能です ※コピーは市役所でのみ可能です (手数科がかせる。 神戸市交通観光の旅 原三宮西ロ・交通センタービルが

縦覧図書の外部への持ち出しはで

(手数料が必要)。

未電話でお問い合わせ下さい。(078)321-5001 共得用加拿登録第11号 特月市交通数差 旅行倉庫取扱主任者 产品素質

1

(7:00~19:00)

22.0

9.0

9.0

3.0

1.0

22.0

ヘリコプター

倒

図7-5-2 航空機騒音の予測結果

須肥区

Ф 型

Ф (2)

> 8 51

亜水区で

表7-5-2 ヘリコプターの機材別・時間帯別離着陸回数 (単位: 60/日)

85 🛤 9

(19:00-22:00)

北区

氏康权

医田区

中央区

(22:00~7:00)

22.0

9.0

9.0

3.0

1.0

22.0

麗区

ヘノボー・)! あ7ー1ー4のと

向別利用比率につい

トの東・西の

こ高度の関係(プロフトの過程を

東向き運用

図7-1-1 定期便等の飛行経路図

のとおり想定した。

滑走路を図とした場合 満の無風時に使用する 年6月~平成元年5

表7-5-1 定期便等及び小型固定翼機の機材別・時間帯別駐着陸回数

(集位: 四/日)

	The second second	路 間 器		
優 村	星 (7:00~19:00)	9 (19:00~22:00)	夜 (22:00~7:00)	81
定期便等	48.4	11.6	_	60.0
大型ジェット機	8.0	2.0	_	10.0
IPIZ	16.0	4.0		20.0
中型ジェット機	4.8	1.2		6.0
小型ジェット機	17.6	4.4	-	22.0
コミューター	2.0		_	2.0
小型固定實機	56.0	-	-	56.0
単 発	45.0	-	-	45.0
双 発	11.0		_	11.0
8 #	104.4	11.6		116.0

2 予瀬方法 予網の概要

におけるWECPNL(うるさき指数) 及び飛行経路等を想定し、事業航空機器音については、航空機

高度(m)

は、「7-1 予 養陸回数」、「飛行経路」、「滑走路の港に難着陸する航空機の「離の予測条件 示す ブロファ

します(編集部)~

空港島の利用時における航空職 しが刀以上の値を示す範囲はくに示すとおりであり、WEC

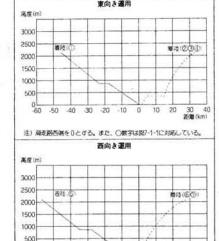
は図 (WECPNL) 〈環境保全目標〉 目 標 地域の区分 責ら住房の田に供きれる地域 70LLF 上記以外の地域であって通常の生活を保全する 75以下 必要がある地域

0

団

概

図7-1-4 離着陸プロファイル(定期便等)



西向き運用 6 --- 和标 ----- 善時

| ##1月下旬に募集予定!

写真はFタイプ住宅完成予照

: WECPNL 70 1,000 0 1,000 2,000 3,000m ----: WEOPN_75 市外に一時的に避難している人に 広報紙を無料で郵送します 一度申し込みをいただくと、①広報こうべ(毎月1日発行)、②居住

していた区の区民広報紙(毎月15日発行)、砂ごうべ地震災害対策 広報(勝時発行)を発行することにお送り、ます。

重視 さけをさけるため 市外直路者にお伝えい たき、直接本人に申し ガ外へ避難されている人を対象

R (9)

にしたサービスのため、神戸市内 に戻られた場合は製送を終了し ますので、電話か(ハガキ)でご達 格ください。 s 「電話による受け付け」および 「神戸市内への報送」はしていませんのでご了承ください。 毎 広報車(☆322-5013)。

広報(随時発行)を発行することにお送りします。 「広報販品付金額」 650-OMPIA 神戸市中央区加納町 @ P999 CO25-ROO1-1 OOBs1819 OOB5 0099123-667 市 ESASTUS 広報課 3(秦西年, 民間報報信息, 企業信 を 整数住宅)に〇月〇日に入居 **心神理形**式 T550MP/IDOOR OORT-1 ID(078)987-8543

震災1年関連事業 1月17日 開催

季斯区

| 多類な差別が必要合は、非確い光学でお申し込みを 市民一人ひとりの前向きに生きていこうという気持ちが、 神戸の復興を支える大きな力となります。 お互いにこれからも環境ろうというきっかけとなるような

調査などを2,000人に楽しんでいただきます(無料)。 [日時] 1月17日内 午後2時-4時30分 [場所] 神戸文化ホール・大ホール



時間帯別離着時



40

-30 -20 -10

2.想定される競玩路下高度での問回を想定した。

注) 1. 母走路東端を D とする。また、 〇数字は図7-1-1に対応している。

10 20 30 40 距離(km)

所在地/神戸市西区学園東町6丁目事業戸数/41戸(4)戸のう532戸は、阪神・茶路大雲災リ災者保先隊遂対象住宅、 9戸が一般譲渡住宅です。)

@ P.F 取/4LDK~5LDK+ミニK ●構 造/一戸建2F(ツーパイフォー工法) 額/未定

●交 通/地下鉄「総合運動公園」駅より徒歩約8分 居/平成8年6月下旬の予定

神戸市住宅供給公社

お問い合わせは 常見ま な(078)332-0843

####### ☎(078)333-0015





첧	行事名	実施日	受付時間
9	乳幼児健康診査(育児・栄養・協科) (3・6・9カ月児のみ対象)	9 E0X - 17EXX 23E0X	13:15~14:30
7	1 線 6 力 月 児 健康 診 査	平成6年6月16日-30日生まれ 16日0X) 平成6年7月1日-45日まれ 30日0X)	13:30~14:30
	3 歳 児 健 康 診 煮 (平成5年1月生まれ)	1923(6)	13:15~14:30
9	妊婦健康診査	9 EXX	9:30~11:00
Š	ツペルクリン反応検査	22日月	13:30~15:00
	ツ反判定・BCG	24日幼	13.30~15.00
1	成人・老人健康相談(保難・栄養・ 歯科・基本健康診査)	9 (500) · 16(500) 23(500) · 30(500)	0.00 44.00

(機科機能、機科相談は9日のみ) 9:30~11:00 血液型可定·B是肝炎+有科 各種血液核查 エイズ・梅島や(原物)無利 実施しておりません 診(予約期) **冊週水・木薫日** 9:00~11:00 費用500円(85個以上は網路) (ただし10日以より、11-17日は除く 般無神保健相談 9:30~11:00 (だだし5日始より) 書 敦 空(所外で実施)

14:00~18:00 期呆老人家族教室 10F3(#) **飼えなくなった大・茹の引き取り** 田潤月・木曜日 (ただし8日頃より) 9:00~11:00 (田鑑力必要) ☀市外から転入され、乳切児の子防接種が済んでいない人は、神戸市の子防接種券(ポリオ・三種混合・

◆今回の書火で被火された人は、智検診の費用が無料になります。経過はお申し込みの際にお問い合わせ

麻しん)を交付します。 冊子健康手帳を持ってお越しください。

● 酒書教室は「六甲アイランド第2ふれあいセンター」(仮放第2住宅内)にて実施します。

Carrie Section 1	休日急病電話相談所(康養) 四451-3300	内科、小児科、 産婦人科など	9:00~16:30
非不存施	神戸市医師会急病診療所 第341-2313	内科、小児科 耳鼻斑喉科 最料	21:00~23:40 9:00~16:40
"	病院群篇番捌★ ☆333~0119	内科系、外科系	248号牌标制
12/12/08	中央市民病院 #302-4321	内科系、外科系	24時間体制 (数金数急センター)
	兵庫県衛科医師会休日總科診療所 ☎351-1722	日本 日本	10:00~15:00

果物院群構番制のほか、産婦人科解番制の当番医療機関は新聞朝刊にも掲載して います。

※中央市民民院の外来窓口、東着終機所は12月29日~1月3日は休みです。

ポランティアセンターが移転 ▶楊所:区役所庁舎2階地域福祉課内 四841-6941(直通) FAX841-7999

*ボランティアをしてみだい人、ボラ ンティアを求める人、その他ボランテ イアに関するあらゆる相談をどうぞ。

また、事務補助のアルバイトを募集 しています。(週3回、10時から16時ま で。40才未満。社会福祉関係業務経験 者欽迎。委細面談。)

車イス福祉車両を貸し出します 高齢者や障害者の外出を支援するた め、重イスに集ったまま乗り降りがで きる車の貸し出しを始めました。

▶車種:ワゴン車 2,200cc(普通免許 で運転可) ▶利用範囲:区役所を中 心に半径10km以内、一人につき週1回 程度。▶申込方法:運転免許証、EDか ん持参のうえポランティアセンターま で。▶駐車場所: 向洋地域福祉センタ 一西側 (六甲アイランド内)

※運転者や介護者がいない場合にはボ ランティア紹介の相談に応じています。



ボランティア募集

魚崎南町在住、肢体不自由の女性(48) 歳)の簡単な昼食と夕食を作ってくだ さる人を募集しています。

▶木・金曜の11時から13時ごろまで。 四1回。

●市民福祉人材センター☎271-5306

東灘区内の ふれあいセンター

ふれあいセンターは、 仮設住宅に住んでいる 人が交流を深めるため の集会・健しなどに利 用できる施設です。東 夏区内では50戸以上の 仮般住宅で、用地の確 保ができ、住民組織で 管理・運営できる仮設 住宅内に建設を進めて います。

現在、開設している センター及び建設中・ 計画中のセンターは次 のとおりです。

◎開設しているふれあいセンター

瀬戸仮設ふれあいセンター(瀬戸公園内)	#413-2149
奈江浜仮設ふれあいセンター(東部第4工区内)	☆413-2419
六甲アイランド南ふれあいセンター(第5仮製内)	☎8 57-2019
六甲アイランド北ふれあいセンター(第6級別内)	11857-5419
六甲アイランド第2仮設ふれあいセンター	≠858-3993
六甲アイランド第3仮放ふれあいセンター	\$358-3994
六甲アイランド第4仮設みれあいセンター	₹1058-399 6

◎建設中・計画中のふれあいセンター

六甲アイランド第1仮敷、六甲アイランド第7仮散、御影中 仮敵、住害公體仮敵、群派公體仮廢、本庄中央公體仮設(青 木南地域福祉センターを活用)

☀これ以外の仮設住宅で建設のご相談がありましたら、 12月28日休までに下記へご連絡ください。 【問い合わせ先】 区役所地域福祉課☎841-4131

忘れていませんか! 国民健康保険への加入

▶退職して会社の健康保険(任意難続を含 む)の資格がなくなったにもかかわらず、 国民健康保険に加入していない人は、12月 28日休までに区投所へ加入の届出をしてく ださい。加入の国出ガ遅れますと、保険料 をさかのぼって納めていただくことになり ますのでご注意ください(平成8年1月か らは最高2年分の範囲内)。 ●区役所福利 課国民健康保険係☎841-4131

赤ちゃんホームのご案内

▶保護者の就労や病気などで昼間の保育が 困難な生後7週目から1歳未満の赤ちゃん を、区内7ヶ所のホームでお預かりしてい ます。 日東夏福祉事務所会841-4131



住民の訴え事などを調べ、日常生活への妨害辺での会話やテレビの職取妨害などに関するして定めだ教養です。日本や諸外間の空港側に環境庁が航空衰駐音についての環境基準と 」環境庁が航空気騒音につ

うるささ指数 (SILCO かが

母

る神戸市環境影響評価専門



JOP P

し、悪見の内容によってはの見地からの無見を求める このため、 の情報を提供 める

なお、最終まとめられた図書は評価書となりますので縦質期間内にご覧ください。開の特別の手続きをしないと見られなく概の特別の手続きをしないと見られなく縦質期間終了後は評価書楽は公文書公

覧され

ページ近くもあります。

になっています。神戸空港整備事案等は事業者が神戸市長に提出す 市であるため、 3

この特集でご紹介したのは環境影響評価書案のごく一部で す。今回の環境影響評価書案と準備書は3冊合わせて千四百

評価書案の中には空港整備事業の内容や環境への影響に関 する記述はもちろん、地域の概況として神戸市周辺の自然や 社会に関する様々なデータも含まれています。例えば、生物 が については海中のプランクトンや魚類の調査結果から県内の 野生動物(猿やキツネ、いのししなど)の分布図、渡り鳥 昆虫の調査結果まで含まれていますし、各種産業の統計など

広辞苑で「縦簧(じゅうらん)」を引くと「思うままに見る こと。自由に見ること。」とあります。今回のアセスメントか ら市民に見ていただきやすいように関係区の区役所でも戦闘 できるようになりました。意外と興味深くご覧になれるかも 知れません。皆様も一度敏度されてみてはいかがでしょうか。

○関連する広報紙(新聞折り込みで配布)

「神戸空港ニュースNo.8」(平成7年11月2日発行) 「神戸空港の整備に係る環境影響評価について」(平成7年

固定資産税・都市計画税 第3期分の 納期限は12月25日(月)です。

* 市税の納付には、便利な口座振撃を ご利用ください。

あなたの市税が、神戸復興の

も含まれています。

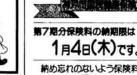
エネルギーです。 百种产市

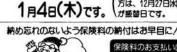


「セアカゴケグモ」について

「セアカゴケグモ」は神戸市内で 見つかっていませんが(12月4日 硬在) 万が一このクモを見つけら れた場合は、各区の保健所までこ 連絡ください。







遺職等で関連の健康保険の資格がなくなったら、 ので14日以内に確保の加入籍出を。

保険料のお支払いは 便利な口座振替で/ NE STER SHIPE SEE 国民健康保険

/口座振替ご利用の

方は、12月27日(水)

神戸市

区民広報紙 (広報こうべ東灘区版)

月15日号 1996年 (平成8年)

(日時)

月17日(水)午前10時

莳

トアイランド・ワールド記念ホー=帳・献花は午後7時まで受け付け)

問い合わせ先】

市長室秘書課 130

秘務局庶務課む

きませんことを

こ了承ください

2 記帳

おり

時から午

時

震災で亡くなられた方

(11月13日神日

へうち東灘区内

阪

神

路

震

災

犠

者

戸

市

合

i

追

●コミコミとは「コミュニティ・コミュニケーション(地域での伝え合い)」の愛称です

発行:東灘区役所まちづくり推進課 〒658 神戸市東灘区住吉東町2丁目3-28 ☎(078)841-4131

の映像で復見えます。いては着実 回え はくいしけ えの家屋 復 う 5 被 か 止 * 8 目 るさした。 復 1:

家族を 失 深刻 7 1= 増えて 7 N. on to 問外 0 金

傷

p.

な

つま

h

あ

2

た

かの

て同きじ

1.

2

7

3 1=

n T 復しも

5

0

家 題

庭は

2 -

重け

て困

難

か

0

oun

ŧ

b:

な 7

0

た家庭 せ

3,

T.

す

0

++

4

から

立

市

n

る

特集

うがい る、被災 もう大丈夫 もう大丈夫 もう大丈夫 いるそうです。 文夫だろう、 と 大夫だろう、 と 大夫だろう、 と 0 LI 題 现 なれた。とももこいる

して 人による被害しています。 p: 実に 経 興少 崩 2 なれ 0 回 風景な

見える か 復 災景なけた しつ 分 0 1= 2 マれに

必をたく 百 立 家屋 こ要回家さ 万 ん円 ての 11 + 11 3 ます。 何千 ŧ T. 万 店 まだ ŧ 0 45 損 t: 生

(* んロ円 1= は t: 変すけ書 売道 to: 5 残被具 時 2 つか T た 苦たし 人れ 労損まがて が失った何

◆東灘区の世帯・人口

平成7年10月1日現在

· 国勢調査速報値 62,864世帯 157,599人

・台帳登録上の数 74.765世帯 179.374人

(女81,606人 男75,993人)

(女92.406人 男86.968人)

平成7年1月1日現在(震災前)

(女99.121人 男92.595人)

77.296世帯 191.716人

てた

一活再建 い先業人が業 が見 も多 0 ì 2 T メいいか 再 1 つのら就 がたでな職

◆り災証明書の発行状況(東義区内) 12回15回聯在(銀行:性) 避難知情 全域 半瞬 一部換表 全規 半焼 水損 77.820 33.487 17.664 26.049 524 73 23

◆第一次義援金の交付状況(東

夏区内) 12月15日職在(単位: 件) 决定件数 全壞·全焼 半康·半焼 死亡 行方不明 45,338 25.807 18.336 1,195 0

◆倒壊家屋の処理状況(東藁区役所受付分) 12月15日現在 (単位: 中) 母付件数 自衛隊処理 市発注 **国己处理** 未処理 8,451 203 2,523 5.548 177

に市発表) 式

間島領一展「まんま」

▶ 芦屋市立美術博物館 ▶ 1月20日(±)~3 月31日回 ▶月曜休館 ▶一般300円、大高 200FF @ 0797-38-5432

※人間の欲望の一つである「食」をデーマ に、その根源と連鎖そして矛盾を考える。



映画伝来

ーシネマトグラフと(明治の日本)ー ▶県立近代美術館 ▶ 2月3日3日-3月24 日(日) ▶ 同能休息 ▶ 一般1,000円、大高 700円、好1400円 90801-1591 ※明治30~32年の芸者や役者、町の雑踏を 写した日本最古の映画を手掛かりに、映画 伝来の事情、異文化などのように眺められ る力を探ります。

手作りおもちゃを作ろう

▶ 1月17日休竹笛 - うぐいす笛、1月24日 **以紙相換、1月31日炒宝の箱、2月7日炒** ギター、2月14日(MM) ▶時間はいずれも 14:00~16:00 ▶会場は浜棚影児童館☆ 811-4014 @こべっこランド#382-1300 ★こべつこうンドの造形スタジオが出強し ます。

園芸教室

▶ 1月21日旧10:00~11:30 ▶ 諏訪山公 開闢の相談所 @四341-8705 ※迎春用松竹柜のその後の手入れについて

御影フェニックスステーションの 無料護座

問い合わせ、申し込みは6811-8641 ○英会話特別講座

▶ 1月23日3014:00~15:30 ▶ 御影山手 自治会館(額轄川手3) ※外国人講師が指導。初級者も上級者も OK。程度は問いません。

◎美療(びりょう)体操 ▶ 1月30日8/14:00~15:30 ▶上個影会 館(個影用御影字岸本) ▶ 持参品:運動服

*こりをほぐし疲れをとって若返りましょう。

耐寒ファミリーハイキング

☆コミコミガイド★コミコミガイド

▶1月28日(B)9:00~13:00(雨天·強風中止) ▶求女塚東公園(集合)~五助ダム ▶申し 込みは個へ直接来館のこと @往之江公民 能力822-1300、東賽文化会館の851-2749 ※お昼にお雑煮をいつばい食べて、帰り道 はごみ拾いに精出そう!

レディース・スキー教室

▶ 1月29日(月9:00~7:00 ▶六甲山人 エスキー場 ▶2.000円 (貸スキーは別途 2.600円必要) *** まだ・FAX 様で住所、 氏名、年代、電話番号、希望のゴース(① 初心者の初級:ポーゲン程度の中級: シュテムターン程度)、増スキーの要否を ▶ 1月22日前縮め切り。強強で45人。●地 核福祉課地核活動係 6841-4131、FAX841 -4377

おひなさま作り

▶ 2月16日億10:00~11:00 ▶ 向洋地域 福祉センター 母東灘婦人コーナー 2822-3431

●1歳半から3歳くらいまでのお子さんと お田さん、お待ちしています。

東灘体育館が2月1日から再開

▶ 2月分の利用の抽道は1月25日内、3月 分は2月1日休、4月分は2月29日休。時 間はいずれも9:30~10:00 ▶月曜休憩 ●東選体育館☆452-9279

受験生への学習コーナーの開設

▶ 2月1日附~3月10日回(月曜·学校行 事日を除<)の9:30~14:30 ▶市立摩耶 兵庫高校 (ハーバーランド内) ▶前日に 神戸市青少年職能相談センター☎360-3661 へ電話で予約を。先着120名。 参教育委員 会社会教育課☎322-5814 ※高校、大学受験生が対象です。

阪神ハローワーク就職フェア

▶ 1月25日休10:00~15:00 ▶相楽機会 原大ホール

●/\□-ワークなだ☆291-8602~3 ◎求人票をパネル展示、ど~んと2000件/

一斉無料法律相談

▶ 1月21日旧月3:00~16:00 ▶東羅区役 所分室3階 ▶先着順。受け付けは15:00 まで。 ●市役所市民相談室☎321-0033

すまい再建相談

▶ 2月、3月の毎費金曜日。(3月22日間は 休み)時間は13:00~16:00。 ▶更麗区役 所2階ロビー 他区役所まちづくり推進腺 #841-4131

*詳細はまだ決まっていませんので事前に お問い合わせください。

市立自転車駐輪場の 有人有料化の再開

▶JR摂建本山・住吉、阪急岡本、阪神御 影・深江・青木の各駅金融2月1日内から 実施 ▶1月29日00~8月3日0日で各目 転車駐輪器管理事務者で定用使用器を販 10015 20 20 40 00 00 市市 都市整備發柱五251-889、土木南道路部管 理課金272-5015

★一時的に使用される人は、その都度管理 事務所で手続きをしてください。なお、こ わに伴い駅間辺の放置自転車等の削除撤去 を再開します。

御影工業高校定時制 電気科3年特別編入生の募集

▶窓窓以上の方で電気について本格的に学 習する意改のある人。▶出願は2月20日以 ~22日内 ▶ 選考は3月12日以、面接と作 文。 會國影工業高校教務部 2656-7310

区内の所得税・消費税の 確定申告相談会場

▶神戸税関六甲アイランド出張所(向洋町) 西1)-2月1日附~3月15日樹 ▶神戸 市医師会東護分館(御影中町4)-2月16日 樹~3月15日樹 ▶土・日・祝は除く。時間 は9:00~17:00 〇戸屋税務署☎0797-31 -2131

※申告書の提出は区役所市税課でも受け付 けます。

東灘区 (平成7年11月1日現在)

バスタオル

●人 □ 157.260人 ●批 帯 数 62,828 ●面 積 30.36km

神严市広報印刷物登録 平成7年度第21号-10

3 サッマ



8年度から東灘区の 市立幼稚園が変わります

換を進めています。 合して適正な規模の幼稚園への転 るとともに、 市立幼稚園での2年保育を実施す をより充実したものとするため、 供達の社会性を養い 神戸市では、集団保育の中で子 一部の幼稚園を統廃 幼稚園教育

て休園の予定です。住吉・遊喜・住吉台幼稚園設します。呉田幼稚園は平成9年3月をもつ 始めます。魚崎幼稚園も4歳児1 ては従来どおりです。 園舎が倒壊したため現在仮園舎で いますが、 r歳児1クラスを新り自から新築工事を

します。また、同園は震災により影幼稚園も4歳児2クラスを新設 住吉·遊喜·住吉台幼稚園

果

園(仮称)」として出発します。 御新設して新だに「東護のぞみ幼稚 椎圏に統合し、4歳児り 本庄幼稚園と本山幼稚園を深江幼 震災により施設に被害を受けた

せて約卿人が市立幼稚園に入塵する予定で なお 今春東灘区内では4歳児 平成 年度の圏児募集を行った結

【問い合わせ先】 教育委員会学校振興室 77



仮設園舎でも元気いっぱい一脚影幼稚園

いる

(第一日)を出済が小原 (第一日) (第一日

*電話でお問い合わせ(ださい。の(O78)321-5001

神戸市交通観光の旅

0

もとやま園の作業が激減 神戸市立もとやま の知の随書者が自立な訓練を受け、作業 施設です。約50人が の近に分かれて簡単 れでいます。 台域ををミシンの 台域ををミシンの 施設です。約50人ガ通所し、な訓練を受け、作業を行つて の班に分かれて簡単な軽作業に励 「ダスター班」、紙製のショッ台拭きをミシンで縫って 神戸市立もとやま園は18歳以上

自立のために

JR三官西ロ・交通センタービルが

#6,800 #-113,300 #9,200

+4,900 +7,500 +11,800 +6,900 +9,800 +9,800 +9,800 +7,800

つでため、クッキーを焼いて販売する「クッおりですが、「箱班」は震災以降注文が無くな者へ渡している「アルミ缶班」は震災前のと缶のリサイクルのため集めた缶をつぶして乗 ごすことができていません。分配する工賃に作業に従事することによる充実した時間を過 暦を受け作業が極端に減りました。 変な状況が続き、本来の活動も制限されてい成了年7月末まで避難所となつていたため大 激減しています。 及であったものがさらに5分の1 ました。また、震災により多くの事業所が倒 震災による建物の被害は軽微でしたが、 休業していますが、 班」として軌道に乗るよう準備中です。 もともと一人あたり月爵数千円程 「ショッピング ショッピングバッグ班、アバッグの組み立てをして もとやま覆もその影 した時間を過 このため 平

だける場合は下記までご連絡くださ 簡単な軽作業(前記を参考にしてください) ルミ缶の回収にご協力

引こせしてください。 (まちづくり推進課) を覚えると、町中にも下りてくるようになります。 イノシシを見かけても、決してえさを与えないように を覚えると、町中にも下りてくるようになります。 イノシシを見かけても、決してえさを与えないように を覚えると、町中にも下りてくるようになります。 の破害が増えています。 (まちづくり推進課)

は去っ

て

ŧ

1

3

3

は

らず

神戸市国民健康保険からのお知らせ

平成6年所得の申告・回答をお早めに!

により今年の3月15日まで延長されていますが、所得が確定す

ると市県民税額をもとに平成7年度分の国民健康保険料の所得

割額も確定しますので、再計算の結果、一度に多額の保険料(平

成7年度分)を納めていただかなければならない場合も出てき

ます。また、所得の内容によっては震災特例減免等保険料の減

したがって、確定申告の手続きをされていない方はなるべく

免が取り消されることもあります。

平成6年所得の税務署への確定申告の期限が、震災特例措置

シに追いかけられる、

自宅の庭を荒らされるな

とやま園(西岡本4丁目17

14.00 出ない範囲で良いのです。気負うことは 始めてみませんか。自分の生活に支障が近なところでのボランティアをもう一度 ティアの主役は私たち住民自身です。身が求められています。これからのポラン ちょっとした勇気でいいのです。 ありません。一旦始めてしまえば気恥ず に見えるのは悲しいことです。 しさがなくなることも経験済みです。 まだまだ様々な形のポランティア活動

★ボランティアのご相談は

にどうぞ。コミコミフ面のセンター ボランティアセンターまでお気軽ボランティアを動のご相談は東灘 からのお知らせにもご注意ください。 課の奥に移りました。 場所が東灘区役所2階の地域福祉

1

る力も知れません。今回のようにたくさう後、他の地域でどのような災害があ

なければなりません。 ときまで私たちはこの体験と教訓を忘れいつのことかは分かりませんが、その

んの応援が必要とされる事態もきっとあ

きつと多くのポランティア

常に貴重なものだったのです

いう意味では、

この体験は非

いありません。

知った私たちの経験が力を発揮するに違

けの規模で様々なボランティア活動が繰回った住民もだくさんいました。これだ 災しながらも回りの人たちの世話に走り 大変お世話になりました。また、自ら被けてくれた多くのポランティアの方々に

が駆けつけるでしょうが、

に何が必要とされて

いるかを身をもって

今回の震災では全国や海外から駆けつ

災害が起こったらほかの地方で

り広げられたのは日本で初めてのことで

までもありませんが 改めて申し上げる

りました。今回ばかりは「喉元過ぎたらいました。今回ばかりは「喉元過ぎたら を怠らないでください。 ますが、今後ともくれぐれも注意と準備 熟さを忘れる」ようなことはないと思い この震災の経験により私たちは家の中

明朝 0120-154022

東神戸 画 0120-212081

三 宮 20120-028818 湯川 20120-395502

りません)。

進課 (〒昭東灘区住吉東町) 送付先は東灘区役所まちづくり推 言をお寄せください

(締め切り

はあ 」提

つつある中で、どうしてらる!!!!
た。しかし、街が元の雰囲気を取り戻した。しかし、街が元の雰囲気を取り戻し 捨てだもんやない」と評価が高まりまして活躍し、「今時の若いもんもなかなか一般災時には若い人遂がボランティアと

なり、繁華街が華やかさを回復していく薄れがちです。震災ルックの人が少なく

のにつれて、

温かみが減ってしまうよう

この震災での皆様の体験を踏ま

活動を

身近なところでも

これからの東灘に

ての

お忘れなく。 なお、災害は地震ばかりではありませ 土砂災害に対するご注意も

『防災とボランティアの日』毎年1月17日・「防災とボランティア週間』毎年1月15日~21日

般家庭のトイレ・台所等 排水設備の修理・修繕

東 服引機センター ☆(078)851-0771的 西 田子属センター m(078)731-5454cc 三 田子属センター m(078)231-0202cc

東神戸引席センター か(078)452-1981の # III3181279- #(078)681-1811# ## (078)975-2221m 北海戸ペノカンセンター 由(078)581-2255元

西 節 面 0120-212041 いカン使のご用合は最寄りの日通又は神戸自動車事業所へ ☎(078)681-0202代

引越しのご用命は信用を大切にする日通へ

(排水管の取り替え等を含む。新築や水洗化切り替え工事等を除く。) (1) 受付期離/ 1月16日以-26日勤 (土·日除<) (2) 受付時間/午後4時 经同组合 1月17日(6)-2月10日(1)(予定) 係理代金のうち出向費相当要(3,000円)

(5) 申込先/(電話による申し込みに得る) ロ水洗化サービス向上委員会事務局 **a**(575)0866 **a**(575)096 **a**(241)5809 *上記申込先以外で受付けたものは、修理代割引の対象としない。 お問い合わせは、神戸市水洗化サービス向上委員会 環境まもる下水道 人から自然への橋わたし

お早めに確定申告を済まされますようおすすめします。 ハガキ等により所得のおたずねをしている方も、至急ご回答ください。

を除去する「ハイルベント式」と呼ばれこの区間では高架橋を完成させた後略士を長く80mを高架橋で復旧しました。

阪神電鉄 性は大幅に向上して

る工法を取ったため、

盛土の除去に併行

367

Þ ガス漏洩

な基礎杭が施工されていたため地震 迎放射により LPガスの拡散防止を されました。東叢消防署が出動し、 ガス製造施設で漏洩事故が発生し、 地震発生後 続いて隣接タンクへの移送が 勧告は解除されました。 タンク本体には強固 御影浜町にあるLP

り一層の安全性を高めるため、国・ 県および市当局の指導を受けて復旧 ガス貯蔵設備のガスを抜き取り、 による漏洩であったと判明しました。 ジ部分にわずかな隙間ができたこと の液状化により予想以上に移動・沈 付属の緊急遮断弁および配管が地盤 による移動・沈下はなかったものの 事に取りかかる予定です。 事業所では、その後すべてのLP したため、タンク元弁の配管フラン

門委員会の提言にそって タンク元弁基礎とタンク基礎の一 漏洩の原因となった箇所について 通産省の専門家からなる関査専

配管系の可とう性の強化(たわみ

その後の安全対策は?

進めてい

ます。

得られるよう、

LPガスの安全性等 より一層の理解を

ションを図り、

さらに、地域住民とのコミュニケ 非常用給水タンクの新設 回収ピットの設置と回収ポンプの

まだ、地震を教訓に

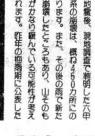
性の強化

非常用発電機の容量アップと耐震

についてスライドにより説明できる

ムを設置するなどの計画を

られます。昨年の梅雨期に公表した のガカなり緩んでいる可能性が考え に崩壊したところもあり、 ぼります。また、その後の雨で新た 山系の崩壊は、概ね460カ所にの



十分注意してください。 土砂災害の危険予想箇所図を参考に して、雨が続いたときには引き続き また、これらの崩壊箇所の中でこ

実施しています。 所については、各機関で対策工事を 次災害が予想される緊急性のある簡 建設省六甲砂防工事事務所では、

一番"ごろに募集予定!

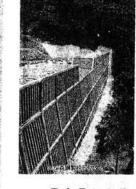
完了する予定となっています。 原堰堤の鋼製枠堰堤工、稲荷堰堤の 流堰堤の除石工ガその中に含まれて 早くできる鋼製枠の砂防ダム5基、 復旧工事、西谷川巖岸工事、二条上 山腹工3カ所、被災した施設の復旧 地震直後神戸市域内において施工が 事8カ所、満砂になった既存の砂 した。区内では過ケ森緩緩・焼ケ ムの除石工10カ所の工事に入り 今年度内にはすべての工事が

山麓部の崩

あり、 7丁目の地すべり対策工事を行って また、これらの崩壊箇所の中で 兵庫県神戸土木事務所では西岡本 年内には工事が終わる予定で

完了しています。 工事(住吉山手中 書まれており、現在では対策工事が 準に満たない箇所で二次災害が予想 しています。区内では住吉山手山 される箇所について防災事業を実施 自)がその中に

団地概要



公共交通機関、道路・橋の耐震性

今回の震災では鉄道などの公共交通機関が長期間にわたつて麻痺し、通勤通学を

路や橋についても同じことが心配ですが、どうなのでしょうか。各関係機関に聞き見込みよりも大幅に早く復旧しましたが、耐震性は向上しているのでしょうか。道始め日常生活に大きな支障が生じました。各鉄道とも関係各社の努力により当初の して軌道敷設ので 。各関係機関に聞き 事ができて

神戸 甲ライナ 新交通~

流し込むなど、従来の携壁と比べて耐意が傾き亀製が入りました。携傷箇所の修が傾き亀製が入りました。携傷箇所の修が傾き亀製が入りました。携傷箇所の修

影響を受けました。特に住き駅間辺や東に、大きな揺れによって全線にわだってに、大きな揺れによって全線にわだって新交通線路は、ほとんどガー本柱に支 した。新しく作り替えた橋桁は、コンク付近は橋桁が落下するなど大きな被害で 部第2工区および六甲アイラン ート製の部分を顕製にするなどして自た。新しく作り替えた橋桁は、コンク ほとんどの構造

などして耐震性を強化しています。も帯鉄筋を密に配し、さらに鋼板を巻く略されました。高架橋は従来のものより

開始する予定です。 前の直接基礎形式の鉄筋コンクリート高崩壊した石屋川車庫については、震災 なお、石屋川駅の新しいホーム、再24と充塡し、耐震性を強化しています。して復旧し、高架柱の中にはコンクリー 架橋も杭基礎を有する鋼構造の高架橋と した石屋川車庫とも3月までには使用を

せ、鋼板で痩囲を覆って強化しています。 については、震災前より帯鉄筋を増加さ 下ホームが崩壊、御影町では高契機桁が 下ホームが崩壊、御影町では高契機桁が がいようになりました。 高架橋

田中町では盛土が沈下

R

西日本

阪急電鉄

る改良を行い安定を図りました。 新だに杭を打つたり、周囲の地盤を固め 基礎の損傷したものは、基礎幅を拡げて

阪神高速道路

標に工事を行っています。 って耐えられるよう年内の全線復旧を目 ・7㎞)は今回規模の地震に余裕をも 大きな被害を受けた3号神戸線

により落橋を防止します。採用します。さらに橋桁を連結すること 元力で元に戻るよう「免費ゴム支承」を上部には地震により桁移動が生じても復 めるようコンク 橋を支える橋脚は柔軟性やねばりを高 トや鋼板で補強し

ゥ I

現地全住宅公開

毎日(午前10時

Est Sam

ています。
といって順震性の向上を図っています。
といって順震性の向上を図っています。
といって順震性の向上を図っています。 でいる自担軽減と必要なW性の確保でコンクリート橋脚から歯製橋脚に替え、内部にコンクリートを飛りることにより基にコンクリート橋脚から歯製橋脚に替え、内部にコンクリート橋脚から歯製機関であった。 による補強のコンク ト橋脚の周囲への鋼板巻き立て のクラックへ

> 1月26日は 文化財防火デーです。



住宅金融公庫融資付 究学園(20)団地

 ●所在地/神戸市西区学園東町6丁目
 ●幕島戸数/41戸(41戸のうち31戸は、阪神・港路大震災リ災者優先路道対象住宅、10戸が一般譲渡住宅です。)

●間 ●構 ● 位 ● 入 取/4LDK~5LDK+ミニK

取/4 LDR〜3 LDR T S ー R 造/戸建 2 F (ツーバイフォー工法) 額/未定 通/地下鉄 「総合運動公園」駅より徒歩約 8 分 居/平成 8 年 8 月ごろの予定

神戸市住宅供給公社

1078)332-0843

SMM 45 ☎(078)333-0015

0

●最多創金譲渡獲格等 (用表明 B展 を 2C) 52.000千円台(7戸)

0

資料・区民広報紙

自の子台 がおり

☆1月20日生から2月4日日まで Entres)

一戸建分譲住宅・28戸 (4LDK・22戸、5LDK・6戸) (全住宅駐車番付)

●即会環境価格()内は後格に含まれる対象特別当事です。

47,014^{千円(())}~SLDX 59,950^{千円(())}

神戸電鉄「神鉄道場」駅から J日「大阪」駅へ約47分。 神戸電鉄「道場南口」駅から 地下鉄「三宮」駅へ約32分。 いずれたののな料理をます。 J用の登場機をます。

●住宅延床養種/4LDX116.49~-134.14~ 5LDX124.99~-136.83~ ●年有數地五條/202 24 = -305 88 =

住宅・都市整備公団 住宅募集センター 神戸案内所 ☎078(251)4075 ●ままれる ままませる

住宅公開期間中 神戸電鉄「神鉄道場」駅より無料送迎バス連行

見個所定より・Economic Elask Cecture

◆2月の保健所行事予定

個別会の世界1 連絡を設定表の41-M24

-	とつい体経がいずかに	polo do y	元1 宋斯沐维的12041-4
챛	行事名	実施日	受付時間
野	乳幼児健康診査(育児・栄養・樹科) (3・6・9カ月児のみ対象)	6 EXX - 14EXX 20EXX - 28EXX	13:15~14:30
田子(田子健康手帳が必要)	1歳6カ月児健康診査	平成年/月1日-31日生まれ 13日(火) 平成年月1日-38日まれ 27日(火)	13:30~14:30
東手根	3 歳 児 健 康 診 査 (平成5年2月生まれ)	16日織	13:15~14:30
T,	妊 婦 健 康 診 責	6 EXX	9:30~11:00
ξ	ツベルクリン反応検査	5日用・19日用	40 : 00 45 - 00
	ツ反判定·BCG	7 EM · 21 EM	13:30~15:00
	成人·老人健康相談(保健·栄養· ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・	毎週火曜日 (歯科検診・歯科細数は5日のみ) ●健康診断書の発行は	9:30~11:00
-	各種血液検査 エイズ・毎番⇒(原則)無料	実施しておりません。	
	育 検 診(予約制) 費用500円(65歳以上は無料)	田週水・木曜日 (1日)水を除く)	9:00~11:00
Q	精神保健相談	毎週水・金曜日	9:30~11:00
	酒 害 数 室(所外で実施)	7 EM · 21 EM	44 : 00 - 40 : 00
	痴 呆 老 人 家 族 教 室	7 EXX	14:00~16:00
	飼えなくなった犬・猫の引き取り (印鑑が必要)	毎週月・木曜日 (12日頃を除く)	9:00~11:00

☀市外から転入され、乳幼児の予防接種が含んでいない人は、神戸市の予防接種券(ポリオ・三種混合・ 察しん)を交付します。田子健康手帳を持つてお庭しください。 業者害教室は「六甲アイランド第2ふれあいセンター」(仮放第2住宅内)にて実施します。

2月はネズミの駆除月間です

駆除削ガ入用な人は保健所までご連絡< ださい。頻磁カゴの貸し出しもしています。

福祉事務所から



高齢者の在宅福祉の一環として次のような制度もあります。お気軽にお問い合 わせ、ご相談ください。 介護手当

6カ月以上寝たきりや、痴ほうのお年寄りを介護している人に月額10,000円を 支給します。

ショートスティ

お年寄りを介護している人が、病気などにより家庭での介護が困難になったと き、代わりに老人ホームで短期間お世話をします。寝だきり・痴ほうのお年寄り →1日2.120円、虚弱のお年寄り→1日1,640円

ホームヘルバーの派遣

・寝たきりなどのお年寄りのいる家庭にホームヘルバーを派遣します。家事や介 護の手伝いをします。

【問い合わせ・ご相談】 東灘福祉事務所「あんしんすこやカ窓□」 ☎841—4131

◆市民のつどい・東灘区

▶1月17日 (x)18:30~20:30 ▶ RIC セントラルタワー3階パンケットホ -11.

⑤市民交流会・東灘区実行委員会☆ 453-4359

*今回は仮設住宅のふれあいセンタ 一の運営、これからの恒久住宅のこ となどについて話し合いたいと思い ますので、ぜひご参加ください。

◆環境局東選事業所から

2月から土曜日は閉庁になり、廃 築物収集業務をお休みさせていただ きます。

なお、犬・猫の死体処理につきまし ては、平日は今までどおり事業所で 受け付けますが(受け付け時間8:00 ~16:30)、土曜日は市の委託業者㈱ 藤定運輸☎681-2526へご連絡<ださ い(受け付け時間:8:00~12:00)。 母環境局東議事業所☎841-0161

ボランティアセンターから

ビアオライブラリー

ボランティアや介護に関するビデオ テープを各種そろえています。原則は ボランティアセンター内で鑑賞してい ただきますが、貸し出してきるものも あります。お気軽にご利用ください。

六甲アイランド仮設住宅友愛訪問 ポランティア募集

一人暮らしのお年寄りを訪問してく ださる、六甲アイランド内にお住まい の人を募集しています。下記までご連 絡ください。 【問い合わせ先】

ボランティアセンター#841-6941 (東翼区役所2階地域福祉課獎)



ボランティア募集

共同作業所でのボランティア 障害者の小規模共同作業所「まつぼ つくりの園」(深江南町4)で、通所者の 身辺介助、作業介助等をしてくれる人 を募集しています。▶週1~2回。9: 30~16:30の都合の良い日時を相談。 ●市民福祉人材センター☎271-5306

こども好きのボランティア

神戸ライフケア協会は、住民参加型 の在宅福祉有償ポランティアグループ です。

震災後、冊子・父子家庭となったた めに子育て支援を必要としている家庭 ガ急増しています。夕方からの食事作 りなど、こどもの面倒をみてくださる 人を募集しています。

また、お年寄りや障害者の生活支援 ボランティアも募集しています。

ぜひ、あなたのお力をお貸しくださ

6神戸ライフケア協会本部☎854-1346

こうベボランティアシンポ 参加者募集

▶ 2 月13日0013:00~16:30

▶神戸市産業振興センター3階ホール 内 容 「ボランティア活動と地域のネ リトワークづくりについて」

> · 基調講演 (桃山学院大学教 授 上野谷加代子さん) ・シンポジウム

2月5日までに神戸市社会福祉協議会 市民福祉人材センター ☎271-5306 FAX271-5365へ申し込んでください。

震災から1年が過ぎようとしています。ほぼ元通りの生活に戻られた方もある一方、 まだまだ大変な生活を続けられている方も多いのが実情です。

東麓区役所はこの1年間、身近な行政の窓口として区民の皆様から様々なご意見を 受けてまいりました。ご意見の中には他の事業は全て中止してでも生活再建だけに力 を注げというものも随分ありました。困難な生活を送られている中からは、当然出て くるご意見だと思います。

しかし、こんなときだからこそ、将来に向けての神戸、東麓の方向をはっきりと定 め、着実に一歩一歩前進させていく必要があるのではないでしょうか。

震災の影響は日本全体から見れば一部の地域の話に過ぎなかったようです。被災地 への関心は日に日に薄まっています。そもそも経済活動は同情とは無縁なものですか ら、神戸市が震災前の状態を取り戻す復旧に精一杯で停滞している間にも、他の都市 は発展を続けています。だれも立ち止まって待ってはくれないのです。今頑張らなけ れば、神戸市は他都市に比べて何年間も遅れた都市になってしまいます。

長期的に見れば、都市としての発展が遅れると、それだけ産業、経済活動にも悪影 響が出てきます。まちの活力は仕事、収入があっての話ですから、そうなってしまっ ては市民一人一人の生活にも響いてきます。

また、震災によりまちの安全面での弱点も明らかになりました。まちの弱点を克服 していくためには元どおりのまちにつくり直すのではなく、震災の教訓を生かして改 善すべき点は改善していかなければなりません。場合によっては、区画整理や再開発 も必要になってくるでしょう。戦後50年の間にも、このまちは区画整理や開発などで 大きく変わってきました。これからもより住み良く安全なまちになるために変わり続 けていかなければなりません。まさに「変わらなきや」です。

8年年10月3日には2010年を目標とする「第4次神戸市基本計画」ができましたし、

被災地では新たに耐震性を考慮して建

物・施設が再建されつつあります。しか

し、他の地域、他の地方を見渡せばどう

でしょうか。 震度 7 の被害を目の当たり

にした私たちから見れば、大地震が起こ

ればひとたまりもなさそうな建物・施設

ガたくさんあります。災害が起き、犠牲

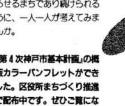
者が出てから「活かされなかった「阪神

大震災の教訓」」などとマスコミに取り上

げられることになるのでしょうか。

間もなく同年を目標とする「更 灘区/区別計画」も決まります。 将来にわたって神戸、東灘が 魅力と活力あるまち、安心して 暮らせるまちであり続けられる ように、一人一人が考えてみま せんか。

★「第4次神戸市基本計画」の概 要版カラーバンフレットができ ました。区役所まちづくり推進 課で配布中です。ぜひご覧にな ってください。



市民税・県民税 第4期分の 納期限は1月31日(水)です。

*市税の納付には、便利な口座振替を ご利用ください。

あなたの市税が、神戸復興の エネルギーです。

あ

が

7特戶市



平成7年中に住宅を新築または 取得された人への特例制度

慶災によって減失・損壊した家屋の所有者が、平成7年中に、それに代わる家屋を新築または取得した場合は、特例制度が受けられます。関係文書 ◆問い合わせは、固定資産税課(☎322-5152)へ

市外に広報紙を無料で郵送します 一時的に避難している人に 一度申し込みをいただくと、① 広報こうべ(毎月1日発行)、② 居住

していた区の区民広報紙(毎月15日発行)、③こうべ地震災害対策 広報(随時発行)を発行することにお送りします。 「医器器器材金額」

たさ、直接本人に申 5外へ遊舞されている人を対象 ますので、電話かくハガキ)でご確

2799 OO®-₩OO1-1

OO#5 00999123-4567 GOOR RESIDER OOF 8. ERECECCACELYS THE PROPERTY OF

COSMITTED BY





区民広 報 (広報こうべ東灘区版)

2月15日号 1996年 (平成8年)

●コミコミとは「コミュニティ・コミュニケーション(地域での伝え合い)」の愛称です

発行:東灘区役所まちづくり推進課 〒658 神戸市東灘区住吉東町2丁目3-28 ☎(078)841-4131

【問い合わせ先】

建設省兵庫因

事事務所調査課または管理

理解と

東灘

見込みです。

個々の下

前に沿道の方にチラシ等でお知ら

こ了解をいただく場合があるほか、 し協力をお願

交通規制や騒音振動などにつ 2

> の予定です。なお、8月間、京橋~若宮間も開通 8月末には、深江~摩耶耶~京橋間が開通します

室 2

市 本権 遊戲

が膨大なことからすべての復旧を完了するにはなお1~2年を要するします。地下埋設物の復旧を優先させる必要があることや、被災箇所関係機関との調整が整つた箇所で側溝工事を先行させながら順次実施 被災した市道の復旧工事を区内全域で始めます。 事は地元の方や

10月末に

全線開通予定

7

倒壊家屋の解体撤去手

震災で倒壊した阪神高

設工事が進んでいます。速道路神戸線の橋桁の架 2月19日午前零時には摩

急手続等を 人、三者契約を予約されているがどにより着工条件の整っていない込まれている人で同意書の不備な (ただし、権利関係未関整など特別平成8年3月末までガ期限です。 (問い合わせ先) まだ契約の斉んでいない される場合があります。)既に申しな事情があれば、完了期限が延長 なお、 よる解体・ * 手続き・ までにお願い してください 撤去は、 原則として

るよう、 ろんのこと緊急時にも利用しや復旧に際しては、平時はもち 路層を設置します。 自転車道を撤去し、 すく道路の機能を十分発揮でき 進めていきます。 ますので、 メドに順次本格的な復旧で 鉛面がかなり損傷を受けており 摩交差点にかけては震災により が、ご協力をお願いします。工事中はご迷惑をおかけしま 号の東灘区から灘区岩 利用実態等を踏まえて 平成9年 広い歩道と

4.500		8,500		2.500		8,500		4,500
	000.5	3.250	3,250	\$0 2.000 pso	3.250	3,250	2.000	
自転車歩行者選	1614	•		中央商			25円	自転車步行者通
	/250		250		250	1	250>	

ほぼ変わっていません。 う回の変更は、店舗・事る う回の変更は、店舗・事る 用途地域等の規定に適合して 問い合わせ先 心必要となります。 事務所を建てることができる地域をきめ細かく定めるの高度地区の防火地域及び準防火地域も変わりました。 以前の用途地域等により 般の戸建て住宅を建てる場合は、これまでの規制 100 月12日までに工事書

コミコミガイド ★コミコミガイド

薬用植物画 3 / 収蔵作品展 V

▶小機記念美術館 ▶ 3月7日株~4月14 日田 ▶月曜休館(3月5・6日は休憩) 857-5880

※一昨年から始まった小磯の植物画を紹介 する企画展の3回目(全5回)。

開館25周年記念県展

▶県立近代美術館 ▶ 3月2日は)~3月23 日(出) ▶月曜休館 ▶一般600円、大高400 円、中J√250円 6001-159

※県内若手芸術家の登載門。日本画、洋画、 彫御、工芸、写真、書、デザインの7 田門 から清新な作品を展示。

小林政夫写真展~あの日より1年

▶神戸カメラミュージアL ▶~3月24日 旧 ▶月號休息 ▶一般300円、中小200円

※あの意义からの1年を振り返る企画展。

世良美術館

①ポルトガルギターとマンドリンの事紀行 ▶ 2月24日(±)12:30~と15:30~ ▶-18 3.000円、学生2.500円 **②フランス・バロックの華~チェンバロと** ヴィオラ・ダ・ガンバコンサート ▶ 3月4日頃18:00~ ▶3,000円 **⊕**□822-6456

こべっこランド造形スタジオの出張開設 ~手づくりおもちゃの製作~

▶毎週水曜日 14:00~16:00 ▶浜御影 児童館(阪神御影駅南西へ徒歩5分合811-4014) ▶無料 ●こべっこランド☆382-

★2/21はバックリ、2/28はおひなさま、3/ 6はロープウェイ、3/13牛乳パックの車

梅の宴

▶3月2日は13:30~16:00 ▶コープこ うべ生活文化センター2階大ホール ▶無 料 の東灘婦人コーナー #822-3431 ★神戸市記声合唱団·太鼓衆団「韓田鼓」 民涯・民跡ほか。東灘区の歌の発表もあり ます。

東灘区 (平成8年1月1日現在)

●世帯数 62,656 ●簡 積 30.36m/ 「東瀬コミコミ」は

田戸15日発行です。

种严重広報印刷物要録

平成7年度第21号-11 (広報序副物版格A-1報)

口 156,752人

げんき東灘グラウンドゴルフ大会

▶ 3月17日旧113:00~ ▶本山第一小学校 ▶1.000円(1チーム6人構成) ▶中学生 以上対象 ▶2月29日までに、はがきにグ ラウンドゴルフ大会希望と明記のうえ、チ 一ム名・代表者の住所・氏名・電話番号を 紀入して区役所地域福祉課まで申し込んで ください ▶20チーム(抽道)、はがきは1 チーム1枚有効 の区役所地域福祉課金 841-4131

御影フェニックス落語大会

▶ 2月25日/944:00~16:30 ▶上御影会 館(御影用御影岸本) ▶無料 ●御影フェ ニックス・ステーション#811-8641(股部) ※英福亭学光、旭堂南號、英福亭仁昇、雲 の吉次が出演。

深江寄席

▶ 2月18日旧113:00~ ▶深江会館2階会 議室(梁江本町3-5-7) ▶無料(先着 100人) 〇フェニックス・ステーション深 江本441-0727 (山崎)

▼神戸大学路語研究会が出演。

区民健康講座「頑張ろう!映画会」

▶ 2月24日は113:30~15:30 ▶コープこ うべ生活文化センター2階大ホール ▶無 料 ▶先篇300人、申込不要 @東漢保健所 **☎**841-4131

●「無法松の一生」を上映。

青少年育成講演会'96 ~青少年育成合同研修会~

▶ 2月27日0013:30~16:00 ▶コープこ うべ生活文化センター ▶無料 毎区投所 地域福祉課金431-4131

★映画と意災で傷ついた子供の心のケアに ついての講演、善行青少年表彰式。

神戸市外国語大学科目等履修 生(旧聴識生)の募集

▶課程 一般·語学·教職·司書 ▶出願 期間 2/29~3/1 ▶選翌日 3月11 日 6学生課教務係2794-8133

神戸婦人大学学生募集

▶市内在住の61歳未満の女性が対象(震災

3

のだめ一時市外転居している人も含む) ▶ 4月~翌年3月の木曜日(計30回) ▶ 講座名、申し込み方法等はパンフレット参 照(区役所で配布) 参神戸婦人大学事務 局☎361-7138、市民局女性計画推進至☎322

震災復興特別相談所

▶ 2月21日3010:00~16:00 (受付は15: 30まで) ▶東瀬区投所分至3階(消防署 南隣) ▶無料·核密数守 @兵庫行政監 察事務所 331-9096

*住宅復興を中心に住宅・建築・登記・融 資・税金・法律・行政などの各種相談につ いて、司法書士、井護士、土地家屋剥査士 等の専門家が答えます。

東灘区民センター(本館のみ)再開!

▶ 4月2日以から ▶貸館の使用申請は3 月8日織9:00~9:30にセンター窓口か 電話 22-8333まで ▶ 大ホールは4月 ~9月分。一般会議室ほかは4月~5月分 を受付。月曜休憩 ▶申請日時が重複する 場合は同日9:30から抽蔵 ●同センター ※春季定例隣座の申し込み受付は3月1日 (金)~3月10日回9:00~17:00にセンター 窓口が往復はがきて。講座内容は広報こう べ3月1日号に掲載。

施設見学会補助 平成8年度上半期募集

▶平成8年度の上半期(4月~9月)に自 治会、婦人会などの地域住民自治組織や神 戸市民から構成されるグループ・団体等が 実施する施設見学会に対し、バス借り上げ 料の2分の1 (限度額30.000円、バス1台 のみ)を助成します。 ▶全市で2/団体(抽 **減)** ▶申込期間:2月15日休~3月8日 協必≜ ▶対象・要件等の制約があります ので詳細は区投所まちづくり推進課金841-4131までお問い合わせください。

児童館子ども家庭相談

お子さんについての悩みなど、専門の相 談員がお答えします。時間は各児童館とも 午前10時から正午。 参給合児童センター #b#新日葵類++271-5805

COLUCIA DE DE COL	1 3000	
児童館名	電話器号	相談日
本住児童館	451-6762	2月22日休
魚崎児童館	453-2662	2月23日(金)
向洋児童館	857-7421	2月27日以
本山東児童館	431-2244	3月4日(月)
田中児童館	452-3182	3月5日(X)
住之江児童館	851-2769	3月6日100
兵御影児童館	811-4014	3月8日間
北青木児童館	452-9278	3月12日(火)
過級台児童館	821-1500	3月13日休

※上記の相談日以外の日は、原田児童館☆ 801-5205で受け付けています。

(

シティハイツ(特別市営住宅)特定優良賃貸住宅 シティハイツは中間所得者層可けの市営住宅です。 家賃を補助して供給する生宝です。特定優良賃貸住宅は民間賃貸住宅あらび公社住宅を市が 居者募集

主体とした家族など不自然な家族構成でないの入居しようとする世帯ガ2人以上で夫婦また ③入居しようとする世帯全員の所得月額が、 の日本国籍を有するまだは外国人登録をしている 現在住宅に困窮しており、次のすべての要件にあてはま 人以上で夫婦まだは親子を

●阪神・淡路大震災により、それまで自己の居住してい が約四百八十一万八千円以上千二十八万五千円以下)以上、五十七万六千円以下(標準4人世帯で年間総収入 認できる(仮設生宅および公的賃貸住宅の一時入居者 だ住宅に居住できなくなり、 入居が確認できれば証明は不要) その事実が証明または確

〇全院・全環まだは半焼・半壊のり災証明がある し込めますが被災者を優先します。 ③の要件に当てはまる 0

※空き家の補充登録者もありせて募集します。

いる入号自込書に必要事項を記載のう

ヨンくりりのはごろ記号。 申込業内書の配付」2月5日から20日までに名文役所、 申し込み方法 (サンボ 市生司供給公司 支折 ハロナステ 中旬

*サストを超している人には、智芝します。 生間ののと数はははののの 116F / ET

同い合わせ先】生毛供給公社 シティ 特定優民賃貸住宅は口災! イツは日辺

ひょうご輸入住宅総合セ ランド(アイランドセンターひょうご輸入住宅総合で) 戸が建ち並んでいます。価格も坪当たり30 白(エ)オープンします。 住・展示プラザには、アメリカ、カナダ

タ

います。 輸入建材の見本展示、海外の住宅施策や住宅11)では、住宅建設支援のための相談美務 体の構造費、内装費をはじめ設計費など細か〜約万円までと編広く、価格表示には建物で ラザへ神戸ファ す。また、延末面積9~MTm・ い内訳が明示され、じつくり比級検討できま 産業の紹介、 敷地の広さに応じた規模を選べます。 人神戸ファッションマート2階mの月20日からオープンしている住・ 輸入住宅産業界参入希望企業の

トで著口切

示」を基本テ 宅総合センタ その性能 いる海外の住宅には 合理に対



格差のわかる住宅展 ます。ひょうご購入生 た建築システムなど学

密質の良さ

価格の安さもさることながら 豊力な住生活を育んで



ました。その提案では①地区の特性と神戸市長に「まちづくり提案」を行い 問題点を把握した上でのまちづくりの 平成5年6月にはまちづくり条例に 、②まちづくりの基本方針と主た 同年四月 ※まちづくり提案とは? まちづくり協議会は当該地区の将来像を「まちづくり提案」として発定し、市はこれに配慮して



深江地区のまちづくりを例に紹介-

現在、区内のいくつかの地区で自分だ

こうとする住民の活動が盛り上がつていちの街をより暮らしやすいものにしてい という言葉を見かけることも多くなりま ます。マスコミ等で「まちづくり協議会」

深江地区の概要

します

するに至つた「深江地区まちづくり協・神戸市との間でまちづくり協定を締結・そこで、今回の特集では昨年11月に

被害を受け、地区の大部分が重点復興を震災により約半数の家屋が全半環の・戸数(震災前) 約9、300戸(富景寺) 地域に指定されています。 0000

面

を締結したのは同協議会が最初です。 ます。
震災後神戸市とまちづくり協定 議会」の活動と協定の内容をご紹介し

協議会の活動

体として結成されました。以後、専門成2年7月、深江地区連合自治会を田 成2年7月、深江地区連合自治会を田み良い街」への改善を基本自標に、平の協議会は深江地区の「庶民的で住 配会・幹事会を重ねるとともに住民ア

領や運営細則が整い、協定に基づく番しかし、死年9月には協定の運営要

決まつていましたが、震災により締

2000 震災により締結 震災前には協定内容が

が遅れることになりました。

議が重ねられ、

「まちづくり協定」です。

協議会で論

この構想に基づいて

く上でのル

議等を担当する「まちづくり協定運営

◆まちづくり協議会とは?

に市との協定が締結されたのです。

ルを定めるものが

・ は民が区の任み根、場ちづくりを推進することを目的として絶成する相違。 窓騒会の活動 が起の住民の大多書の支持を得ているなどの条件を過たすと、市はこれを「まちづくり条例 (神中市地区計画及びまちづくり協定等に関する条例)」に基づく協議会として認定します。

神戸市は、森主大神戸市基本計画の中で垂水駅周辺地域を「新星都心」として位置で行。ターミナル機能 中のロに、和よび年7日を本計部の中できませば辺東域を「新見罪心」としてな置づた。テーミナト機関のを実し近存職員の高度化、が任期機の需要などを行り魅力ある街とするため、東・西風区(市路村)中央地区(大関係)が、同間後等置を進めています。

加区(保険制行で内保管事を出めています) このうち食物(地では、単純3年にまた(総合作)を動かめたセンター・(資業・機能事業所等の会益 施設の人」の内保税となったシテキ水、がヤーブン、内地区では現在、平成3年)1月のマーブンを目指し で様々ナントと各体の原列版、住宅等のよの原列機をといる権の建設を進めています。(地位3月3長を 担保の機能・実施は基本の整備を対象しています。 そこで、この事業に再接のご用格をいたださ、掛づくりに参加していただくため、東地区同様、西地区共 が乗りための機能がである。

●専事期間/2.75 月~311 月 [当日到電分車で] ●応募方法/官割はがきに「登林名とその意味」を記入し「住所 『氏名 主年館 * 性別 :電話番号:職員または年校名を明記のうえ、下記の応募先へ、はかき!枚 TECSALACE

〒555 海戸市重水区日向1丁目5番1-202号

海戸市都市計画局を米両間発車保険内 受牧事事係 在707-0630 「其本委員会で審査の上、原体表面」点、(情報表を干成8年4月上旬に発表 受物の使用幅は神戸市に帰還します。 最後表面1点に高状と賞全10万円 権数の場合は指導、連作数点に賞金1万円、また参加賞としてこに基いた という方の中から抽選で1の名様にテレフォンカートをプレセント・ます

間見どものを称を広く事業することになりました。 再開発ビルの概要

변소 192 도 5명 변수 1 ~ 12 년 192일 - 8명수 1 ~ 13 일 년 17만 - 변수 2월년 8월

지고('경기도(의 전도) - 지고 (경기로 용제하,) ~ '청년본 (1조) 전도(의원문학







他地区でのまちづくりの動き

事業が進んでいます。 興を目指し、まちづくり協議会設立に向けて準備しています。 震災後、地区の歴史と文化を継承しながらの創造的な複点特地区まちづくり準備協議会

り条例に基づく協議会に認定されています。 内南北道路の再開発などハー りの基礎を固めています。 に地区計画決定、 ちづくり提案、 もに、地元大学と地域との交流活動、美緑花キャンペーン、内南北道路の再開発などハード面の整備に関する検討とと 協議会の発足は昭和57年と古く、

することを目的として結成されました。区画整理をめぐつ まちづくりを推進し「やさしい気持ちになれる町」を再生農災後、住民参加による住民合廠に基づく住民のための ②森南町・本山中町まちづくり協議会 て市との話し合いが続いて います。

協議会の事務局長 佐野末夫さんに聞く

ちは、 活動がなかなか伝わりません。行かれている場合が多く、こう 今後、 **今後、そうい** した協議会の

◎美しい街岡本協議会(約700世帯)

「うるおいと調和のあるまち・

岡本」を目指

つれてまちが変わるので、街並みの変化は穏やか役にとどまっています。個々の家屋の扉で替えに

まちづくりの主体は住民であり、

行政はサポ

深江地区の場合は今回ご紹介しましたように

と住民の方々の根気強い努力が必要です。 ですが、その分、目指すまちの実現には長い年月

また、東麓山手地区(御影、

住吉の山手幹線周

0

ン作戦などソフト面での活動も展開しています。

昭和6年にはまちづく

昭和紀年にま 平成元年

行政・まちづくり

れています。JR住吉駅南地区などでは再開発事森南地区でも土地区画整理事業の話し合いが行わ 辺)では土地区直路理事業が進められていますし

今、重点復興地域に指定されず、再開発や区画機械的な街並みの整備が図られようとしています 業も進められています。こうした地区では、より

門家等によるボランティア支援が展開されていま 万中心となるだめです。ただ、魚崎や住吉では真 度的には行政からの支援が難し

いため、

地区」でのまちづくりが課題になっています。 発理の事業も予定されていない、

いわゆる「白地

制

昭和63年にまちづくり協定締結、 平成2年に景観形成地域指定とまちづく

うです。しかし、住宅再建の主役になる人に催しました。船資についてのお尋ねが多いよんでいます。既に佔、6回の再建相談会を開ることや住宅再建のお手伝いなどにも取り組 震災後、 住宅が全半壊で他所の町や仮設住宅に 協議会では地区の復興計画案を作

く安心して暮らせる街を、住民から堤楽したパンフレットや看板も準備中です。気持ち良パンフレットや看板も準備中です。気持ち良のが課題のひとつです。まちづくり協定の内のが課題のひとつです。まちづくり協定の内 協定によりつくって いきたい

地区内の都市計画道路(本庄本山線

築物を新たに建設できません。

壁面等の位置の制限

27 (pom

神戸市役所アーバンデザイン

(4841-4131)

ル等)、カラオケポックス等の用途の建

風俗関連営業〈干

地区内では風俗営業(パチンコ、ゲ

整備の方向を定めています。

ンと区分し、それぞれの特性に応じ

ン、④それ以外の地区は住宅地ソ

③臨海部は複合機能

建築物の用途の制限

特集 住民主体のまちづくり

協定の内容 支援・協力しています。 れる建築物の協定に基づく審議、 こります。 協定は全省条からなっていますが これらの活動には市役所、 区役所も 調整

現在、協議会は震災後次々と計画さ

ません の1階部分の壁、柱、 帰尾御影線)に面する敷地では、建築物 トル以上後起させなければなり 門 塀等を新た

◎地区ごとのまちづくりの目標

国道49号沿道地区

庶民的で活気のある便利な街

般住宅市街地地区

静分で落ち着いた住み良い街 明るく安全で活力のある街 王な項目の概要は次のとおりです。

○ファミリー形式住戸の奨励

任戸の設置に努めなければなりませ 深江地区まちづくり協議会事務局 建設は協議会 奎 形式 来まちづくり協定とは? 「まちづくり提案」の中で特に住み良いまちづくりを推進するため 必要な事頃について、市とまちづくり協議会とは「まちづくり協定」 を締結することができます。協定が結ばれた地区においては、衝撃行

市外に一時的に避難している人に 広報紙を無料で郵送します

一度申込みをいただくと、① 広報こうべ(毎月)日発行)、②居住していた区の区民広報紙(毎月15日発行)、③こうへ地震災害対策がよっていた区の区民広報紙(毎月15日発行)、3こうへ地震災害対策がよった。

広報(随時発行)を発行することにお送りします。

場合には、できるだけファミリ

地区内で賃貸マンションを建設

学生専用マンション等の

と協議しなければなりません。

間い合わせ先

日国道4号及び国道2号の沿道は幹線

で、①深江駅周辺は生活都心ソーン

土地利用を促進するものと位置づけた便な立地条件を生かした住宅地主体の

◎土地利用の方針

地区全体につ

いては阪神間の交通至

回垣、

機等の構造の制限

道路に面する塀は生け垣または透道

ればなりません。なお、 所等は荷さばき等駐車用地を設けなけ ◎荷さばき等駐車用地の設置 ければなりません。 可能なフェンスとし、 延へ面積千平方メー 植栽を併設 干平方人

ル未満でも確保するよう努力しなけ **初等を行う者に対して市とまちづくり協議会が軽け出を要請し、その** 内容が協定に適合していない場合は、市は届け出をした者と必要な措

ばなりません。

爾について嫁離します(行政指導)。

広報こうべは毎月1日に新聞折り込みで

「広報こうべ」は月1回の発行で、毎月1日に神戸市内の日刊6紙(神戸・朝日・産経・日経・毎日・読 売の各新聞) に折り込んでいます。

また、区役所・支承・出貨馬・市政情報室(市役所1可能2階)、パローステーションKoba、市営 地下鉄の音泉、地域機能センター、区民センター、動か功民センター、神戸ハーバーランド助告イ ンフォメーション、産業編集センター、まちづくり合焦、市民機を交流センター、しあわせの村、 リファーレ横尾・須磨パティオ・キャンパススクエア・セリオ・ブレンティの各インフォメーション、 住's、神戸・使興住宅メッセ、総合住宅相談所など、市の関連施設で配布しています。 このほか、特定郵便局、コープこうべ、ローソン、さくら銀行、阪神銀行、みどり銀行、星電社、

JR西日本にご協力いただいて、市内の各店舗・駅で配布していただいております(ただし、配布部 数が限られていますのでご了承ください)。

「こうべ地震災害対策広報第38号」は2月20日(火)に発行 「こうべ地震災害対策広報」は随時発行ですが、配布方法、配布場所は「広報こうべ」と同じです。

◆問い合わせは、広報課(☎322-5013)へ。

区民広報紙は 毎月15日に各世帯に配布

「区民広報紙」は各区役所から毎月15日付けて 発行しており、婦人会・自治会などのご協力によ り、各世帯に他別に配布していただいております。 すべての区の区民広報紙は、市政情報室(市) 投所1号館2階)、ハローステーションKobe. 西区民センター、リファーレ構成・須磨パティオ・ キャンパススクエア・セリオ・ブレンティの各イ ンフォメーションなどに置いています。

◆問い合わせは、区役所まちづくり推進課へ

0 火災予防運 3月1日~7日

春

市外避難者にお伝えい たたき、直接本人に申し 込んてもうってくたさい 市外へ避難されている人を対象 にしたサービスのため、神戸市内 に見られた場合は歓迎を終了し ますので、電話が(ハガキ)でご復

*(電話による受け付け」および 「毎月市内への製造」はしてい まなんのでご了承ください。 着」広報調(☆322-5013)。

「広報紙送付希望」 「日本日 カシロック 「日本日 カシロック 「日本日 カシロック 650-神戸市広報課 神戸市中央区加納町 OOBS1815 OOB5 010993123-4567 ○(表現を、民間無難住宅、公常住 を、最後住宅につ自つ日に入居 DANIELL. T609A5008 00811 0105987-64

-時的に避難してわる人に

引越しのご用命は信用を大切にする日通へ・

東 取引席センター m(078)851-0771m #戸支記 引継条件 **亜 0120-154022** センター **亜 0120-154022**

東神戸 1000120-212081 三 宮 100120-028818 漁 川 1000120-395502 西 部 面 0120-212041

5 #3#te>9- #(078)731-5454tt 三 宮子城センター 中(078)231-0202円 東海戸3時センター 〒(078)452-1981元 # # 3USTEX 9- #(078)681-1811rd 西海へのかんとか 四(078)975-2221元 北海ーペルカンセンター tr(078)581-2255to

ペリカン使の二用命は最寄りの日通又は神戸自動車事業所へ 女(078)681-0202代

再建です。次のような相談窓口がまちの複瞬の基本は何と言っても

ご相談

は

申

の相談会場へ

#

学童保育クラブ員募集

神戸市内の小学校1~3年生で、下 記の条件を満たしていれば申し込みが てきます。

①両親が働いている家庭、またはこれ に準じる家庭 ②昼間に保護者がいな い家庭(保護者に準じる人がいれば対 象外) ③自力で来退所や身のまわりの ことができる児童

- ▶期間 4月1日から1年間(月 ~土曜日の放課後から午後5時ま で)。祝祭日、年末年始は休み。
- ▶申込方法 3月1日尚~3月16日出 に直接希望する児童館へ。現在クラ プ目の人も改めて申し込んでくださ 610

●保健所だより・■₹のメテカはご

◆3月の保健所行事予定 (間に)合わせ先) 東著保健所会841-4131

잹	行事名	実施日	受付時間	
田子(田子健康手帳が必要)	乳幼児健康診査(育児・栄養・歯科) (3・6・9カ月児のみ対象)	5 800 - 1380M 19800 - 2780M	13:15~14:30	
	1歳6カ月児健康診査	平成年月13-15日生まれ 12日(火) 平成年9月13-15日生まれ 26日(火)	13:30~14:30	
東手帳	3 歳 児 健 康 診 査 (平成5年3月生まれ)	15日億	13:15~14:30	
TI S	妊婦 健康 診 査	5 EXX)	9:30~11:00	
葽	ツベルクリン反応検査	4日(月)	13:30~15:00	
_	ツ反判定・BCG	6 ⊟(#\)	13 . 30~15 . 00	
	成人·老人健康相談(保健·栄養· 協科·基本健康診査)	田道火曜日 (曽科検診、曽科相談は5日のみ) *健康診断書の発行は	9:30~11:00	
_	各種血液検査 エイズ・軸毒◆(原則)無料	実施しておりません。		
	育 検 診(予約制) 費用500円(65歳以上は無料)	毎週水・木曜日 (20日)がを除く)	9:00~11:00	
榖	精神 保健 相談	毎週水・金曜日 (20日(株)を除く)	9:30~11:00	
	酒 書 教 室(所外で実施)	6 ⊖M	14:00~16:00	
	痴ほう老人家族教室	6 ⊟XX	14 - 00~10 - 00	
	飼えなくなった犬・猫の引き取り (臼鑑が必要)	部連月・木曜日	9:00~11:00	

◆駐車場がありませんので車での来場はご連慮ください。 ▼市外から転入され、乳幼児の予防接種が済んでいない人には、神戸市の予防接種券(ボリオ・三種混合・ 森しん)を交付します。田子健康手帳を持ってお越しください。

*酒書教室は「六甲アイランド第23kmあいセンター」(仮放第2住宅内) にて実施します。

◆「乳幼児健診」変更のお知らせ

平成8年4月1日以降は、次のとお りに変更となります。

- 現在の「乳幼児(3ガ月・6ガ月・ 9 ガ月児) 健診」は、4 ガ月児全員 を対象とした「4か月児健診」に変 更となり、保健所で実施します。 (平成7年12月1日以降に生まれた
- お子さんが対象) 9 カ月児健診は、神戸市が委託した 医療機関での実施に変更となります。 (平成7年6月1日以降に生まれた
- お子さんが対象) ※なお、上の2点につきましては対象 者全員に保健所から通知します。
- 別途、6か月児に対しては、難乳食 や育児に関する「すくすく赤ちゃん セミナー」を予約制で開催する予定 です。
- 現在の田子健康手帳についている乳 児健康診査受診券は使えません。新 受診券は対象者に個別送付いたしま
- 「4 ガ月児健診」実施にともない。 深江会館での出張相談は休止いたし ます。
- *お間違えのないようにお願いいたし ます。
- ◎東漢保健所☎841-4131

▶暴集児童館

北青木/魚崎/田中/渦森台/浜御 影/御影北学童保育コーナー(御影 北小学校内☎822-8385)/本庄/向 注/本川庫

▶上記児童館のほか、地域で自主的に 運営している学童保育所もあります。 問い合わせは、直接下記学童保育所へ。

本山第一	本山中町4-8-3	431-9034
本山第2	西岡本 4-15-2	413-7504
本山南	本山南町 2 - 2 - 22	413-5707
あすなろ	住吉山手8-5-4	854-2011
どろんこ	深江北町2-9-6	431-7645

一日手話講習会

▶ 3月10日(B)13:30~16:30 ▶□-プこうべ生活文化センター4階 ▶無 料 申込不要 ●東灑福祉事務所 1841

*手話サークル「ヘラクレス」、手話の 会「踊り松」の皆さんと簡単な日常の 手話を学びます。

音訳ボランティア募集

音訳ボランティア「ぐるーぶ燈台」 ガメンバーを募集。4月より週1回火 曜日の午前中に、全10回の隅座を予定。 終了後はメンバーとして、自宅でのテ 一プ録音および国立神戸視力障害セン ター (西区玉津町) での対面朗読等の 活動を行う。

※事前説明会(申し込み要) ▶ 2月27日以10:00~12:00 ▶婦人 会館(中央区構通) ▶お問い合わせ、 お申し込みは市民福祉人材センター☎ 271-5306^a

歳末たすけあい募金運動に ご協力ありがとうございました。

平成7年度歳末たすけあい募金運動 にお寄せいただいた368万円は、12月末 までに区内の交通遺児家庭、社会福祉 団体、ふれあいセンター、地域福祉セ ンター、地域型仮設住宅、友愛訪問グ ループ、給食サービスグループ等にお 贈りしました。区民のみなさまの温か いご支援、ご協力に対し厚くお礼申し 上げます。

東灘区社会福祉協議会

非常警報ベルの設置

東義区では2月15日から2月末日ま での間、仮設住宅(地域型は除く)に 非常警報ベルの取付丁事を実施します。 このベルは、火災や救急等緊急時にボ タンを押して付近の人に知らせる装置 で、おおむね2棟に1器設置予定です。 工事に際して、ご迷惑をおかけします ガご協力くださいますようお願い申し 上げます。

●東菱消防署予防查察係☎843-0119

阪神・淡路大震災で転居され た方の郵便物の転送

震災で転居され、郵便局に転居届を 出している場合、郵便物を新しい住所 に届けています。この転送取扱い期間 は1年となっていますので、まもなく 転送期間が終了する方がいます。

引き続き郵便物の転送を希望される 場合は、改めて近くの郵便局に転居届 を出してください。さらに1年間転送 期間が延長されます。なお、この取り 扱いは震災に伴う転居以外の場合も同 はです。

のでご注意ください)。各種資料の提にあります、(区役所内ではありませ)、東護区役所の国道?号を隔てた山東 ○相談所

(☆841-4131ま

先が不明な場合はころ -で。復興

> げてください。特に最近は隣地での三階建住宅やマ ンション建設などをめぐっての苦情が区役所でも増 えています。いずれは起こる変化が前倒しで起きて いるのですが、震災により街の変化が一気に加速さ れたことへの抵抗感は大きいようです。ただ、将来 的にはご自分の土地にも子供や孫が、または土地を 認られた人がそういう建物を建てる可能性もあるの です。震災で家を再建・入手しなければならなくな つた人たちの事情へのご配慮をお願いします。

三宮そごうの

五名

。 戸建て住宅の再建はこの南の方に3会場に分か

高速花腰駅の南の方、

元町通りのま

2

会館内にあります。

専門家派

「家派遣の制度もあります。マンション建替などはこち

ところで、まちづくりに限らず、神戸の復興には 市民、企業、行政相互の信頼と協力が重要です。震 災後、行政に対する手厳しい批判が様々な分野であ りました。行政の対応にもいろいろ不手際があった ことも事実ですし、ご批判は真剣に受け止めなけれ ばなりませんが、それにしても一方的な批判により 行政への不信感を募らせた市民も多いのではないか と心配です。

市役所も職員の多くも被災していますが、神戸の まちを少しても良くしたいと頑張っています。市民 の皆様のできるだけのご理解とご協力をお願いいた します。

ご紹介した深江地区では、家屋の再建・修復はもち ろん、倒壊した阪神高速の復旧や国道43号の3車線 化など、まちが大きく動いています。同地区のまち づくり協議会は震災など思いもよらない時期から活 動を始めていた訳ですが、新たな課題への対応で役 昌の皆さんも大変なようです。まちづくりには住民 一人一人・企業一社一社の協力が不可欠です。より 良いまちを築き上げていくために、皆様のご理解と ご協力をお願いします。

まちづくりには建物や道路の整備と並んで近隣の 人間関係も重要です。にもかかわらず、震災後は家 屋の解体、敷地の境界、家屋の再建などをめぐって 逆にトラブルが増加しているようです。いざという ときには近所の他人、というのも震災の教訓の一つ です。相手の身にもなって、その権利を尊重してあ

「持ち家の再建に30万円の義援金が支給される」との 新聞記事がありましたが、まだ最終的に決定したもの ではありません。決定しましたら、申請時期や方法を 含めて詳しい内容を広報紙などでお知らせしますので、 もうしばらくお待ちください。

固定資産税・都市計画税 第4期分の 納期限は、2月29日(木)です。

* 市税の納付には、便利な口座振替を ご利用ください。

*あなたの市税が、神戸復興の エネルギーです。

7 神戸市

住宅の早期復興に全力をあげています

市西住宅など市が確設する住宅は「神戸市裏児健院住宅警備製象3か年計機」により、 権度来までに「万)千500戸を機設する予定です。 人馬の審理は決まりしたい、広衛能などでお知らむします。 なお、次階の災害健廃住宅の得集は、5~6月ころにする予定です。

◆問い合わせは、住宅局管理課(☎272-5207)

神戸市団民動産保険からのお知らせ 一

保険料の震災特例減免の受け付けについて

○震災により住家の全半環・全半焼を受けた世帯等を対象 に実施しております保険料の震災特例減免の申請受付 については、3月末で終了しますので、まだ手続きをされ ていない方は至急お願いします。

○また、現在上記滅免の適用を受けておられる世帯で、所 得照会等のご回答のない世帯は、保険料の減免が取り消 されることになりますので至急ご連絡ください。

お問い合わせは…区役所(支所)の国民健康保険係まで



東灘

区民広報紙 (広報こうべ東灘区版) 3月15日号 1996年 (平成8年)

●コミコミとは「コミュニティ・コミュニケーション(地域での伝え合い)」の要称です

発行:東灘区役所まちづくり推進課 〒658 神戸市東灘区住吉東町2丁目3-28 ☎(078)841-4131





5

構造が基本となり、六自動車専用道路です。

六甲ア

路全線

(泉佐野市

が完成する

の作成など計画決定の手

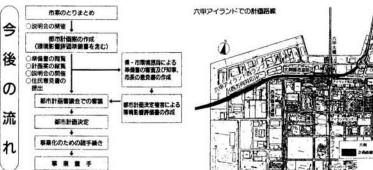
(申アイランド北ランプ

RAME ILA

व

0

旦がで 王に羅岸沿 トでは主に臨港道路上を 今後の神戸の 上では主要航路を長大な



日本美術と中国陶磁、 オリエント絨毯

▶白鶴美術館 ▶6月9日旧まで ▶月曜 休館 ▶ - 10800円、大高500円、中川250円 @m851-6001

*本館では経巻、書、絵画、仏具、太刀な どの日本美術と北宋~表時代の中国興盛を 展示し、新館ではベルシャ、トルコ、コー カサスの絨色を展示。

茶道具の糞・茶碗と茶杓

▶香雪美術館 **▶7月7日**田まで ▶会明 中無休 ▶一般600円、大高中400円、小200

円 ③☎841-0652 ★蒸罐井戶茶碗、瀬戸白天自茶碗、志野茶 職数「朝白影」や珠光、利休、加藤清正作 の茶杓など約70点を展示。

安井曽太郎展

▶県立近代美術館 ▶ 4月6日は~5月19 日田 ▶月曜休館 ▶一般1,000円。大高 700円、中以400円 @ 801-1591

☀日本近代洋画を完成させた安井曽太郎の 油彩画約60点とデッサン・下絵約200点を展

村上三郎展

▶芦座市立 美術博物館 ▶4月6日 世~5月12 日田▶月 壁休館 ▶ - 89500円。



大高400円。 中小田村 @m0797-38-5432 ◆本年1月11日に急逝した具体美術協会の 中心メンバー、村上三郎の世界。平面、オ

プジェの作品と伝説的パフォーマンス「紙

フォークダンスの会

破り、の映像と記録写真。

東灘区

(平成8年2月1日現在)

●人 □ 156,565人

●世帯数 62,541

● (N 30.36kw)

「野寒コミコミ」は

田月15日発行です。

种产市広保印刷物量品

平東7年度第21号-12

▶ 3月19日XM4:00~16:00 ▶上御影会 館(御影印画影岸本) 日間影フェニック スステーション四811-8641

☀バルカン地方の音楽に合わせてダンスを 楽しみましょう/

ふれあい植木市

▶ 3月23日はMO:00~15:00 ▶東夏区役 所前 の次の覆芸教室と同じ ※先着300人にペゴニアの苗進呈。

園芸教室

▶上記ふれあい植木市の会場で ▶午前・ 午後各1回30分程度 ▶材料費2,000~ 3.000円 ▶定員30人 ▶申し込みは電話 てのへ の区役所地域福祉課地域活動係の 841-4131

「オズの魔法使い」

クガーデン、3月31日日・4月6日出・7 日田キャナルガーデン ▶13:00~、16: 00~(24日は/1レードのみ、時間未定) ▶ 無料 のハーバーランド総合インフォメー ション#360-3639

レンジした楽しいストリートミュージカル。 公演前にはミニパレードもあります。

ヨガ美療体操1日体験

館 ▶無料 ▶定員30人 ▶申し込みは電 話又は直接@へ ◎東義体育能☎452-9279 ★受講生一人一人にあった動きで、手軽に できる健康法です。

フェニックス・コンサート in青木

ステーション青木会411-8745

よる組曲「食験の街から」。太鼓演奏や観客 と一緒に取うシンプアウトコーナーなども。

観桜会 ~震災復興一年~

▶ 4月6日はY14:00~16:00 ▶ 岡本南 (役守)公園 ▶入場無料 @区役所まちづ <り推進課金841-4131

*甲南大学プリークラブ・マンドリンギタ 一クラブ等の演奏、茶席など。

*コンテナガーデンの作り方。

▶ 3月24日田元町通り、3月30日はモザイ

★オズの魔法使いをハーバーランド風にア

▶ 3月27日3410:00~11:30 ▶東夏体育

▶ 3月31日日前提14:00、開表14:30 ▶ 青木文化センター3巻ホール(阪神肯木駅 南東徒歩5分) ▶ 無料 ●フェニックス

*震災を契機に創られた神戸青年合唱団に

▶世良美術館 ▶ 4月7日回13:30~、 16:00~ ▶3.000F3 @#822-6456 ★再評価が進む古典楽器の響きをどうぞ。

古典クラリネットと

フォルテピアノの響き

すまい再建相談

►毎週金曜13:00~16:00 ▶東瀬区役所 2階ロビー 〇区役所まちづくり推進課金 841-4131

※建築士による相談。4月以降も実施の予 定です。

土地・確物相談が終了

▶第1·3水解に区役所で行っていた司法書 士・土地家屋調査士による土地・建物相談 は3月6日で終了しました。金上紀と同じ ▼法律相談 (火曜13:00~16:00) は4月 以降も実施します。

行方不明相談所

▶ 3月22日総~25日頃9:00~17:00 ▶ 兵庫県福祉センター(中央区坂口通2-1-18、阪急王子公園駅西700m) @警察本部 素施學☆341-7441、中華警察署☆854-0110 ※行方不明になっている人の人相・服装な ど手がかりになる写真、置き手紙などあれ ば持参を。秘密は守られます。

通所送迎カーボランティア募集

▶陽害者作業所「まつぼっくりの関」(深江 南町4丁目)で、作業所のリフト付きキャ ブを使って通所者の送迎をしてくださる方 ▶月~金曜日 迎8:30~ 送16:30~ ▶週1~2回 ●次の講習会と同じ

入浴介護ボランティア護習会

▶3月22日織18:30~20:00 ▶つどいの 書(中央区営本道2-1-39) ▶無料 母市 民福祉人材センター #271-5306

※総動入浴車による入浴サービスを行って いるボランティアグループ「KOBEふれあ いの会」による調習会です。

区民健康講座

▶ 4月12日2013:30~15:30 ▶東灘医師 会館 ▶申込不要 母東黃保健所会841-4131

※医師による健康づくりのための講演です。

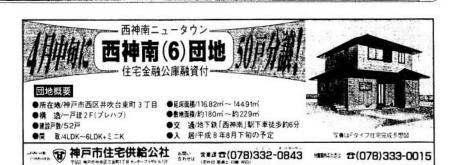
仮設住宅の「手すり」や「踏み台」の 設置受付は3月末で終了

▶仮設住宅にお住まいの60歳以上の人ま たは身体障害者手帳を持つ人を対象に、 仮設住宅への「手すり」「踏み台」等の設 置を行っていますが、申請をしていない 人は至急手続きを行って下さい 何高齢 者·障害者向け仮設住宅改修担当係<a>371

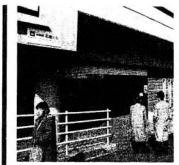








(8)



€ Ø E °

魚崎大橋(仮橋)

の北行き2車線

【問い合わせ先】

土木局東部土木事務所

路でも車線規制を伴う復旧で

事を順次行

問い合 は同美術

山手幹線や山麓線などの幹線道

ション美術館の完成後(平成9年春予定) 同じく六甲アイランドに建設中の神戸ファ

阪神石屋川駅 震災により大きな被害を受け

な運用を始めます。 のダイヤ改正に合わせて本格的主機した石屋川車庫も3月20日 **楽内板を設置し、車椅子対応ト** た阪神石屋川駅が復旧で 川の東側に新し 符合室も用意しています 目の不自由な い駅舎でオ イムや点字

が新しく

東角的大概

(南行)

の復興支援

三宮・さんちかホール内

記号金属

4A+5-4-9-10-11-12-13-15-18-17-18-19-201

東部第3工区への道路

東魚崎橋 工区(魚崎浜町)へ去復旧工事のため、 出入りが次のとおり規制され 異兵任吉川 職 旬から魚崎大橋の郷 への車両のめ、東部第3

人等のファッション関連産業従事者に対して

レル、真珠、 ム、ミーティングル

ケミカルシュ

神戸市交通観光の旅

大 幸楽期!! お花見ツアー 大 ・根尾谷の表帯をと核の谷汲山

情報発信や企画開発指導、

人材育成等の支援業務を行

います。

んのでご注意ください。)

(仮橋) の南行き1車線

ファッション産業

(北行)

甲アイランド(神戸ファッションション産業復隣支援を目的とした神戸ファッ復興支援を目的とした神戸ファックアッション関連の中小企業のファッション関連の中小企業の 活用したデザイン開発支援やインコンピューターグラフィックスをOMなどを揃えたライブラリーと 関連の書籍、雑誌、ビデオ、CD-R ネット情報受発信もできるマ ト6階)にオープンしました。

再開します。申し込みも4 御影公会堂を4月1日から

震災により休館していた

(2カ月先の同じ日の使用月1日から受け付けます 分まで)。ただし、1階のホ

す。毎週火曜日は休館ですため再開は少し先になりま

ルは修理に日時がかかる

(問い合わせ先) 御影公会

堂日84

御影公会堂が再開

支援セン ツション わせ先

震災復興のご相談は何でも

震災復興総合相談センター ☎078-360-8511(R)

総合住宅相談 ☎360-2536 幼児教育相談 ☎341-4133

消費生活相談 ☎360-0999 その他の相談(代表電話へ) こころの相談 ☎360-2903 【年金·保険、労働、福祉、教育 納税、医療など

外国人県民相談 ☎382-2052 〈日時〉毎日、午前10時から午後5時まで

・核の関係者と自動の意料理 ★天曜立ウォークと甘えび食べお量 4月3・18・11・18・19・20日 . . 5.500 ・万権寺務長料理と産業・平等間の程

■万福市時 4月7-14日 ●常航衛寺の九重作と開車のおたふく様 ▼8,900 * 1月には1.68日7-74を集におけますができたいません。 は13米・特を内容は表示では1500名を表示しましたというからからないま 全観音でも同様に全かせくだされ、例(の78)321-5001 の発展が再発を表示しました。まだ表現は主任すってまま

(連邦) 神戸クリスタルタワー5階 JP神戸駅電優後歩3分



復したのは5月1

プログ 特集 下水道の復旧

▼応急復旧

管理本館

よる地盤崩壊で被災

殿地全系列を、ほぼ現在の位置

旧工事が完了して、通常の処理機能が回鍋、鉄筒に交換しました。これらの応急復続が30% 漏水圏所の止水工事を行いました。水気した地下配管廊や処理施設の水を抜き、 管は完全に破損しており、 が必要なものがありました。 した機器類は乾燥して使えるものと交換 月18日から着手しました。まず、 本来の処理施設の復旧には地震翌日の 耐震性の高い 水没 水沿

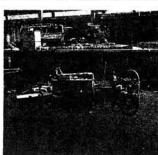
処理施設を旧に併せて

第4系列の機械。素質が例の処理能力性で

脱水機宜 **区風機**室

し版去、厦日 5 TO 6

近に建設



污泥湖深船

る必要があり、

5月から順次工事に取り

本館、汚泥脱水機棟などは撤去・新設すアレーションタンク、最終沈殿池)、管理

らボンプで吸い上げて

漫深し、仮設脱水

運河の底に

沈殿した

汚泥は

3月27日か なで脱水した後、東部スラッジセンター したが、 運河での沈殿処理は4月29日に終了 運河の浚渫・ 汚泥の脱水作業

月26日までかかり、

仮締め切り

白でした。

区に立地し、本場と分場に分かれていま東灘処理場は埋立地である東図第三工

♥被害の状況

本格復旧

引越しのご用命は信用を大切にする日通

用料に与える影響はごくわずかとなる見 がいかに大きかったかが分かります。 まかなう予定です。このだめ、 らの地方交付税交付金と神戸市の負担で 国庫補助金で、残りの1 ます。 設事業よりも届からの補助が手摩くなり 理場の被災額が波億円で、 めて帰獲円に上ります。そのの被災額(災害復旧事業費) 占めていることからも、同処理場の被害 復旧費用はどのようにまかなわれるの 今回の震災による神戸市の下 しょうか。災害復旧の場合は通常の建 財源の割合としては、9割近くが そのうち東麓の 割ぐらいを国力 全体の53%を の下水道施設 基礎が破壊された処理施設(本場のエ 運河に緩集 刀の不足を補うため、分場の処理設備の場の処理施設を再建している間の処理能 の復旧工 活形の沈殿を 旧の完了は平成10年春頃の予定です。 しました。 ブを転用し、 増強も実施しています。 かかつています。また、 速めました。 塩素剤で消雷 上事も必要です。こうした本格復 3 #97 #2M 重河沿いの護





板と汚濁防止膜で約20メートにから隣接する幅40メートに れてきます。汚水をそのまま毎に流して しまうわけにはいかないので、 **令緊急措置** 処理場が被害を受けていても下水は流 - トルの運河を鋼矢はいので、震災直後 赤い線まで水没しました

子供・高齢者等を事故から守ろう!高齢者が被害にあう機会が増えています。死亡事故異常多発!



つた雨水ボン被害の少なか

202 BR

仮処理施設の概要

平成7年4月~平成8年3月分の 国民年金保険料は4月1日までに きちんと納めましょう。

旧への歩みをご紹介します。

せません。今回は区内の下

水道施設の複 都市では水洗

ガ完全に停止するほどの大きな被害を受

た。遅辺への

397 228

理し、水質保

汚水排出に際

しては比較的

て締め切って

トルにわたっ

も大きな被害が出ました。神戸市が運転

けたのは東震処理場だけでした。

イレの使用には水道と下水道とガ欠か

いのではないで

厳にもかかわる事態だったと言ってもよ

平成7年度(平成7年6月~平成8年3月分)の 保険料に納め忘れはありませんか?

神戸市国民健康保険からのお知らせ

ご納付されていない方は、 4月1日(月)までに お納めください。

お問い合わせは、 区役所(支所)の国民健康保険係まで。

COURSES SALE 国民健康保険

市外に一時的に避難している人に広報紙を無料で郵送します 一度申し込みをいただくと、①広報ごうべ(毎月1日発行)、②居住 していた区の区民広報紙(毎月15日発行)、②こうべ地震災害対策

#(078)987-1643

広報(随時発行)を発行することにお送りします。 単模送付をさけるため、 市外通報者にお伝えい たき、直接本人に申し aktboot(tau

市外へ運費されている人を存 撃にしたサービスのため、神戸市 内に戻られた場合は軽さを終了 しますので、電話が(ハガキ)でご AMADRILLES.

「広報新政府希望」 650-D# # 1 # 32765 00281619 0085 m(0909)173-4567 3/東京王、田田東州北北、公安市 **MASSICOECHIOSICY** 7650 MP/6008000@1-

神戸市広報課 神戸市中央区加納町

■ 0120-154022 東神戸 10120-212081 三 宮 10120-028818 湯 川 10120-395502 香 都 10120-212041

東 川弓城センター 町(078)681-1811io 西海マルカンセンター 町(078)975-2221io まねらいかたター m(078)581-2255m 五(078)681-0202代

乗 取引度センター 〒(078)851-0771m 西 亜引度センター 〒(078)731-5454セ 三 宮子成センター 〒(078)231-0202m

東神戸 引展センター お(078)452-1981か

ベリカン使のご用命は最寄りの日油又は神戸自動車事業所へ

0

こくみんねんきん・こくみんねんきん・こくみんねんきん・こくみんねんきん 0

保健所定より・まての来所は、主

【問い合わせ先】東灘保健所☎841-4131

◆4月の保健所行事予定

젍	行事名	実施日	受付時間	
田子(田子健康手帳が必要)	4 カ月児健康診査(育児·栄養・協科)	2 EXX · 16EXX		
	1歳6カ月児健康診査	学成年9月16日-30日生まれ 9 日(X) 学教年10月18-15日生まれ 23日(X)	13:30~14:30	
	3 歳 児 健 康 診 査 (平成5年4月生まれ)	19日織	13:15~14:30	
	妊婦 健康診査	2 🖯 💢	9:30~11:00	
	ツベルクリン反応検査	8 ⊟(A)	13:30~15:00	
	ツ 反 判 定 · B C G	10⊟₩		
	田 親 数 室(予約制)	5日織	13:10~16:00	
-	成人·老人健康相談(保健·栄養· 協科·基本健康診査) 各種血液検査 エイズ·梅毒·(原則)無料	田潤火曜日 (塩料検診、塩料相談) は2日、16日に	9:30~11:00	
	健康診断書発行(予約制・先着20人)	9 EXX) : 23EXX		
	胃 検 診(予約制) 費用500円 (65歳以上は無料)	毎週水・木曜日	9:00~11:00	
	育 神 保 腱 相 談	毎週水・金曜日	9:30~11:00	
	酒 害 教 室(所外にて実施)	3 E(x) · 17 E(x) -	14:00-46:00	
	和 ほう 老人家族教室	3 ⊟(#0	14:00~16:00	
	機能 訓練教 室(申込制)	12日金	13:00~15:00	
	育えなくなった犬・蜀の引き取り (印鑑が必要)	毎週月・木曜日 (29日月を除く)	9:00~11:00	

屋税務署からのお知らせ、平成7年分個人事業者の消費税の ※駐車場がありませんので車での来場はご透慮ください。 ☀市外から転入され、乳切児の子防接種が含んでいない人は、神戸市の子防接種券(ボリオ・三種混合・ 承しん)を交付します。田子健康手帳を持ってお越しください。

* 類書教室は「六甲アイランド第23れあいセンター」(仮放第2住宅内)にて実施します。 * 2月15日号の「コミコミ」でお知らせしましたが、「乳幼児譲移」の内容が変更になっています。ご注意

※上記以外に、医師による精神保健相談も別の日程で実施しています。まず電話でご予約ください。

衆議院議

選挙の

▲人日の住民のは

小選挙区

選挙

投票用紙には、

候補者名を記入

1選挙区から

1人の議員を選

びます。神戸市

は4つの選挙区

東灘区は中央

区・灘区ととも

に第1選挙区に

なります。北区

兵庫区、長田区

は第2選挙区に

須磨区、垂水区

は第3選挙区に

西区は第4選挙

区になります。

に分かれます。

します。

曲

月

一日间まで

の芦屋税

▼4月の正氏性が				
خ څ	ところ			
4月1日月9:30~11:00	市営梁江南住宅集会所			
4月8日月9:30~13:30	東思市場			
4月9日欧13:30~15:00	市營梁江南第2住宅集会所			
4月15日的9:30~11:00	本山南地域福祉センター			
4月16日(X)13:30~15:00	深江会館			
4月17日XX13:30~15:00	本庄地域福祉センター			
4月18日休13:30~15:00	見營深江鉄節住宅集会所			
(検査内容) レントゲン	検査、尿・血圧・血液			

検査(肝機能・コレステロール等)、健康相談など。

しくみ

1



比例代表

投票用紙に

は、政党名を

記入します。

●全国11の選

挙区(プロツ

ク) ごとに行

われ、各政党

の得票数に応

じて議員を選

びます。兵庫

県は近畿プロ

ックに含まれ、

議員定数33人

を選びます。

問い合わせ先

東灣区選挙管

理委員会

☎841-4131

療所では、登録も同時に行っています。

ださい。

公費解体の期限延長手続き「三番契約等の人へ

倒壊家屋等の公費による解体撤去の完了期限は、当初平 成8年3月末の予定でしたが、次の条件を全て満たす場合 に限り、期限延長の手続きをします。

【延長条件】 ①既に解体療法の願い出手続きを行っていること ②所有者間の協議がととのわないなどの客観的にやむを得

ない理由があること ③平成8年12月末までに解体撤去工事が完了可能であること 該当する所有者は、必ず3月22日尚までに「延長顧」を 提出し、承認を受けてください。期限までに手続きを行わ ないときは、4月以降への延長はできませんので、ご注意

ください。 (手続き場所) ■三者契約分

災害廃棄物対策室(☎241-1594 三宮サンバルビル7階)

区役所申込分 東麓区役所解体班(☎843-1286 区役所3階)

※災害廃棄物処理承認券(処分地へのガレキの無料搬入券) の発行は、3月29日園をもって全て終了します。ご注意 ください。

◆平成8年度狂犬病予防集合注射

飼い犬が生後3カ月になったら必ず 登録して、毎年1回の狂犬病予防注射 を受けてください。

	実施日	编 所	時間
	4月2日 (火)	野奇公園	13:20~14:00
		御影山手公閥	13:20~14:00
		東廣文化会館前	14:20~15:00
		石屋川公園	14:20~15:00
	4月3日 飲	宇修公園	13:20~13:40
		中野北公園	13:20~14:00
		赤塚山小公園	14:00~14:30
		見附公園	14:20~15:00
		長子公園	14:50~15:20
	4月4日 州	内浜公園	13:20~13:40
		過森三角公園	13:20~14:00
•		五百池公園	14:00~14:30
		弓弦羽神红前	14:20~15:10
		翻 旅 公 鹽	14:50~15:20
	4月5日 歯	住吉台北公體	13:20~13:40
		川井公園	13:20~14:10
		森北公園	14:00~14:40
		六甲アイランド 公 魔 (向洋町中5丁) 目小規記念美 術館西側	14:40~15:00
		西胄木公園	15:00~15:40

▼平成7年度の登録がある犬は3,100円(注射料 2,570円、注射資票料 530円)、登録のない大は 上記金額以外に登録料3,000円の合計6,100円が 必要です。上記以外に最春りの動物病院でも注 射を受けられます。なお、神戸市指定獣医師診

▼平成7年度より、飼い犬の登録は生涯に一般と なりましたが、狂犬病子防注射は毎年受けてく 設備

の揺れや地盤の破壊で大きな被害を受け と一体で設置されていることから、地震で)は浅く埋められていることと、建物 (トイレなどから宅で地内の汚水ますま) は洟く埋められていることと、建物(トイレなどから宅地内の汚水ますま) 名家庭内に設置されている排水設備 排水設備は個人で管理するもの 合わせなどが殺到 合うさなどが殺到しました。こ震災後市役所には相談や修理業

の当面の経済的負担を軽減するだめ排

損傷した排水設備の復旧にかかる市民

務課四24

までお問い合わ

ます。この制度については下

を進めています。完了は平成完了しており、現在本格復旧に概ね昨年5月末で 急を要するとう

上事を実施

IJ

した。代替者れなくなり、

屋路船没の恐れがあるなど緊 汚水を流すのに支障がある まったところも多数ありまし破損部分から土砂が入って詰 は比較的少なかったのですが、力に影響を及ぼすような被害 ဖ壊されたり、継ぎ手が外れ 役管 (枝線) については管が ルが破損した は地下 また、

ものが多数ありました。

仮壊されたり、

マンホー

特集 下水道の復旧

深くに埋まっているので、 汚水管本管 (幹線) は3

東灘処理場の横には利用できる運河がたまたまあ りました。同処理場の所長は「もし運河が無かった としたらどうしていましたか、と質問されることが ありますが想像もできません」と話していました。

約12万カ所にわたって実施しました。各戸の接続ますと取付管の総点検を市内

同組合に窓口を設置し、職員も応援に出工事業者の団体である神戸市管工事業協

24時間体制で対応しました。また

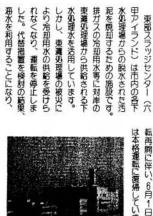
した市民の要望に応えるため、

民間の

現在、処理場の耐震性の強化はもとより、一つの 処理場に万ガーのことがあった際に他の処理場と連 携して処理ができるように、処理場間のネットワー ク化という構想も検討されています。

下水道は市民生活や経済活動の「線(地面?)の 下の力持ち」的な存在です。市街地でも災害復旧の ため道路を掘っての工事が当分続きます。皆様のご 理解とご協力をお願いいたします。

なお、震災当時大変お世話になった仮設トイレを めぐって「阪神大震災トイレバニック 神戸市環境 局・ボランティアの意戦記」(発行:日経大阪PR)と いう本が出ています。ご一続ください。



の損傷を抑えるため洗浄が頼旧しましたが、海水による施設して2月14日に仮の機能が復 は本格運転に復帰しています 落ちました。東灘処理場の重 日から



広報こうべは毎月1日に発行 新聞折り込みのほか、市の関連施設で配布しています。

市の広報紙「広報こうべ」は月1回の発行で、毎月1日に神戸市内の日刊6紙(神 市の広報度「広報こうべ」は月1日の発行で、毎月1日に神戸市内の日刊6総(神 戸・朝日-昼経一日・毎日・現地の各部間)に打り込んでいます。 また、区位所・支所・出版所、市政機能を「市必所1号型2個)、ハローステー ションKobo・高数地下後の各別、地域報報とセンター、区界センター、 設労市民センター、神戸ルーバーランド総合インフォメーション、足票延興センター、まちご、6分割、市に電報と次表センター、たありせの村、住ち、 神戸・優別社をストンと、総合社を相談所など、市の映画機能などで配加しています。 このほか、特定郵便局、コープこうべ (コープディズ・コープミニを含む) ローソン、さくら銀行、版神銀行、みどり銀行、産業社、リファーレ構成・須集 パティオ・キャンパススクェア・セリオ・ブレンティの各インフォメーション、 JR西日本にご協力をいただいて、神戸市内の各店舗・駅で配布していただいて おります(ただし、配布部数が限られていますのでご了承ください)。

◆問い合わせは、神戸市広報課(☎322-5013)へ。

固定資産課税台帳の縦覧期間は、 4月3日(水)~22日(月)です。

*市税の納付には、便利な口座振替を

ご利用ください。 *あなたの市税が、神戸復興の

エネルギーです。 **T**神戸市



「こうべ地震災害対策広報第39号」は 3月19日(火)に発行する予定です。

「こうべ地震災害対策広報」は随時発行ですが、 配布方法、配布場所は「広報こうべ」と同じです。



按集

#2 #500 A